



# LeQuotidien

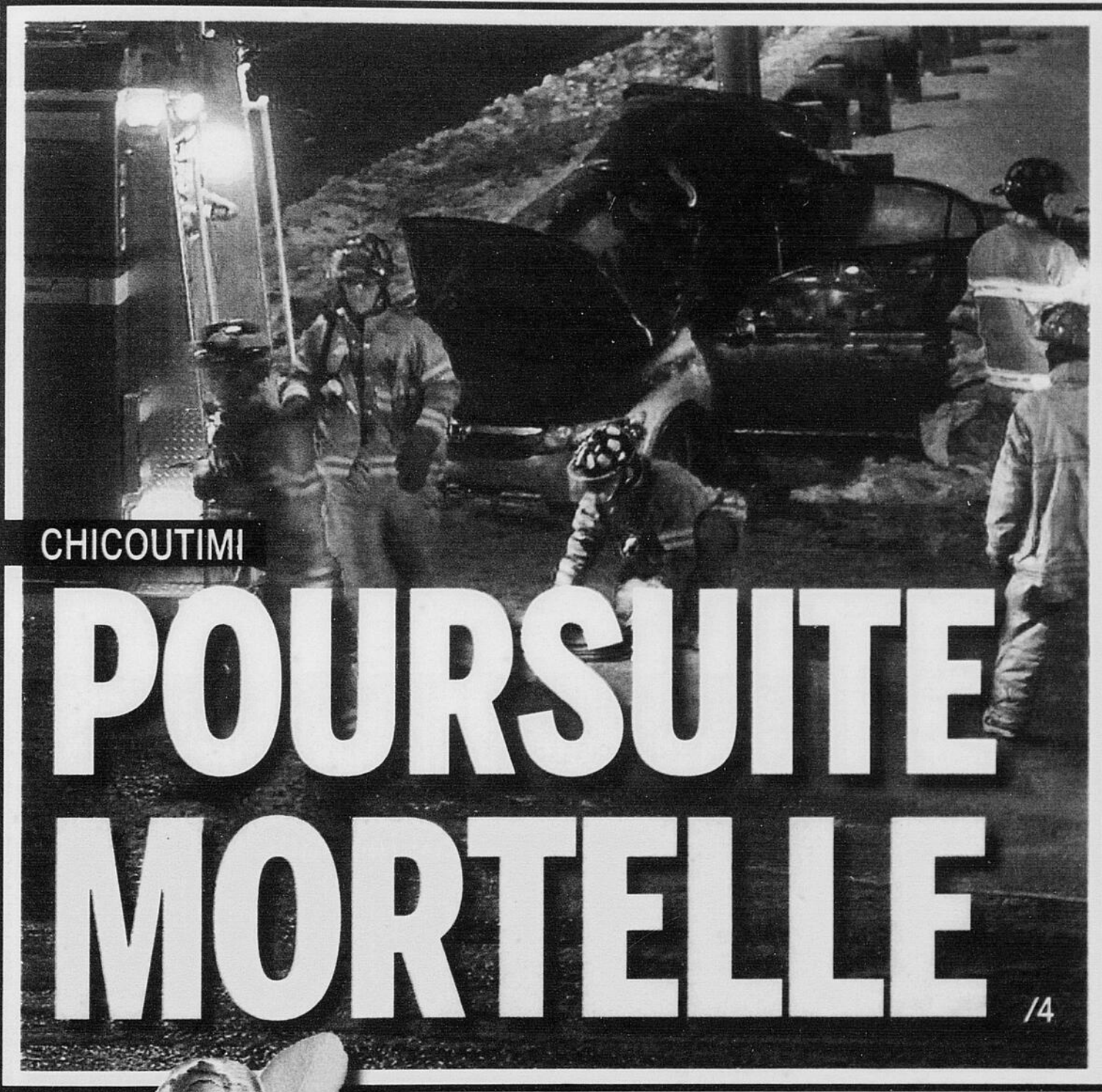
Leader de l'information régionale



Opération  
Nez rouge™

696-1011 • 679-276-275  
Saguenay

662-2611  
Lac-Saint-Jean



CHICOUTIMI

# POURSUITE MORTELLE

/4

Photo Michel Tremblay



HÔPITAL DE  
CHICOUTIMI

## Grogne du personnel infirmier

/2 et 3

PRODUITS  
FORESTIERS  
RÉSOLU

## Pas d'avenir sans flexibilité

/8 et 9

RESTAURANT 2775760

**SORRENTO SPÉCIAL**

PIZZERIA

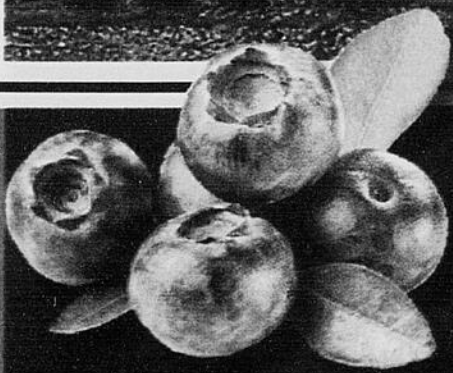
**3 2**

À l'achat de 2 pizzas 10",  
obtenez la 3<sup>e</sup> gratuitement

valable (comptoir/salle à manger/livraison)

418 543-3198

Archives - EXCLUSIF




PRODUCTEURS DE BLEUETS

## Affiliés à l'UPA

/6

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

viacapitale



**GILLES PARROT**  
Courtier immobilier agréé

2773510

Cell.: 418-550-5919 Rés.: 418-545-3126

## Recevoir AVEC plaisir



Découvrez notre grande sélection de produits régionaux et nos produits de spécialités.

Canneberge fraîche  
Produit des États-Unis  
259\$  
sac  
de 340 g

Brocoli gr. 14  
Produit des États-Unis  
159\$  
ch.

Filet mignon  
1699\$  
lb  
37,46 kg

Osso bucco  
1199\$  
lb  
26,43 kg



2000, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 698-9556. 3650, rue du Roi-Georges, Jonquières | 418 542-9556  
Spéciaux en vigueur les 22 et 23 décembre 2012. Notez que le texte a priorité sur l'image dans toute notre circulation.

Suivez-nous sur f  
corneaucantin.com



## CORNEAU CANTIN

Insuline

# Un premier refus de liberté

**SERGE LEMELIN**  
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Mauvaise nouvelle pour les accusés de l'Opération Insuline : Sébastien Tremblay, 35 ans, sans précédent judiciaire, n'a pas été en mesure de convaincre le tribunal de le remettre en liberté en attendant la tenue de son procès, dont la date sera fixée en 2013. Le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec a refusé son offre de caution après avoir entendu à huis clos les garanties qu'il est prêt à offrir pour attendre son procès à l'extérieur des murs de la prison de Chicoutimi.

Tout au long de la lecture des motifs par le juge Lortie, on pouvait voir le découragement dans le visage de Sébastien Tremblay, qui croyait à ses chances. Dans la salle, sa mère pleurait au fur et à mesure qu'elle réalisait que son témoignage n'avait pas fait le poids devant la preuve et les arguments des procureurs du Bureau de lutte au crime organisé (BLACO), M<sup>es</sup> Sarah Tridi et Mélanie Dufour.

Sébastien Tremblay n'avait pas été qualifié de « tête dirigeante » par la police lors de la conférence de presse qui a suivi les arrestations de l'Opération Insuline, le 5 décembre, mais il fait partie du groupe sélect de six individus, parmi les 21 accusés, qui supportent un

chef d'accusation particulier de gangstérisme. Les cinq autres sont Frédéric Girard, 35 ans, Nicolas Racine, 32 ans, Félix Vachon, 34 ans, Juan Guillermo Gil Bastidas, 22 ans, et Jonathan Labarre-Plante, 22 ans. Ce dernier a été remis en liberté, hier, après deux semaines de détention préventive.

Par ailleurs, la procureure du Bureau de lutte au crime organisé, M<sup>e</sup> Mélanie Dufour, a accepté la remise en liberté de Gaston Bédard, 61 ans, avec un dépôt de 14 000 \$ et des cautions de 15 000 \$ supplémentaires en provenance de tiers. Son avocat, M<sup>e</sup> Stéphane Michaud a aussi consenti au nom de son client à ce que les enquêteurs de l'Escouade régionale mixte le placent sous écoute électronique sans avoir besoin de requérir un mandat de la part d'un juge. Gaston Bédard voulait ainsi faire la démonstration qu'il n'a ou n'a plus aucune activité reliée à la drogue.

Sept des 21 accusés sont toujours détenus. Michel Poitras, 25 ans, a présenté des garanties, hier. Celles-ci, espère-t-il, pourront convaincre un juge de le remettre en liberté avant Noël.

Les six autres patienteront jusqu'à la deuxième semaine de janvier.

Tous ceux qui sont en liberté reviennent le 14 février 2013 au Palais de justice de Chicoutimi pour faire le point. □



Me Stéphane Michaud, avocat de Gaston Bédard, a accepté en son nom qu'il demeure sous écoute électronique en attendant le procès.

(Archives)



Me Mélanie Dufour, avocate du Bureau de lutte au crime organisé.

(Archives)

Nouveaux horaires à l'hôpital de Chicoutimi

# Une pétition



**Katerine Belley-Murray**

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une pétition circule, à l'hôpital de Chicoutimi, afin que soient abolis les quarts de travail de 12 heures pour les infirmières. Sur la page Facebook (FB) privée de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec/Hôpital de Chicoutimi, plusieurs infirmières ne se gênent pas pour faire part de leur mécontentement.

« Tout le monde est lésé quelque part ! Si ça continue comme ça, je crois que l'année 2013 va crouler sous les maladies et les TSO (NDLR: temps supplémentaire obligatoire) vont augmenter en flèche. Non, mais ça va continuer longtemps ce bordel??????? Qu'est-ce qu'on peut faire pour améliorer la situation ? Tout le monde reste dehors et on avise les médias ? Pu capable (sic) », écrit l'une d'elles sur le réseau social.

Les nouveaux horaires, entrés en vigueur à la

mi-novembre, touchent 650 infirmières. L'objectif, tant syndical que patronal, est d'enrayer le temps supplémentaire obligatoire.

Les infirmières, de façon générale, doivent effectuer quatre journées de travail d'une durée de 12 heures sur une période de 15 jours. Ce sont les journées de 12 heures qui génèrent le plus de mécontentement, malgré le fait que les infirmières aient déjà voté sur ce principe pour endosser ce projet appuyé fortement par le syndicat.

L'instigatrice de la pétition, qui a accepté de parler au Quotidien, mais qui désire toutefois garder l'anonymat, souligne que le patient n'est pas aussi bien servi qu'il l'était auparavant. « Chaque département va envoyer la pétition au directeur des ressources humaines et au syndicat. C'est impossible de penser que les infirmières vont faire trois douze heures consécutifs en étant aussi concentrées que si elles venaient juste de rentrer au travail. Ce n'est vraiment pas bon pour les patients. »

Plusieurs infirmières interviewées expliquent qu'elles font dorénavant une semaine de près de 50 heures, et la suivante, elles travaillent quelque 30 heures. « Oui, il y a de l'insatisfaction, c'est indéniable. Nous avons une



QUELQUES COMMENTAIRES RECUEILLIS SUR LA PAGE FACEBOOK PRIVÉE DE LA FÉDÉRATION INTERPROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ DU QUÉBEC/HÔPITAL DE CHICOUTIMI

« Tout le monde est lésé quelque part ! Si ça continue comme ça, je crois que l'année 2013 va crouler sous les maladies et les TSO (NDLR: temps supplémentaire obligatoire) vont augmenter en flèche. Non, mais ça va continuer longtemps ce bordel??????? Qu'est-ce qu'on peut faire pour améliorer la situation ? Tout le monde reste dehors et on avise les médias ? Pu capable (sic) », écrit l'une d'elles sur le réseau social.



« Moi, j'adore les douzes. Personnellement, j'aimerais faire juste ça (sic) », explique une membre. « Moi aussi, j'aime les 12 h, l'hôpital manque d'organisation présentement, mais avec le temps, ils vont sûrement s'ajuster... je crois qu'il faut laisser une chance au coureur et essayer de voir le positif dans tous ces changements. »



« Ça fait seulement 1 mois que les 12 h sont commencés, et le monde en peut déjà plus... (sic) », écrit une infirmière.

« Il n'y a que ça des TSO depuis que ces BELLES horaires sont arrivés. C'est drôle, au A3, il n'a jamais eu autant de TSO cette année, juste depuis l'instauration de cette idée magnifique des 12 heures. C'est juste l'enfer, ça ne peut pas continuer comme ça, sinon il y a beaucoup d'infirmières qui péteront une solide coche ! », soutient une infirmière, toujours sur la page du Syndicat.



« Je n'ai pas hâte de voir dans 2 mois, (...) sur les départements c'est complètement fou », mentionne une autre. »

# pour abolir les 12 heures

période de rodage de six mois. Les problèmes se règlent petit peu par petit peu », affirme en entrevue la présidente du Syndicat des professionnelles en soins affiliées à la FIQ, Martine Côté.

Il suffit de visiter la page FB du Syndicat pour constater qu'il y a énormément de mécontentement parmi les membres.

« Ça fait seulement 1 mois que les 12 h sont commencés, et le monde en peuvent déjà plus... (sic) », écrit une infirmière.

« Je n'ai pas hâte de voir dans 2 mois, (...) sur les départements c'est complètement fou », mentionne une autre. »

« Il n'y a que ça des TSO depuis que ces BELLES horaires sont arrivés. C'est drôle, au A3, il n'a jamais eu autant de TSO cette année, juste depuis l'instauration de cette idée magnifique des 12 heures. C'est juste l'enfer, ça ne peut pas continuer comme ça, sinon il y a beaucoup d'infirmières qui péteront une solide coche! », soutient une infirmière, toujours sur la page du Syndicat.

« Moi, je me demande comment se fait-il que les médias ne sont pas au courant de ce qui se passe présentement au CSSS! Les besoins sont criants, et les déplacements mettent en jeu la sécurité des patients! Je crois que ça ne ferait pas de tort que la population soit mise au fait. Peut-être que les choses bougeraient un peu! », questionne une infirmière.

Une infirmière a demandé, sur FB, s'il y a « quelqu'un a quelque part qui est content de ce qui se produit présentement? (sic) » Si la grogne semble prendre beaucoup de place sur les départements, plusieurs infirmières ont néanmoins affirmé aimer l'horaire.

« Ben moi, je ne veux pas perdre mon poste pis si on recule c'est ça qui va arriver... », a dit l'une des nombreuses travailleuses à avoir obtenu un poste grâce à ce nouvel horaire. Rappelons que, dorénavant, quelque 70 % des postes sont à temps complet, comparativement à environ 50 % précédemment.

« Moi, j'adore les douzes. Personnellement, j'aimerais faire juste ça (sic) », explique une membre. « Moi aussi, j'aime les 12 h, l'hôpital manque d'organisation présentement, mais avec le temps, ils vont sûrement s'ajuster... je crois qu'il faut laisser une chance au coureur et essayer de voir le positif dans tous ces changements. »

L'instigatrice de la pétition explique que les infirmières apprennent, tout au long de leur scolarité, qu'il faut « savoir reconnaître ses limites ». Elle a pourtant l'impression que les limites ne sont plus importantes. « On ne joue pas avec des machines, on travaille avec des humains. Quand tu es rendue à ton troisième douze heures d'affilée, tu es clairement plus lente, et tu ne peux pas être à 100 %. Quand tu es fatiguée, tu peux oublier d'écrire des choses super importantes dans un dossier. En plus, la clientèle est souvent exigeante et imprévisible. Le risque d'erreur augmente. Quand tu en es à ton troisième douze heures en trois jours, tu as beau vouloir sourire, tu es fatiguée et ça risque de paraître. »

Des pétitions distinctes sont écrites pour chaque département, expliquant les spécificités des clientèles. Il n'a pas été possible, hier, de connaître le nombre de signataires des pétitions. Des médecins auraient donné leur appui aux infirmières. □



Les infirmières, de façon générale, doivent effectuer quatre journées de travail d'une durée de 12 heures sur une période de 15 jours. Ce sont les journées de 12 heures qui génèrent le plus de mécontentement, malgré le fait que les infirmières aient déjà voté sur ce principe pour endosser ce projet appuyé fortement par le syndicat.

(Archives La Presse)

« Oui, il y a de l'insatisfaction, c'est indéniable. Nous avons une période de rodage de six mois. Les problèmes se règlent petit peu par petit peu »

- Marine Côté



Présidente du Syndicat des professionnelles en soins affiliées à la FIQ, Martine Côté confirme que les nouveaux horaires créent du mécontentement, mais elle soutient aussi qu'il faut laisser un peu de temps au processus d'implantation.

(Archives Jeannot Lévesque)

## L'objectif de la direction

# Minimiser les impacts négatifs

CHICOUTIMI (KBM) — « Ce projet est la priorité de l'organisation. Il est normal que l'application, au début, soit difficile, mais on fait tout en notre possible pour minimiser les impacts négatifs », soutient la responsable des communications à l'hôpital de Chicoutimi, Christine Drolet.

Mme Drolet explique que la direction est au courant qu'une pétition circule dans les murs de l'établissement. « Nous n'avons toutefois encore rien reçu. Nous sommes conscients que lorsque de gros changements comme celui-ci surviennent, il y a une période d'adaptation. Ça ne fait qu'un mois que le tout est en place. Il va y avoir des ajustements au fil des prochaines semaines et des prochains mois. »

Selon Mme Drolet, plusieurs infirmières sont satisfaites de leur nouvel horaire. « Il y a beaucoup de monde qui aime ça, mais ces gens-là ne le disent pas nécessairement haut et fort. L'objectif demeure de diminuer le temps supplémentaire et le temps supplémentaire obligatoire. Des hôpitaux le font ailleurs et réussissent. On doit simplement se donner un peu de temps. » □



### LE QUOTIDIEN PUBLIÉ LUNDI

Le Quotidien sera publié lundi, veille de Noël. Le service de la rédaction sera joignable, de 8 h 30 à 16 h 30, au 418-690-8800. Nous avons également une édition le mercredi 26 décembre. Si vous avez une information à nous faire parvenir, composez le 418-690-8800, à partir de 16 h, ou écrivez-nous à [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com). L'équipe de la rédaction vous souhaite Joyeux Noël. □

**MÉTÉO**

**AUJOURD'HUI**

Pluie et neige 5 cm  
Max: 3 • Min: 0

**DIMANCHE**

Nuageux 1 cm  
Max: -11 • Min: -16

**LUNDI**

Ciel variable  
Max: -14 • Min: -19

**LEVER**

7h28

**COUCHER**

16h00

**MARÉE**

**CHICOUTIMI**

Haute à 10h33 (3m9)  
Basse à 17h53 (1m4)  
Haute à 23h05 (3m5)  
Basse à 5h46 (1m4)

**LA BAIE**

Haute à 10h12 (4m4)  
Basse à 16h56 (1m5)  
Haute à 22h45 (3m8)  
Basse à 5h00 (1m6)

**INSOLITE**

**La propriétaire du singe d'Ikea veut qu'on lui redonne son «enfant»**

OTTAWA (AFP) — La propriétaire d'un bébé singe, devenu une vedette d'internet après avoir été filmé en fuite dans un parking d'un magasin Ikea de Toronto, a demandé jeudi à un tribunal que les autorités le lui remettent. L'avocat de Yasmin Nakhuda, propriétaire du singe, a dit à la Cour supérieure de l'Ontario que cette dernière était prête à déménager de Toronto, qui interdit la possession d'un singe, pour retrouver la garde de l'animal nommé Darwin. Sa propriétaire l'avait laissé dans sa cage dans sa voiture pendant qu'elle faisait ses emplettes chez Ikea. Les services animaliers de Toronto avaient confisqué le singe et remis une contravention de 240 dollars canadiens à Mme Nakhuda pour avoir eu en sa possession un animal exotique. La Cour supérieure a mis sa décision en délibéré au début de l'année prochaine.



**SOMMAIRE**

Arts.....	23, 26 à 28
Bourse.....	32
Détente.....	30-31
Décès.....	38-39
Économie.....	32
Horoscope.....	31
Petites annonces.....	33-34
Sports.....	41 à 47
Télévision.....	30



**Une poursuite policière tourne mal à Chicoutimi**

**Un mort**

**MYRIAM GAUTHIER**

mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une poursuite policière s'est terminée par une collision mortelle, hier soir, à l'angle du boulevard Université et de la rue Sainte-Anne. Le jeune homme a pris la fuite à pied dans les rues du secteur avant d'être arrêté une demie heure plus tard par les policiers.

La poursuite policière venait tout juste de s'amorcer, vers 21 h 30, lorsque l'accident s'est produit. Selon les informations rapportées par les témoins, la camionnette blanche, présument volée, poursuivie par les policiers, roulait à toute allure sur la rue Sainte-Anne en direction du centre-ville de Chicoutimi, lorsqu'elle a heurté violemment le côté passager

d'une Honda Civic qui montait la côte du boulevard Université. Le conducteur de la camionnette aurait brûlé le feu rouge.

L'automobile de la victime aurait ensuite tourné avant de percuter brutalement l'un des feux de circulation de l'intersection. Le feu de circulation a été sectionné sous la force de l'impact.

«J'ai entendu un gros boum, je suis sortie sur mon balcon et j'ai vu le véhicule qui était rentré dans la lumière, puis là il a reculé vite et est rentré de reculons dans l'autre lumière», raconte une dame qui habite dans un immeuble à logements proche de l'intersection.

Les secours se sont rapidement rendus sur place, alertés par les policiers qui poursuivaient la camionnette, et qui ont assisté à l'accident. Les

pompier ont été appelés sur les lieux pour extirper la victime à l'aide des pinces de désincarcération.

Les ambulanciers ont ensuite effectué pendant plusieurs minutes des manoeuvres de réanimation sur la victime, pendant que les pompiers tenaient un drap rouge devant la scène, pour la cacher aux nombreux curieux qui étaient sortis de leur demeure après avoir entendu l'impact. Le corps de la victime a ensuite été recouvert d'un drap avant d'être transporté en ambulance à l'hôpital de Chicoutimi.

**Chasse à l'homme**

Le conducteur de la camionnette blanche aurait reculé son véhicule pour tenter de prendre à nouveau la fuite, ont rapporté certains témoins, mais le jeune

homme a finalement pris ses jambes à son cou pour échapper aux policiers, en grimpant sur les clôtures qui séparent les immeubles.

De nombreuses patrouilles ont parcouru les rues du secteur pour retrouver l'individu, tandis que d'autres policiers le poursuivaient à pied. Il aurait été arrêté environ une demi-heure plus tard.

Le lieutenant responsable de la Sécurité publique de Saguenay, Carl Riverin, n'a pas voulu s'adresser aux médias, et a enregistré un court message sur la boîte vocale, confirmant le décès et précisant qu'une enquête est en cours.

Le coroner de garde, hier soir, à l'hôpital de Chicoutimi, n'avait pas été informé de l'incident avant d'être contacté en fin de soirée par *Le Quotidien*. □

**Conditions difficiles dans la région**

**Des dizaines de sorties de route**

**MYRIAM GAUTHIER**

mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les mauvaises conditions routières, les rafales de vent et la poudrière ont causé des dizaines de sorties de route, hier soir, sans cependant causer d'accidents graves dans la région. Le plus gros impact de la tempête aura été d'entraîner la fermeture d'une partie de la route 381 en fin d'après-midi.

Deux sorties de route ont retenu davantage l'attention des autorités policières. Un accident impliquant quatre véhicules a entraîné la fermeture du rang 6, à Saint-Bruno, pendant deux heures en après-midi. L'impact initial impliquait trois véhicules, et un véhicule qui suivait non loin de là s'est jeté dans le fossé pour

éviter de foncer dans les autres véhicules. Deux blessés mineurs ont été transportés à l'hôpital, dont une personne ayant subi des blessures un peu plus graves, mais on ne craignait pas pour sa vie. Un autre accident impliquant trois véhicules a causé plus de peur que de mal, vers 18 h 30, sur la route 170, dans le secteur de Laterrière.

La visibilité était réduite, voire nulle, sur les grandes artères de la région. La route 381 a été fermée de Ferland-et-Boileau jusqu'à Saint-Urbain, dans les deux directions, les conditions routières étant jugées trop dangereuses par le ministère des Transports. En fin de soirée, la route était toujours fermée à la circulation jusqu'à nouvel ordre.

La visibilité de la route 175 de

la Réserve faunique des Laurentides était nulle, selon l'évaluation des conditions routières du ministère, tandis que la visibilité était bonne sur la route 169.

Environnement Canada (EC) estime que 20 à 25 centimètres de neige auront recouvert le sol de la région après le passage de la tempête de neige, de vendredi à dimanche. De deux à quatre centimètres de neige sont tombés dans la journée de vendredi, avant que la tempête ne débute vraiment en soirée. Quelque 15 centimètres de neige se sont accumulés au sol de vendredi soir jusqu'à samedi matin, accompagnés de bourrasques de vent allant jusqu'à 60 kilomètres par heure par moment, occasionnant une visibilité réduite et de la poudrière.

«On prévoit des accumulations d'environ cinq centimètres dans la journée de samedi, explique André Cantin, météorologue chez EC. Le plus gros est prévu pour ce [hier] soir. Dimanche, il devrait y avoir des accumulations de 2 à 4 cm de neige. La situation globale sera semblable au Saguenay et au Lac-Saint-Jean, mais le Lac-Saint-Jean pourrait recevoir un peu plus de neige que Saguenay.»

Entre 20 et 30 cm de neige étaient attendus de vendredi soir à samedi soir dans la Réserve faunique des Laurentides.

EC prévoyait aussi des accumulations de neige allant jusqu'à 60 centimètres dans Charlevoix et allant de 25 à 40 centimètres pour les régions de l'est du Québec. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1.  
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1.

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7h-16h30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1(800)866-3658

**PETITES ANNONCES**  
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30  
**PUBLICITÉ**  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

**RÉDACTION**  
SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805







**Stéphane Gagnon**  
**Café rock**

(Photo Michel Tremblay)



**Exposition**  
**Langage Plus**

(Photo Gimmy Desbiens)



**Course des Gouverneurs**  
**Raymond Langevin**

(Photo Michel Tremblay)

Entente signée le 6 décembre

# Les producteurs de bleuets maintenant affiliés à l'UPA

- EXCLUSIF -

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Le Syndicat des producteurs de bleuets du Québec est maintenant affilié à l'Union des producteurs agricoles du Québec, ce qui donnera plusieurs avantages à l'organisme.

« Nous étions membres depuis 15 ans, mais en étant affiliés, nous avons accès à tous les services de l'UPA en plus de pouvoir assister aux rencontres du conseil général. Ça vient reconnaître l'importance du bleuet dans l'agriculture québécoise. C'est très important pour nous », souligne le président, Marc Larouche.

Ce dernier estime que les membres vont en tirer avantage, car ils auront accès aux différents spécialistes touchant les questions de culture. Aussi, ça facilitera les échanges avec des personnes qui œuvrent dans d'autres types de production.

L'entente a été signée le 6 décembre dernier par le président de l'UPA, Marcel Groleau.

## Mauvaise année en forêt

La récolte de bleuet aurait été presque équivalente à 2011, si la production en forêt avait été plus abondante. En effet, la récolte a diminué de 71% passant de 13,1 millions de livres en 2011 à 3,8 millions en 2012. « C'est vraiment à cause du gel et la rareté du bleuet. Ce n'est pas parce que



Le 6 décembre dernier, Marc Larouche et Gervais Laprise, du Syndicat des producteurs de bleuet du Québec, ont signé leur affiliation à l'UPA en compagnie de Marcel Groleau et Guylaine Gosselin de l'UPA.

(Courtoisie)

le prix était bas ou qu'il manquait de cueilleurs. Quand le bleuet est abondant, les gens se rendent en forêt, car ça vaut la peine », explique M. Larouche.

La diminution en bleuetièrre n'a été que de 6% comparativement à l'année précédente. Un chiffre surprenant compte tenu du gel au sol et de la sécheresse. Malgré tout, 52 millions\$ de bleuet ont été ramassés dans les bleuetières de la région.

La récolte totale a été de 56 millions de livres pour un total de

62 millions de livres au Québec, ce qui démontre l'importance du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans cette production. Par contre, preuve que le Québec est un petit joueur au niveau mondial, la production a atteint 950 millions de livres, incluant le bleuet cultivé.

## Étude

Afin d'être en mesure de mieux négocier avec les transformateurs le prix de départ du bleuet, le syndicat a fait réaliser une étude sur les conditions

de marché et leurs effets sur le prix du petit fruit. « C'est un dossier important pour nous et ça fait suite à la recommandation faite par la Régie des marchés agricoles du Québec à la suite de l'audience sur la fixation du prix de départ. Ils nous ont suggéré de mieux nous outiller, ce qu'on a fait », a témoigné le président.

Le fruit de cette étude sera divulgué aux membres lors de la Journée bleuet le 22 février prochain. □

## Saint-Méthode

# Les structures du pont temporaire convoitées

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Le comité de sauvegarde du pont Painchaud de Saint-Méthode ne comprend pas que le ministère des Transports refuse de lui céder les avant-ponts et des infrastructures qui ont servi pour un pont temporaire enjambant la rivière Ticouapé.

« Ça représenterait pour nous des économies très importantes qui pourraient peut-être atteindre 200 000\$. Nous avons fait des démarches, mais on nous donne des réponses pas très convaincantes », considère Germain Baril, membre du comité.

Les avant-ponts qui ont servi pendant le temps de la réparation du pont Ticouapé seraient

utiles pour asseoir le pont couvert Painchaud. Depuis six ans, le comité se bat pour trouver de l'argent pour le restaurer et l'installer comme attraction touristique pour les cyclistes et les piétons.

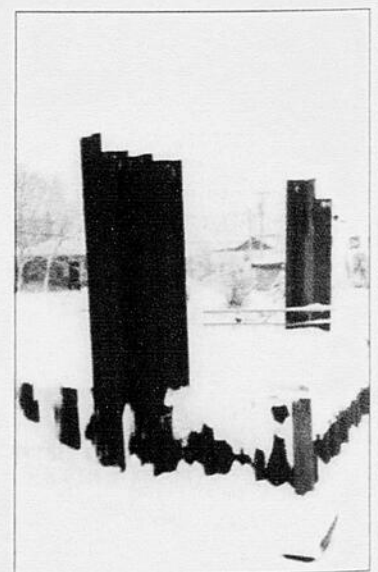
« On dit que ce n'est pas fait pour ça. Il est passé combien de voitures et de camions pendant deux ans sur ce pont temporaire? Notre projet, c'est un pont pour des piétons et vélos, ça ne représente pas un danger. Je ne comprends tout simplement pas », critique Baril.

Le temps presse, pour le comité, car une équipe de travailleurs s'affairent déjà à démanteler l'ouvrage. « On profiterait de ces structures de bois qui cadrent avec notre pont centenaire. Il me semble que c'est logique, au lieu d'en

reconstruire de nouvelles. Ça éviterait des coûts inutiles », fait-il valoir. Germain Baril estime qu'au moins 5000 personnes utiliseraient le pont chaque année. « Notre pont est très connu et il y a des gens de partout à travers le monde qui aime visiter les ponts couverts. Il s'agit d'un projet rassembleur qui dynamiserait notre secteur », souligne-t-il.

Ce dernier a parlé de ce dossier avec le député Denis Trottier et avec le maire Gilles Potvin, mais ses demandes n'ont pas reçu l'appui souhaité.

Il a été impossible de parler à Denis Trottier, présentement en vacances à l'extérieur. Nous n'avons pas eu de retour d'appel du ministère des Transports. □



Le temps presse pour le comité car le démantèlement du pont temporaire est très avancé.

(Courtoisie)

Les avocats Louis Coulombe, Pierre Mazurette et Claude Gaudreault visés

# Dépôt de requêtes en destitution

DENIS VILLENEUVE  
dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les citoyens Louis-Philippe Thibault et Daniel Bindley ont déposé, jeudi, au juge Étienne Parent, trois requêtes en destitution touchant les avocats Louis Coulombe, Pierre Mazurette et Claude Gaudreault, dans le dossier visant à faire annuler la vente du terrain du boulevard Renaud, acquis par Hélène Girard en 2006, et à rendre inhabile le conseiller Jacques Fortin.

Dans la première requête, MM. Thibault et Bindley allèguent que, lors de la première conférence en gestion particulière devant le juge Parent, tenue le 9 novembre dernier, M. Coulombe aurait déclaré sous serment faire partie du contentieux de Saguenay, une affirmation qui serait fautive en vertu des informations publiées sur le site de Saguenay et des employés oeuvrant à la direction générale de la ville.

M<sup>e</sup> Coulombe a été nommé en mai 2011 au poste de directeur exécutif à l'éthique et figure sur la liste officielle des conseillers en éthique et déontologie publiée par le ministère des Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire, lit-on dans le document.

L'avocat agit présentement comme procureur de Saguenay alors qu'il n'aurait aucun mandat à cet effet, puisque c'est le contentieux de Saguenay, Pépin, Morin, Croteau, Boivin qui a comparu au nom de la ville.

## Déontologie

En ce qui concerne le retrait de M<sup>es</sup> Mazurette et Gaudreault, qui représentent respectivement les intérêts de Jacques Fortin et de son épouse Hélène Girard, les demandeurs soutiennent qu'ils contreviennent aux articles 3.06.07 et 3.06.05 du Code

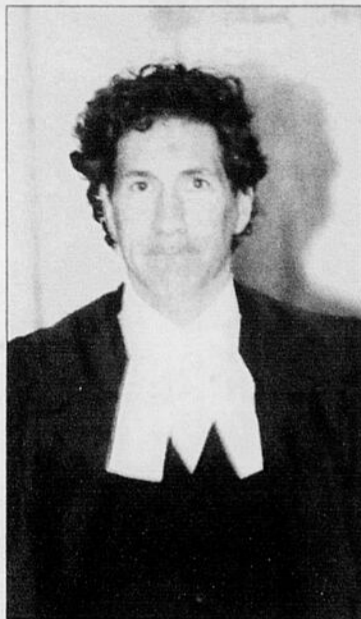
de déontologie du Barreau du Québec. Celui-ci stipule qu'un avocat est en conflit d'intérêts lorsqu'il représente des intérêts de nature telle qu'il peut être porté à préférer certains d'entre eux ou que son jugement ou sa loyauté peuvent en être défavorablement affectés.

Le second article stipule que l'avocat doit sauvegarder son indépendance professionnelle et éviter toute situation où il peut trouver un avantage personnel, direct ou indirect, actuel ou éventuel.

## Conflit d'intérêts

Les demandeurs allèguent que M<sup>e</sup> Mazurette serait en conflit d'intérêts en ayant simultanément comme clients le conseiller Jacques Fortin et la mise en cause, Ville de Saguenay. De plus, M<sup>e</sup> Mazurette agit comme président de Diffusion Saguenay, un organisme identifié à Saguenay.

Quant à M<sup>e</sup> Claude Gaudreault, les mêmes articles du code de déontologie sont invoqués. M. Thibault et Bindley affirment que M<sup>e</sup> Gaudreault et son bureau auraient depuis de nombreuses années des contrats de Saguenay dans le cadre d'une relation avocat-client.



M<sup>e</sup> Louis Coulombe  
(Archives Rocket Lavoie)

De plus, Diffusion Saguenay, présidé par M<sup>e</sup> Mazurette, aurait été autorisé par le comité exécutif de Saguenay, le 14 novembre dernier, à inclure dans le coût total de son projet de salle de spectacle les factures des avocats Gaudreault, Saucier, Simard. Selon eux, Claude Gaudreault serait en conflit d'intérêts en ayant simultanément comme clients Hélène Girard et Saguenay. □



M<sup>e</sup> Pierre Mazurette  
(Archives Jeannot Lévesque)



M<sup>e</sup> Claude Gaudreault  
(Archives Sylvain Dufour)

## ACCÉDEZ À UN TERRITOIRE DE CHASSE POUR UNE DURÉE DE 3 ANS

Réserve faunique Ashuapmushuan

Contrat de 3 ans  
À partir de 2 952 \$/groupe de 2 à 4 chasseurs  
\*Forfait de 6 jours en camping  
Aménageable, tranquille, abordable et près de chez vous! Profitez aussi d'un service conseil.

# Richard Garneau explique ses choix

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleeneuve@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - La flexibilité dans la production des usines, l'adaptation aux conditions du marché du papier qui ne cessent de changer et la collaboration des travailleurs ont été les thèmes abordés par Richard Garneau, grand patron de Produits forestiers Résolu, au Cercle de presse de Saguenay, hier.

Son passage devant les journalistes a eu lieu au lendemain de l'acceptation par les tra-

l'entreprise d'éviter la gestion d'importants stocks de papier. « Nous avons pris des mesures pour éviter de nous retrouver dans la même situation qu'en 2009. Mes prédécesseurs n'ont pas eu à faire les efforts d'optimisation. Les conditions de marché ont changé, le dollar canadien est en hausse et est devenu un pétrodollar. Je comprends l'inquiétude des employés d'Alma, mais on est soumis aux conditions du marché. On a dit qu'on ne produirait pas plus que ce que les clients commandent. Person-

« Nous avons pris des mesures pour éviter de nous retrouver dans la même situation qu'en 2009. Mes prédécesseurs n'ont pas eu à faire les efforts d'optimisation. Les conditions de marché ont changé, le dollar canadien est en hausse et est devenu un pétrodollar. »

- Richard Garneau

vailleurs de la papeterie d'Alma d'un plan de restructuration de l'usine qui implique la coupe de 112 postes ainsi que la fermeture pour une période indéterminée de l'usine de Grand-Mère.

Après avoir tracé un bilan des réalisations de Résolu dans la dernière année, M. Garneau a mentionné que les décisions prises pour Alma se justifient par la diminution de la demande, mais également par une volonté de

ne n'aime aller dans les usines et voir cesser la production », a-t-il mentionné.

Interrogé sur la possibilité qu'Alma ne fonctionne un jour qu'avec une seule machine, comme le veut le modèle actuel développé par Résolu, M. Garneau a refusé de donner une réponse précise. « Il y a une restructuration en cours. Alma est affectée par la réouverture de Papiers White Birch qui a pu réduire ses frais liés au fonds de pension



Interrogé sur la possibilité qu'Alma ne fonctionne un jour qu'avec une seule machine comme le veut le modèle actuel développé par Résolu, M. Garneau a refusé de donner une réponse précise.

(Photo Jeannot Lévesque)

de 30 % à 40 %. Pour l'instant, Alma, avec la restructuration se positionne à un meilleur coût. Ça vient compenser l'usine qui a redémarré à Québec », a-t-il mentionné.

Avec la fermeture de l'usine Laurentides pour une période indéterminée, Résolu a transféré une partie de sa production à l'usine Kénogami, une situation qui fait suite au refus des employés de l'usine de Grand-Mère de reconsidérer leurs conditions de travail. L'objectif de Résolu est d'abaisser de 25 % ses coûts de production, a indiqué M. Garneau. Il a précisé que l'objectif de Résolu est d'opérer la machine no 11 de Laurentides pour produire du papier SCA de façon ponctuelle. Il a indiqué que l'usine Kénogami, avec les investissements réa-

lisés dans le passé pour l'installation de supercalandres, produit un papier au beau fini. Cette usine profite de coûts de production plus bas.

M. Garneau a réitéré que l'avenir repose sur des usines qui, dans leur ensemble, permettent d'obtenir de la flexibilité afin de produire différentes catégories de papier au plus bas coût possible.

#### Jim-Gray

Interrogé sur l'avenir de la centrale hydroélectrique Jim-Gray, M. Garneau a mentionné que Résolu bénéficie d'une extension jusqu'au 15 février prochain. Brandissant une lettre signée le 13 janvier 2006 par le sous-ministre aux Ressources naturelles, Normand Bergeron, le président de Résolu soutient que le gouver-

nement du Québec a reconnu que l'entreprise a rempli ses engagements en réalisant des investissements structurants de 390 M\$ en valeur de 1998 pendant la première tranche de dix ans du bail de la rivière Shipshaw. « Nous avons rempli toutes nos obligations pour la période de dix ans. J'ai rencontré M<sup>me</sup> Marois et lui ai mentionné le contenu de la lettre. Je l'avais mentionné également à M. Gignac. »

#### Fonds de pension

Invité à faire le point sur l'état de situation du fonds de pension de Résolu, qui fait face à un déficit actuariel de 1,9 G\$, M. Garneau mentionne que l'an passé, le régime et ses 14,3 G\$ d'actifs ont connu un rendement de 5,4 %, ce qui a fait entrer des revenus de 230 M\$. Résolu a pris l'engagement avec le Québec et l'Ontario de contribuer à raison de 50 M\$ et 65 M\$ pour 2012 et 2013 respectivement. Rappelant que les taux d'intérêt continuent d'être à des niveaux planchers historiques, M. Garneau affirme qu'une hausse de 1 % des taux permettrait des entrées de fonds de 450 M\$. Avec des taux à 4,5 %, c'est une somme de 1 G\$ du déficit qui disparaîtrait. « Les États-Unis ont réglé le problème en établissant une moyenne de rendement sur 20 ans sur les obligations gouvernementales. Ça permet d'être plus concurrentiel, mais on n'a pas ça au Canada ». □

CHAUSSURES  
**RODRIGUE LE BOTTIER**

**Ho! Ho! Ho!**

Faites-vous offrir un certificat-cadeau!

**HORAIRE DES FÊTES**  
Lundi à mercredi: 8 h 30 à 18 h | Samedi: 8 h 30 à 17 h  
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h | Dimanche: 11 h à 16 h

280, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI • 418 543-8538  
Avec stationnement GRATUIT

**Résultats des tirages du : 2012-12-21**

**Audi Q5 (ou 50 000 \$)\***  
483A317  
(non décomposable)  
Lot de 5 000 \$  
526T608  
(non décomposable)

**Célébration 2013**

\* Le gagnant d'une Audi Q5 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 50 000 \$. Il est à noter que le lot doit être réclamé dans l'année qui suit le tirage.

**Québec MAX** 19 28 37 38 43 48 49 COMPL. (C) 46

SELECTIONS GAGNANTES DES LOTS ADDITIONNELS  
7 X 1 MILLION \$ (PARTAGEABLE)

01 03 14 16 22 32 47	04 13 22 30 35 39 49
04 18 22 24 37 41 43	02 04 07 19 28 38 44
07 10 11 27 30 43 48	04 06 25 27 34 41 43
01 13 14 36 43 47 49	(SELECTIONS NON DÉCOMPOSABLES)

**Résultats complets sur lotoquebec.com**

**LaMini** 854919  
**banco** 04 06 08 13 21 29 31 32 33 34  
36 37 38 39 40 48 49 59 64 65  
**EXtra** 1402300

Caribou forestier

# La protection ne sera pas sans conséquence

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le gouvernement du Québec doit s'assurer de la présence des communautés forestières dans le processus qui mènera à l'adoption d'un plan de rétablissement du caribou forestier de façon à respecter l'un des trois piliers de la grande notion de développement durable défendue par les grandes organisations internationales.

Devant le Cercle de presse du Saguenay, hier, le président et chef de la direction de Produits forestiers Résolu, Richard Garneau, a défendu le bilan environnemental de l'entreprise qu'il dirige. Il espère que le gouvernement du Québec, qui a la responsabilité de gérer les forêts, sera ultimement le décideur en ce qui concerne le programme de rétablissement du caribou forestier.

Selon le plan déposé au gouvernement par le comité de rétablissement, les mesures proposées feraient disparaître 3 millions de mètres cubes de bois dans les forêts publiques du Saguenay-Lac-

Saint-Jean, du Nord-du-Québec et de la Côte-Nord. Une telle diminution de la possibilité ferait disparaître 9000 emplois directs, indirects et induits dans les communautés forestières.

Hier, Richard Garneau a énuméré une après l'autre les communautés (municipalités de la région) dont une partie

« Il faut le dire aux gens de La Doré, Saint-Thomas-Didyme qu'il y aura des conséquences si l'on souhaite protéger une espèce. Il faut que les élus de ces communautés soient à la table pour dire ce qu'ils en pensent. »

- Richard Garneau

de l'économie repose sur l'exploitation de la grande forêt boréale. Il ajoute à cette liste les municipalités qui comptent essentiellement sur la forêt.

« Il faut le dire aux gens de La Doré, Saint-Thomas-Didyme qu'il y aura des conséquences si l'on souhaite protéger une espèce. Il faut que les élus de ces communautés soient à la table pour dire ce qu'ils en pensent », insiste Richard Garneau.

Au cours des deux dernières semaines, Résolu a subi les foudres de Greenpeace qui accuse la papetière de réaliser des travaux (routes) dans des zones incluses dans une entente privée entre 200 groupes écologistes et des compagnies forestières canadiennes. Richard Garneau a refusé de parler publiquement du conte-

nu de cette entente, mais rappelle que 19 des 20 groupes signataires sont toujours à la table et que Greenpeace fait cavalier seul. Richard Garneau a référé à la position du ministère des Ressources naturelles du Québec.

Dans cette foulée, Richard Garneau rappelle que la papetière est engagée dans un processus actif de certification environnementale. La papetière a déjà la certifica-

tion FSC pour plus de 60 % des territoires qu'elle exploite. Selon Richard Garneau, l'entreprise est celle qui possède les plus grandes superficies certifiées FSC au Canada. Il s'agit de la norme reconnue par les grandes organisations environnementales et qui avait été au cœur d'une bataille d'opinion publique entre Abitibi-Bowater et Greenpeace il y a quelques années.

Le patron de Résolu assure que l'entreprise va respecter les décisions du gouvernement du Québec quant aux

modalités qui seront mises en place pour protéger le caribou forestier au cours des prochaines années.

L'entreprise a absorbé les différentes mesures qui ont diminué ses approvisionnements forestiers. Au cours des dernières années, la possibilité forestière a subi une diminution majeure.

Avec le nouveau régime forestier, les papétiers voient des garanties d'approvisionnement baisser de près de 30 % en plus d'une réduction additionnelle de 10 %. □

## Pendant les fêtes...



# SORTEZ voir vos proches.



## ZOO SAUVAGE DE ST-FÉLICIEN

Consultez l'horaire sur [zoosauvage.org](http://zoosauvage.org)

## Beaucoup plus qu'un LOOK SIGNÉ... Le LOOK SOIGNÉ Marcel Paré!

# 40%

### de rabais

sur toute la belle  
marchandise  
de saison en  
magasin

Sauf la marque  
Wegmuller et la  
fourrure

Pour  
**4 jours  
seulement**  
du 21 au 24  
décembre

Pour les Fêtes...  
Soignez votre look pour  
moins cher avec

mercerie  
**marcel paré**

752, rue Victoria  
LA BAIE

418 **544-1943**

309962

CHRONIQUE

Myriam Ségal

msegal@lefm98.com



## Partie truquée

On prépare pour février le sommet sur l'éducation, décrété pour calmer le printemps érable. Inutile! Les dés sont pipés, et le contribuable crachera!

Le ministre Pierre Duchesne a appuyé, soutenu les carrés rouges. Malgré cela, Pauline Marois l'a nommé à l'Éducation supérieure. Où il aurait fallu un arbitre intègre et crédible, elle a placé un partisan buté. Et il a commencé par tout donner aux étudiants, même ce qu'ils ne réclamaient pas. Un gel pour un an, en attendant la grande messe, soit. Mais pourquoi deux ans? Ne me dites pas que les délais seraient trop serrés entre mars et août pour rajuster le tir. Le ministre vient d'annuler une hausse rétroactivement, prenant les comptabilités universitaires au dépourvu.

Le gel signifie en fait une diminution des frais de scolarité, puisque le coût de la vie et le salaire minimum augmentent. On n'en a pas encore causé, et la décision est prise. Et Mme Marois veut ensuite indexer les frais de scolarité. Elle l'a dit. Que reste-t-il à décider?

Il a maintenu l'offre des libéraux de bonifier le régime des prêts et bourses. Les associations étudiantes comptaient le réclamer lors du sommet. Pas besoin, les amis, de tempêter, de manifester, d'argumenter, de convaincre! Voici sur un plateau d'argent tout ce que vous vouliez et même plus!

### Coupages

Le ministre vient de couper 140 millions \$ dans les budgets des universités. Avant que le sommet ait lieu, avant qu'on fasse la preuve que le gaspillage ronge ces institutions. Bien sûr, on a des indices: dans les grandes universités, on débusque des salaires luxueux, des parachutes dorés, des frais administratifs intriguants, des placements immobiliers douteux, et un train de vie princier pour les recteurs et leur aréopage d'adjoints. À notre plus modeste UQAC, de temps en temps, des repas à 300 \$, des bouteilles de Brouilly, des voyages, des réceptions, du golf, font la manchette. Les recteurs et vice-recteurs semblent s'en donner à cœur joie.

Les universités, malgré des départements de communication bien nantis (un peu trop?), se défendent mal. Les réponses, les explications restent vagues, livrées sur un ton outré surfait. Avec qui, pourquoi, que négociait-on, qu'a-t-on obtenu par ces dépenses? Les 30 forfaits de golf dans Charlevoix ont été distribués à qui, comment?

Quand les petits recteurs des universités publiques rencontrent les princes des grands temples du savoir, se sentent-ils comme des indigents dans une cour royale? Se laissent-ils alors séduire par ce train de vie?

### Il faudrait

Au lieu du concert des plaidoiries esquissées dans les rencontres pré-sommet, il faudrait cerner les mentalités, mener un examen scrupuleux et approfondi des coûts de chaque discipline, des frais administratifs. Mais aussi des frais afférents, ce fourre-tout dans lequel on enfourne des coûts aussi obligatoires que les frais de scolarité, et parfois exorbitants. Il faudrait des chiffres précis sur le remboursement des dettes étudiantes selon les diverses formations.

On oublie souvent que l'université est encore moins chère au Québec que ce qui paraît: le collégial n'existe pas ailleurs; au moins une des deux années de formation générale gratuite (tout est relatif à cause des frais afférents) fait partie du cursus universitaire.

Il faudrait se demander si la piètre formation secondaire, dont le diplôme ne garantit pas une maîtrise minimale de la langue et du bagage collectif ne décourage pas les jeunes d'aller plus loin. Ils butent en masse au cégep sur l'Épreuve uniforme de français.

Mais ces questions-là seront éludées par l'argent. Le ministre Duchesne se vante de disposer de 696 millions de dollars. Où les prendra-t-il? Je subodore et redoute la réponse. Il se présente à ce sommet comme un joueur de poker fanfaron qui connaît l'ordre des cartes et qui empile devant lui un tas de jetons. Cela obsède tous les joueurs, qui en oublient que la partie est truquée.

## QUÉBEC NE PEUT LEUR RETIRER JIM - GRAY



## LA NOUVELLE ÉGLISE

Les églises de cette époque dite du «patrimoine» étaient le reflet, par leur opulence, leurs pierres solides et lourdes, l'étroitesse de leur structure architecturale, leurs colonnes hautes et imposantes, leurs vitraux colorés, mais fermés, de l'Église, avec un grand «É» de ce temps.

Cette Église n'est plus supposée exister. Une secousse sismique, il y a eu 50 ans cet automne, a fait se redéfinir les colonnes des temples en redéfinissant cette Église. Cette secousse sismique est venue d'un vieillard de plus de 80 ans, visiblement pas au régime, un Italien, Angelo Roncalli, connu sous le nom de Jean XXIII.

Ce tremblement de terre ecclésial porte le nom de Vatican II. Après Vatican II, théologiens et architectes se sont mis à redéfinir la nouvelle Église, celle du 20e siècle. Cette Église serait désormais «l'Église du Peuple de Dieu», de l'horizontalité, de l'ouverture, de l'accessibilité, de la proximité. Elle ne serait plus définie par le pape, les évêques, les prêtres, les diacres.

L'Église de Vatican II serait désormais l'Église de chaque baptisé, de chaque croyant, de chaque être humain sur la Terre. Angelo Roncalli avait été le dépositaire de cette inspiration divine.

Qu'en est-il de Vatican II, en 2012?

Cette Église, d'après Vatican II, est humble, par la force des choses, n'a plus aucune prétention, agit dans le secret, l'oubli, le désert, à l'image de son fondateur il y a plus de 2000 ans.

Les églises construites depuis ont été conçues larges, ouvertes, communautaires. Le focus n'est

plus sur le président (qu'on appelait célébrant antérieurement), mais sur l'assemblée des fidèles. On ne suffoque pas dans ces églises, on ne se sent pas écrasé, la lumière y rentre de partout. Et, il y a le cas de Fatima à Jonquières. C'est un cas, Fatima.

Honnêtement, je ne me suis jamais sentie à l'aise à l'intérieur de cette structure de ciment gris lourde, épaisse, fermée. Je suis claustrophobe à bien moins que cela.

L'architecture n'est pas à l'abri des dérives, comme dans toutes les formes d'art, que ce soit dans la construction d'un temple, d'un stade ou d'une polyvalente.

Pour terminer, vivre au présent ne veut pas dire balayer le passé, mais n'en faisons pas des musées à ciel ouvert. Laissons cela aux «vieux pays». Nous sommes en Amérique.

Pauline Germain  
Chicoutimi

\*\*\*

## BRAVO AU SYNDICAT

DU COMPLEXE JONQUIÈRE

La région a appris une bonne nouvelle jeudi selon laquelle le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) a massivement accepté de prolonger le contrat de travail. Je félicite le syndicat de même que les membres d'avoir accepté les offres de prolongation, car cela va assurer la survie pour un bout et permettre, si la conjoncture est favorable, une

CHRONIQUEUR au Soleil

Gilbert Lavoie

glavoie@lesoleil.com



## Le troisième verre

J'ai dû franchir un barrage policier, jeudi soir, en rentrant du party de Noël du bureau. « Avez-vous consommé de l'alcool? » m'a demandé le policier. J'avais pris un verre de vin blanc à l'arrivée, à 17 h 30, et un verre de rouge pendant le repas.

« Vous ne m'avez pas l'air en état d'ébriété », a conclu l'agent. Je vous raconte ça parce que ça m'a fait réfléchir après coup. Quand mon verre de rouge s'est retrouvé vide, vers le milieu du repas, la serveuse nous a demandé si on désirait une bouteille. On a dit non. Il aurait été tout aussi facile de dire oui, mais on a dit non spontanément, sans même se demander si on avait atteint notre limite.

Ça m'a fait réfléchir après coup parce que si j'avais pris ce troisième verre, je serais peut-être passé au quatrième et j'aurais échoué le test du barrage policier. Vous imaginez la suite. Les amendes, le permis de conduire, et ma photo dans les journaux du concurrent! Il y a pire encore: sans être saoul, j'aurais pu heurter un piéton distrait ou impatient qui se serait aventuré trop tôt sur la voie publique...

Si je vous raconte ça, c'est pour vous inciter à la prudence. Pour vous-mêmes, et pour tous ceux qui vous aiment. Il est tellement facile de prendre ce troisième verre et plus encore, en cette période de festivités.

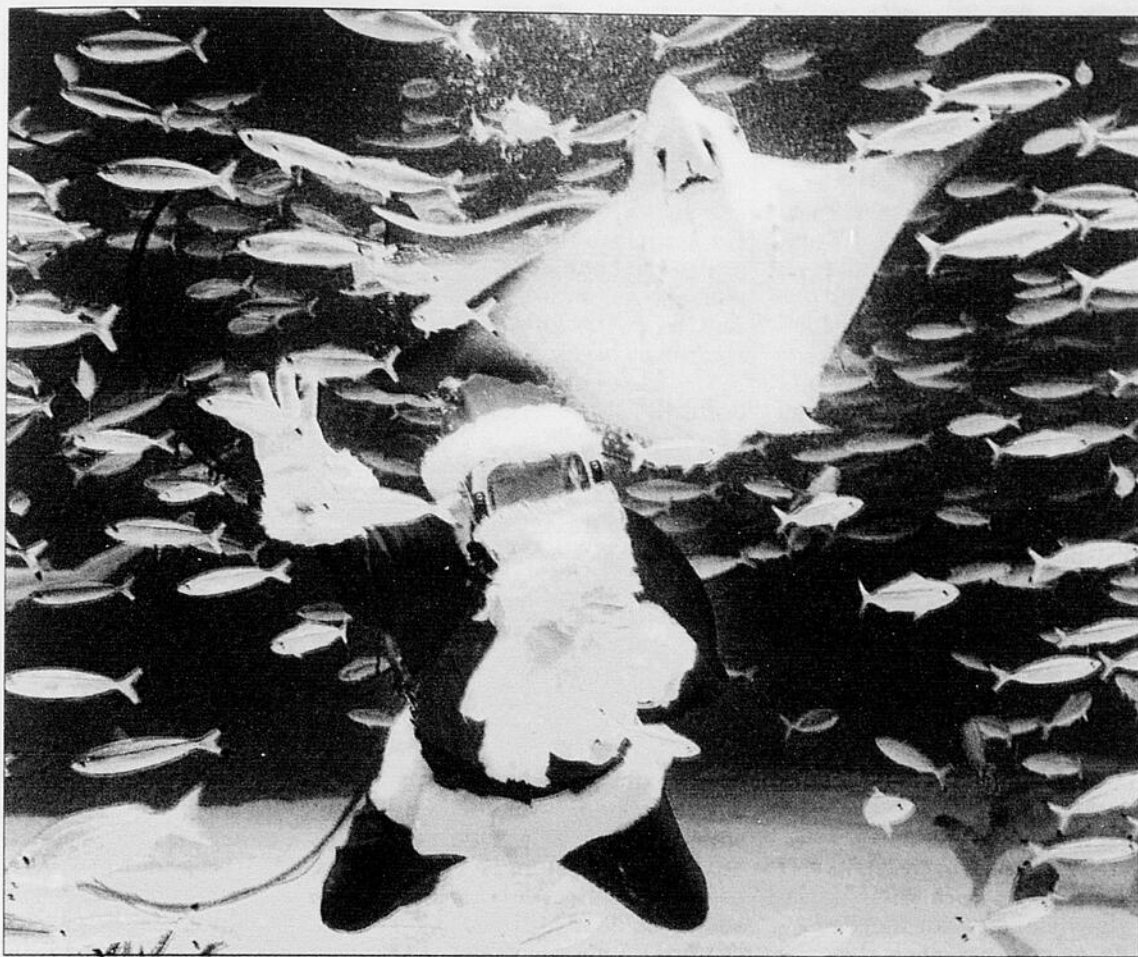
### Le dernier cadeau

Un petit mot pour souligner le mérite de la proposition de Bernard Drainville, qui entend proposer l'élimination des indemnités de départ des députés qui démissionnent avant la fin de leur mandat. Il y a trop longtemps que cette pratique coûte une petite fortune aux contribuables. En plus des indemnités, qui varient entre 30 000 \$ et 150 000 \$, il en coûte un demi-million \$ pour tenir une élection complémentaire dans la circonscription du démissionnaire. La proposition Drainville ne peut être taxée de partisane puisque Philippe Couillard, Monique Jérôme-Forget, Pauline Marois, André Boisclair, François Legault et plusieurs autres ont reçu de telles indemnités. Il est temps d'y mettre fin. M. Drainville devrait faire la même suggestion au niveau municipal: il en a coûté 150 000 \$ à la Ville de Québec cet automne pour organiser l'élection complémentaire afin de remplacer la conseillère Denise Trudel qui est passée à la CAQ, et qui a touché une indemnité de 75 000 \$. C'est intolérable.

### Blandine Parchemal

J'ai été inondé de courriels en réaction à ma chronique de jeudi sur la secrétaire aux affaires académiques de l'ASSÉ, Blandine Parchemal. Vous avez été nombreux à me reprocher « une attaque personnelle », à m'accuser de racisme et de xénophobie. Je vous réponds que Mme Parchemal, une Française arrivée au Québec il y a 15 mois sur un visa d'étudiant, s'est exposée elle-même à la critique en s'impliquant dans ce conflit étudiant et en invitant les jeunes sur sa page Facebook à occuper illégalement le bureau du recteur de l'Université de Montréal. Elle s'est d'ailleurs vantée, en entrevue, d'avoir organisé des manifestations « pas toujours très légales ». « Au départ, a-t-elle expliqué, les manifestations étaient assez tranquilles, alors j'essayais de pousser les étudiants à aller un peu plus loin. Ce que les Québécois considèrent comme violent ne serait pas considéré comme tel en France ».

Il faut assumer la conséquence de ses gestes dans la vie, comme l'a fait Gabriel Nadeau-Dubois jusque devant les tribunaux. J'estime par ailleurs qu'il appartient aux Québécois seuls de décider de leur gestion des affaires publiques. Quand Mme Parchemal aura la citoyenneté canadienne si elle en fait la demande, elle aura alors le droit de nous dire comment dépenser nos impôts et gérer nos universités.



### LA PHOTOGRAPHIE DU JOUR

Un plongeur vêtu d'un costume du père Noël a nagé avec les poissons à l'Aquarium Sunshrie à Tokyo, hier. Cette activité promotionnelle se tient deux fois par jour pour amuser les visiteurs.

(Photo AFP)

### LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Nouveauté! Ne manquez pas le calendrier Maya 2013!

VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

autre phase AP-60. Alain Gagnon et son groupe travaillent très fort pour maintenir les emplois.

Cependant, je suis un retraité de l'usine Laterrière et après 35 années de service, le groupe de retraités sortis en même temps que moi n'ont pas eu droit aux primes de départ. Quatre ans avant nous, des mesures incitatives avec montant forfaitaire de 10 000 \$ ont été mises sur la table et, un an plus tard, les autres ont eu droit à un montant de 25 000 \$. Je me demande pourquoi ceux de mon groupe n'ont pas eu les mêmes conditions de départ que les autres. On nous avait dit lors de la construction de l'usine Laterrière que l'humain et la famille étaient au cœur de la gestion.

Pourtant lorsque nous sommes sortis, rien pour nous. Je suis content pour les autres, mais moi dans ma famille lorsque je donne à mes enfants je donne à tous la même chose. 30 000 \$ pour les prochains. Sans être jaloux, je pense qu'on aurait pu avoir un petit quelque chose nous aussi et bravo à ceux qui en ont eu.

Yves Thibeault  
Saguenay, retraité de l'usine Laterrière.

\*\*\*

### LE RETOUR DU CHARBON

Celles et ceux qui, comme moi, croyaient que l'utilisation du charbon comme source d'énergie était en régression dans le monde, se trompent. Son usage est en plein essor sur la planète, selon l'Agence internationale de l'énergie (AIE). À titre démonstratif, pour des

raisons économiques, on prévoit construire 1200 nouvelles centrales au charbon à travers dans le monde dans un futur proche. Seulement en Inde et en Chine: 455 et 355 respectivement. Pour quelqu'un, comme moi qui, dans une perspective de développement durable, croit aux énergies non polluantes comme l'éolien, l'hydroélectricité, les algocarburants, c'est vraiment décourageant d'apprendre, que le charbon, source d'énergie fossile la plus polluante et qui représente déjà 28 % de toute l'énergie consommée dans le monde va, bientôt, remplacer le pétrole comme première source d'énergie mondiale. Encore aux dires de l'AIE.

La Chine et l'Inde, présentement, les plus gros consommateurs de charbon sur la planète, ont fait connaître à Dohu au Qatar, où s'est tenue la dernière conférence sur l'environnement, leur refus de se voir imposer des normes trop strictes au motif de ne pas nuire à leur croissance économique. Si encore, nous Québécois, pouvions être rassurés par la distance géographique qui nous sépare de ces deux gros pollueurs? Mais non! Après les Chinois, les plus grands utilisateurs de charbon sont nos voisins du sud, les Américains. Encore selon l'AIE, bien que les États-Unis aient commencé à réduire leur consommation de charbon, ils le remplacent par une autre source fossile, le gaz de schiste américain qui, plusieurs études le soulignent, peut émettre autant de gaz à effet de serre que le charbon.

Y a-t-il encore du monde pour croire en tous ces hypocrites forums réunissant les dirigeants de la planète: conférences internationales sur le réchauffement, G20, G8 et quoi d'autres?

Marcel Lapointe  
Jonquière

Selon la Fondation Rivières

# Hydro perdra 80 M \$ avec Val-Jalbert

MYRIAM GAUTHIER  
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Fondation Rivières estime qu'Hydro-Québec subira des pertes annuelles de plus de 5 M\$, pour un total de 80 M\$ pendant les 20 ans que durera le contrat signé avec la Société de l'énergie communautaire du Lac-Saint-Jean, promoteur du projet de minicentrale à Val-Jalbert.

L'organisme s'inquiète des

conséquences de ce projet. « Le déficit chronique d'Hydro-Québec, occasionné par ce type de projets non rentables, est absorbé par les consommateurs et pourrait être compensé par des mises à pied dans la société d'État », indique la Fondation Rivières par voie de communiqué.

La Fondation Rivières ajoute que toute nouvelle production d'électricité achetée par Hydro-Québec sera vouée à l'exporta-

tion, puisque la société d'État est en période de surplus énergétique jusqu'en 2027. L'organisme estime que la production de cette électricité coûtera 10,5 cents le kWh et qu'Hydro-Québec doit donc anticiper des pertes d'un peu plus de 6,5 cents par kWh puisque le coût moyen de vente de l'électricité aux États-Unis se situe à 4 cents le kWh.

« La puissance de 16 MW à Val-Jalbert représente une pro-

duction annuelle de 78,09 GWh par an, explique l'organisme. En multipliant le montant des pertes par la production annuelle, on obtient la projection des pertes annuelles pour Hydro-Québec. »

**Correctif**

Le porte-parole de la Fondation Rivières, Pierre Leclerc, tient à apporter une précision concernant un article publié hier, dans ces pages, au sujet du

décret émis pour la construction de la centrale au Village historique de Val-Jalbert.

Ce dernier soutient que le Certificat d'autorisation environnementale a été émis dans ce dossier. Toutefois, il précise que le décret, qui doit être approuvé par le Conseil des ministres, n'a pas été publié dans *La Gazette officielle*. « C'est pourquoi le projet n'est toujours pas accepté par le gouvernement », mentionne M. Leclerc. □



Est-ce que le projet de la 11<sup>e</sup> chute de Girardville est en danger?

(Archives)

## Projet de minicentrale sur la 11<sup>e</sup> chute

# Jean-Pierre Boivin espère toujours

LOUIS POTVIN  
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, ne croit pas que le projet de minicentrale sur la 11<sup>e</sup> chute à Girardville soit compromis.

« Les propos de la ministre sont très décevants. Je ne crois pas que le projet avorte, car nous sommes passablement avancés dans les études. Nos préconsultations sont terminées. Aussi, nous avons de l'argent d'investi. Ça ne serait pas raisonnable de tout arrêter ça », a commenté Jean-Pierre Boivin, qui réagissait ainsi au propos tenu mercredi par la ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet, qui a affirmé qu'elle souhaitait que tous les projets soient révisés.

Son attaché de presse, Laurie Comtois, a affirmé, hier, que la ministre ne ciblait pas un projet en particulier. La réflexion va toucher la politique énergétique du Québec pour les 20 à 40 pro-

chaines années et chaque forme de production, éolienne, minicentrale, biomasse et barrage, sera analysée. Jean-Pierre Boivin pense que le projet de la 11<sup>e</sup> chute aura plus de facilité à obtenir l'accord du gouvernement, car il ne devrait pas avoir d'opposition comme celui de Val-Jalbert.

« Les propos de la ministre sont très décevants. Je ne crois pas que le projet avorte, car nous sommes passablement avancés dans les études. »

- Jean-Pierre Boivin

« L'accessibilité sociale est là », assure M. Boivin.

Du côté de la Société de l'énergie communautaire du Lac-Saint-Jean, promoteur du projet, le président Denis Taillon n'était pas disponible pour commenter. L'agent de liaison communautaire, Alexandre Gauthier, a

affirmé que le projet allait suivre son cours normalement. « Pour l'instant, le gros de nos efforts concerne le projet de Val-Jalbert. Pour la 11<sup>e</sup> chute, nous attendons le dépôt du rapport de préconsultation et un addenda à l'étude d'impact. Nous continuons à faire avancer les choses », a-t-il déclaré. Selon ce dernier, les audiences du BAPE ne sont pas prévues avec le printemps ou l'été 2013.

Jusqu'à maintenant, l'organisme a investi un peu moins d'un million de dollars en études pour le projet de la rivière Mistassini.

Le préfet Jean-Pierre Boivin se demande pourquoi la ministre ne s'attaquerait qu'aux minicentrales. « Tant qu'à ça, s'il y a un surplus d'électricité, qu'on arrête aussi les projets d'éolienne », suggère-t-il.

Selon lui, le Québec doit compter sur un surplus énergétique afin de pouvoir répondre à d'éventuels clients énergivores. « Prenez l'exemple du projet d'aluminerie dans notre MRC, ça prendrait un grand bloc d'énergie. Je pense qu'il faut penser au développement économique futur », a-t-il lancé. □

**Sutton**  
Groupe Sutton Accès Plus  
Agence Immobilière

Merci clients et amis  
**VOYEUX NOËL**  
**BONNE ANNÉE**

Marjolaine Villeneuve  
Courtier immobilier

548-7705 542-7587

3101539

**Party du Nouvel An**  
le 31 décembre 2012

Admission: **20\$**  
TIRAGE DE PRIX DE PRÉSENCE

21 h à 3 h

Artiste invité:  
**Guy Coulombe**  
accompagné de Tania,  
Vanessa et Joanie

**NOUVEAU**  
Musique dès  
20 h le jeudi

**Auberge**  
CENTRE - VILLE  
CHICOUTIMI

104, RUE JACQUES-CARTIER • 418-543-0253

3102823

**Boutique Folisexe**

150, rue Racine Est  
Chicoutimi

**Boutique Folisexe**

1915, boul. Talbot  
Chicoutimi

**Boutique Folisexe**

1390, avenue du Pont Sud  
Alma

évadez-vous

www.folisexe.com

3016610



Jean-Pierre Boivin croit que le projet de minicentrale à Girardville va se concrétiser malgré les propos de la ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet.

(Archives Louis Potvin)

Projet de loi omnibus fédéral C-45

# « Idle no more » gagne la région

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

MASHTEUATSH — La neige et le vent d'hier n'ont pas empêché une trentaine d'Innus de Mashteuatsh de manifester pacifiquement afin d'exprimer leur opposition au projet de loi omnibus fédéral C-45.

Les autochtones se sont rassemblés devant les bureaux du Conseil des Pekuakamiulnuatsh, pendant une partie de l'après-midi.

Dans la foulée du mouvement national autochtone « Idle no more », créé en octobre dernier à l'instigation de quatre femmes de la Saskatchewan, les membres de la communauté tenaient à démontrer leur mécontentement devant l'attitude d'Ottawa à l'égard des Premières Nations.

Ils dénoncent les modifications législatives incluses dans le projet de loi qui touchent les autochtones. Ceux-ci soutiennent qu'ils n'ont pas été consultés, principalement en ce qui a trait aux modifications apportées à la loi sur les Indiens et la loi sur la protection des eaux navigables. Selon eux, ces deux

lois les concernent directement. C'est l'un des aspects les plus litigieux du document de quelque 450 pages.

« Les autochtones ont toujours vécu en relation avec la terre. Si on laisse faire le gouvernement Harper, il n'y en aura plus de terre. Les autochtones se lèvent et en ont assez. On est debout et on dit "entendez-nous". C'est rendu insensé. Il faut dénoncer la surexploitation du territoire. Ça fait trop longtemps que nous ne nous sentons pas considérés », indique l'instigatrice de cette manifestation spontanée, Sonia Robertson.

« J'espère que notre message sera entendu. Nous avons notre mot à dire. La loi sur les Indiens touche tous les Autochtones du Canada », affirme Denise Xavier, de l'Alliance Pekuakamiulnuatsh.

Elle ajoute que par ce geste, les Innus de Mashteuatsh souhaitent aussi soutenir la chef de la communauté d'Attawapiskat, Theresa Spence, qui poursuit sa grève de la faim tant qu'elle n'aura pas rencontré le premier ministre Stephen Harper ou la reine pour discuter du sujet.

Pour sa part, le président du Comité environnement de

Roberval et représentant de Québec Solidaire, Olivier Bouchard-Lamontagne, a donné son appui aux manifestants.

Le mouvement historique « Idle no more » a pris naissance sur Internet, au Manitoba. Ensuite, il s'est étendu à l'ensemble des villes du Canada et des États-Unis. À la fois virtuel et réel, ce mouvement autochtone de manifestation spontanée est similaire au mouvement Occupy. Des autochtones ont tenu des manifestations pacifiques dans d'autres villes du Canada, au cours de la journée d'hier. □



Les instigatrices de la manifestation, Sonia Robertson et Denise Xavier.

(Photo Isabelle Tremblay)

*Profitez de ce temps des Fêtes pour faire une pause méritée.*

*Je vous souhaite de passer d'heureux moments avec vos proches, et que la nouvelle année vous apporte bonheur, prospérité et santé!*

## Joyeux Noël et Bonne Année 2013!



**Sylvain Gaudreault**  
Ministre des Transports  
Ministre des Affaires municipales,  
des Régions et de l'Occupation du territoire  
Député de Jonquière

T : 418 547-0666    [www.sylvaingaudreault.org](http://www.sylvaingaudreault.org)

Québec

**VOTRE SOLUTION DU TEMPS DES FÊTES POUR UN ÊTRE CHER**

**BAIE SUR MER SAGUENAY**  
CONCEPT SPA URBAIN

Chèque    Chèque-cadeau

### OFFREZ UNE EXPÉRIENCE DE DÉTENTE INCOMPARABLE

Avec tout achat de 45\$ et plus  
RECEVEZ LE V.I.P. DE LUXE

**INCLUANT :**

- Séance de Neurospa (30 min)
- Bassin d'eau chaude
- Hammam chute d'eau froide
- Infrathérapie
- Piscine
- Bar à l'huile
- 10 \$ de rabais à l'achat de produits (100 \$ et plus)

**Valeur de 50\$**

Jusqu'au 31 décembre 2012

**ACHAT EN LIGNE**  
[www.baiesurmer.ca](http://www.baiesurmer.ca)

### CONCOURS GAGNE TON SPA PRIVÉ POUR 8 PERSONNES

• 2 heures de traitements par personne  
• Vin et fromage  
• Piscine - Spa - Chute d'eau froide  
• Hammam - Bassin d'eau chaude

**DE 19 H À MINUIT**

Avec tout achat à Baie sur Mer, recevez 1 coupon (1 coupon par transaction, par personne)

**TIRAGE LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**LE DR SYLVAIN SIMARD, OMNIPRATICIEN, S'EST JOINT À NOTRE ÉQUIPE!**

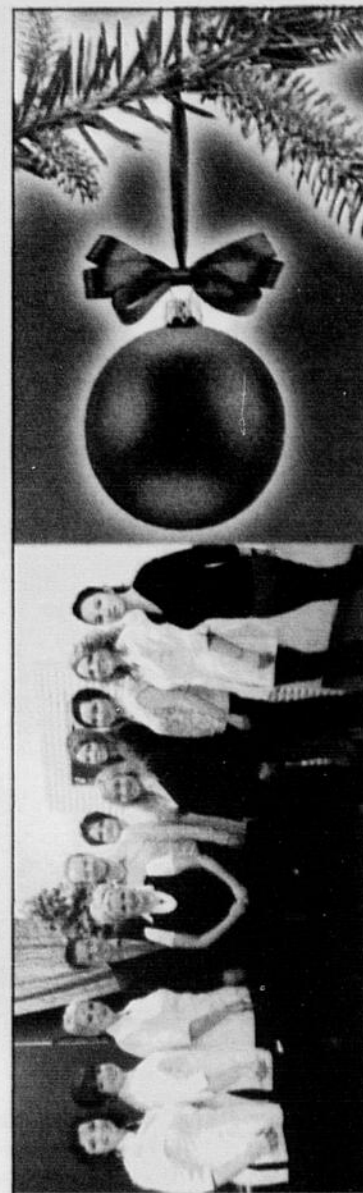
Injections de botox, volumisant, lipodissolution, varices.

**TOUS LES LUNDIS PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!**

**Valeur de 1500 \$**

HÔTEL LE MONTAGNAIS, 1080, BOUL. TALBOT, TOUR D,  
2<sup>e</sup> ÉTAGE | TÉL. : 418 549.0899 • SF : 1 800 661.7117

membre ZONE TALBOT



*Toute l'équipe de la Clinique Lord & Lalancette vous souhaite de Joyeuses Fêtes et une belle année 2013.*

**CERTIFICAT-CADEAU DE 50\$**

**SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE**

1 BON PAR CLIENT  
VALIDE JUSQU'AU 31 JANVIER 2013

**Clinique Médicale d'Esthétique DU SAGUENAY**

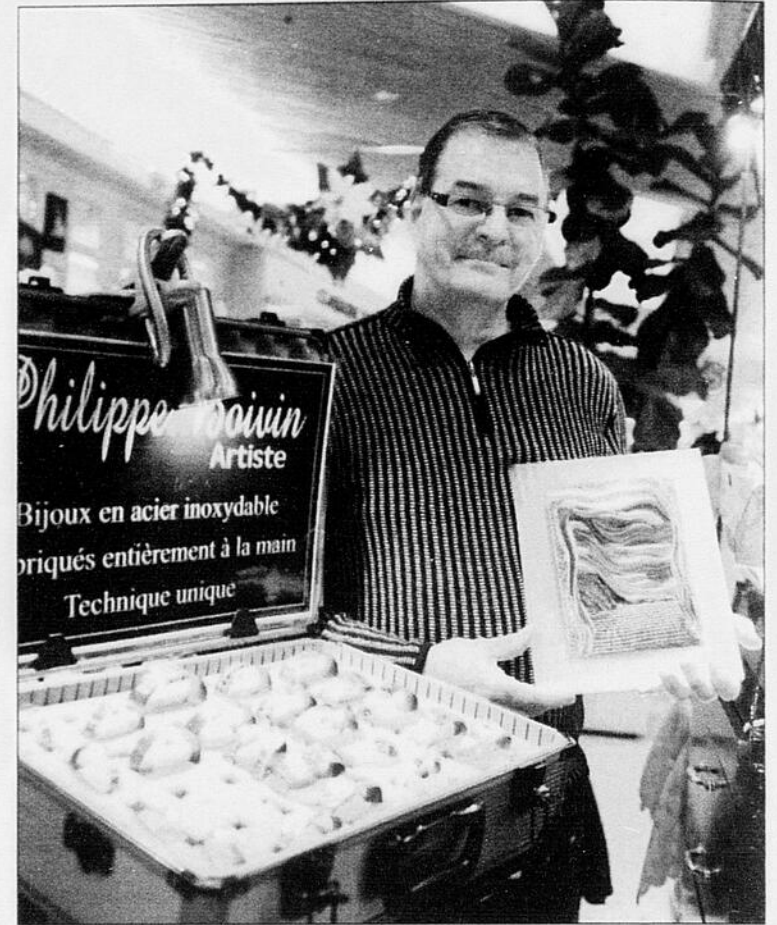
(418) 612-1672  
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI



## // LA CHORALE AMBULANTE DE NOËL

C'est la dernière journée pour entendre les chants de la populaire Chorale de Noël résonnant dans les rues et commerces du centre-ville de Chicoutimi. Pour le plus grand plaisir des gens d'affaires et de la clientèle, trois chanteuses-animatrices et un chanteur répandent la bonne humeur et l'esprit des Fêtes par leurs chants de Noël.

(Photo Rocket Lavoie)



## // NOUVELLE COLLECTION DE BIJOUX

Philippe Boivin, artiste graveur de Petit-Saguenay, est présentement à Place du Saguenay sur la promenade centrale. Jusqu'au 28 décembre, il présente sa nouvelle collection de bijoux, chaînes, dessins et gravures sur acier inoxydable. Le tout fait à la main par un artiste de chez nous.

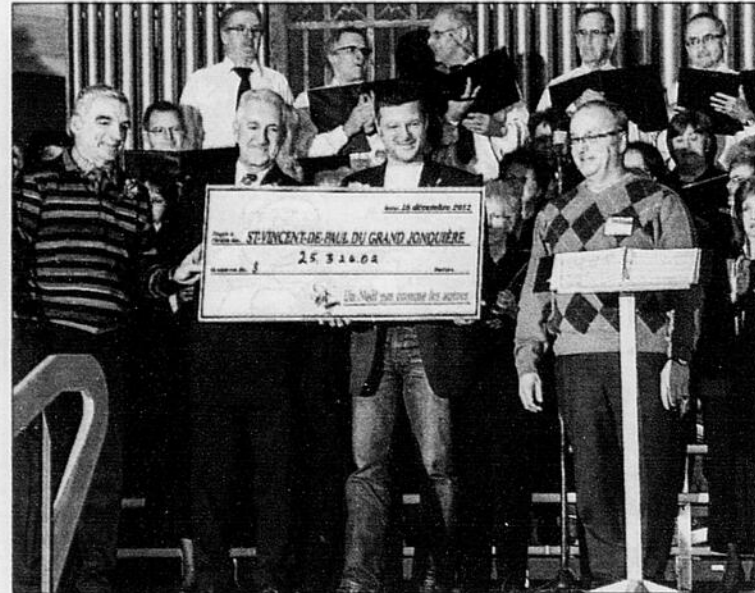
(Photo Jeannot Lévesque)



## // AGENTE AUX COMMUNICATIONS

C'est le lundi 10 décembre que le Conseil régional de la culture (CRC) accueillait sa nouvelle agente responsable des communications, Marie-Chantale Bernier. Elle remplace Catherine Doucet qui a quitté l'organisme en novembre dernier. Originnaire du Saguenay, elle revient après quelques années à l'extérieur, où elle a oeuvré dans les médias et s'est impliquée dans les arts et la culture.

(Courtoisie)



## // UN NOËL PAS COMME LES AUTRES

Les bénévoles du concert *Un Noël pas comme les autres* ont récolté 25 326 \$ auprès de commanditaires afin de soutenir la Saint-Vincent de Paul de Jonquière. Le dévoilement du montant s'est tenu avec la présence des présidents d'honneur, Réjean Laforest et Bruno Harvey.

(Courtoisie)



## // CLUB OPTIMISTE MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX

La campagne de financement du Club Optimiste a permis d'amasser la somme de 25 500 \$. Le bon d'achat de 3000 \$ en épicerie chez IGA a été remporté par Solange Néron, le 500 \$ en essence à l'Accommodation Shell par Jacques Boivin, le voyage à New York par Gilles Ferland et le forfait Spa et chalet Chambord par Michaël Gagnon. Le Club fera la remise d'un montant d'argent substantiel aux deux écoles primaires de leur secteur qui ont agi en tant que présidents d'honneur de notre campagne de financement.

(Courtoisie)

**175 000**  
pages vues  
chaque semaine

**35 000**  
visiteurs uniques  
chaque semaine

Source Google analytics 2012

Le site de nouvelles  
**le plus consulté**  
au Saguenay-Lac-St-Jean



**LeQuotidien.com**

Rio Tinto Alcan

# Des réserves d'eau suffisantes pour l'hiver

CATHERINE DORÉ  
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Rio Tinto Alcan pourra miser sur des réservoirs presque pleins, pour la saison froide, avec une réserve de 92 % en date du 1er décembre.

Dans sa dernière publication d'*À prop'EAU*, la multinationale écrit que les réservoirs en amont sont remplis à 94 %,

tandis que ceux en aval sont à 88 %. En moyenne, ces bassins se situent généralement

**Les réservoirs en amont sont remplis à 94 %, tandis que ceux en aval sont à 88 %. En moyenne, ces bassins se situent généralement à 87 %, à ce temps-ci de l'année.**

sinse situent généralement à 87 %, à ce temps-ci de l'année. Cette réserve réjouit la prise n'aura vraisemblablement pas besoin d'acheter son électricité.

« Ça va assez bien, nous sommes en bonne position. On ne sait jamais ce qui peut arriver, mais normalement, la réserve d'eau nous sert à l'hiver. Ça devrait être suffisant pour passer l'hiver. »

Ce niveau élevé est dû aux importantes précipitations survenues dès le mois d'août qui ont eu pour effet d'élever le niveau nettement au-dessus de la normale.

Entre septembre et la fin de novembre, le lac a connu un niveau moyen de 16,0 pieds, avec un sommet à 16,47 pieds le 3 novembre dernier.

Les précipitations automnales ont atteint 296,9 mm, ce qui est légèrement au-dessus de la normale, sur le bassin en amont, tandis qu'elles étaient légèrement sous la normale sur le bassin en aval, avec 272,3 mm. □

L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée. Réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs Sierra 2013 (TC107531SF080) et Terrain 2012 (TLF267ISA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'offre s'adresse aux concessionnaires participants. Détails chez votre concessionnaire. 2. Prix à l'achat: 25 966 \$ pour Sierra 2013 et 25 111 \$ pour Terrain 2012. Transport (1 500 \$ pour 2013 et 1 495 \$ pour 2012) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immobilisation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPPM, droits et taxes en sus. 3. Pour être admissible à l'offre incitative, vous devez: 1) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieur qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré au nom d'une petite entreprise depuis les trois derniers mois. La GMC remettra aux clients admissibles une offre incitative du fabricant offerte aux clients (taxes incluses) applicable à l'achat, au financement ou à la location d'un véhicule neuf Chevrolet Colorado, GMC Canyon, Chevrolet Silverado, GMC Sierra ou Chevrolet Avalanche 2012 ou 2013 admissible, livré entre le 2 octobre 2012 et le 2 janvier 2013. L'offre incitative va de 1 500 \$ à 3 000 \$, selon le modèle choisi. L'offre incitative ne peut être jumelée à certaines autres offres. En participant au programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Détails chez votre concessionnaire. \* La remise de 600 \$ à 1 500 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieur. Une initiative de l'ALQPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdesair.com. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (incluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat. À l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobile. La GMC se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindres. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800-463-7483 ou visitez gm.ca.

## LE PRIX DES EMPLOYÉS EST ARRIVÉ.

JUSQU'AU 27 DÉCEMBRE  
SUR MODÈLES GMC SÉLECTIONNÉS\*

### SIERRA SL 1500 2013

PDSF

~~35 988 \$~~

**PRIX DES EMPLOYÉS**

**25 966 \$<sup>2</sup>**

Comprend le transport et la taxe de climatisation.

**PLUS 3 000 \$ DE RABAIS** EN ÉCHANGÉANT VOTRE ANCIEN VÉHICULE CONTRE UN NOUVEAU PICK-UP



### TERRAIN SLE 2012

PRIX À L'ACHAT

**25 111 \$<sup>2</sup>**

COMPREND UN RABAIS DE

**3 500 \$**

Comprend le transport et la taxe de climatisation.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES OFFRES DU MÉGA SOLDE DE FIN D'ANNÉE. **GMC**

REMISE ADDITIONNELLE DISPONIBLE AVEC LE PROGRAMME



**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

contacterGMC.ca

# L'ERD exige plus de transparence

CATHERINE DORÉ  
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le président de l'Équipe du renouveau démocratique (ERD), Jacques Pelletier, déplore que le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ne fasse pas preuve de plus de transparence dans les chiffres dévoilés dans le budget 2013 de la Ville.

« Je ne dis pas que les chiffres ne sont pas corrects. Je questionne plutôt ce qu'ils représentent », précise M. Pelletier.

Dans le tableau « Charges, financement et affectation » du document remis jeudi lors de l'assemblée spéciale, une ligne intéresse plus particulièrement l'opposant, soit celle du « Financement à long terme des activités de fonctionnement ». Un montant de 15 888 204 \$ est soustrait du budget total, sans explication. En 2012, 8 768 268 \$ avaient aussi été soustraits.

« Ce sont des dépenses réelles qu'on prévoit, mais on a décidé de le répartir sur plusieurs années, déplore-t-il. On ne sait pas ce que ce chiffre inclut. Est-ce que c'est une consultation qu'on échelonne ? Le

problème, c'est qu'en 2012 on avait aussi 8 M \$ de soustraits au budget. Je crois plutôt qu'on cherche à renflouer le fonds de pension de la Ville et qu'on ne rembourse pas un seul sou du déficit actuariel. »

M. Pelletier estime que le maire ne fait « que pelleter par en avant » les problèmes dans ce budget « électoraliste ».

« C'est comme pour le cautionnement. C'est une façon d'éviter le règlement d'emprunt. On ne devrait pas parler de dette, mais d'engagements d'une Ville. »

## Un 648 \$ qui dérange

Plus que tout, Jacques Pelletier en a contre le fameux 648 \$ de moins que paierait le citoyen moyen de Saguenay par rapport aux autres villes de plus de 100 000 habitants. Documents du MAMROT à l'appui, il compare le prix payé par un propriétaire d'une résidence à Sherbrooke et à Saguenay, versus celui d'un propriétaire de logements.

« Le propriétaire de logement de Saguenay paie davantage que celui de Sherbrooke », résume l'homme, qui soutient

que les deux types d'habitation se retrouvent en proportion égale à Saguenay, tandis que 39 % des contribuables habitent une résidence familiale à Sherbrooke.

« Je ne veux pas dire qu'on est des pourris, mais il faut arrêter de se péter les bretelles avec ça lorsqu'on oublie une partie des électeurs. Ce n'est qu'une partie de la réalité », conclut le président de l'ERD, tout en indiquant qu'une rencontre avec la trésorière de la Ville est prévue en janvier.

## Le maire indifférent

De son côté, Jean Tremblay refuse de commenter les allégations de M. Pelletier, arguant qu'elles ne font que mélanger tout le monde.

« Il existe trop de taux de taxation différents, dans chaque ancienne ville, pour qu'on puisse faire du cas par cas. Seul le MAMROT peut le faire, car c'est très complexe. C'est pourquoi le ministère calcule la charge fiscale moyenne et nous dit qu'un citoyen de Saguenay paie 648 \$ de moins qu'ailleurs. Une fois que tu as dit ça, tu as tout dit », laisse-t-il tomber. □



Le président de l'ERD, Jacques Pelletier, soutient que le maire ne devrait pas parler d'une facture totalisant 648 \$ de moins qu'ailleurs pour le contribuable, puisque ce calcul n'inclut pas les propriétaires de logements.

(Archives)

## Route secondaire pour les avions

# Un « taxiway » à Bagotville

CATHERINE DORÉ  
cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'aéroport de Bagotville aura son propre

« taxiway ». Grâce à un programme de crédit de taxes à l'investissement, dont le règlement a été soumis jeudi lors de la séance extraordinaire du conseil municipal, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a bon espoir d'attirer de nouvelles entreprises spécialisées dans l'aéronautique.

## Crédit de taxes

« Un « taxiway » est une route secondaire utilisée par les avions. La Ville a fait l'acquisition d'une dizaine de terrains. Les entreprises qui voudront s'y installer auront droit à un crédit de taxes pendant dix ans », explique le magistrat.

Il faut toutefois respecter certains critères avant d'avoir droit au crédit.

« Il y a un paquet de critères, mais les plus importants, c'est qu'il doit s'agir d'une nouvelle entreprise, et non pas une entreprise déjà installée ailleurs au Québec, et qu'elle doit être spécialisée dans l'aéronautique. »

Pas question, donc, de déplacer une usine. « Le service doit être nouveau », précise-t-il.

## Créneau de l'aéronautique

Jean Tremblay a réitéré son souhait de développer le créneau de l'aéronautique.

« Il y a plusieurs avantages à venir s'installer ici. Que ce soit du côté fiscal ou de la loi. »

« Ce n'est pas pour rien que Bombardier connaît autant de succès ici ou que Cobalt soit parti de la France pour venir s'installer ici, plutôt qu'en Californie », de conclure le maire, hier après-midi, avant de fermer les livres le temps du congé de Noël. □

# CE WEEK-END À SUPER ÉCRAN



SAMEDI | 19 H 25

LE 2<sup>e</sup> VOYAGE: L'ÎLE MYSTÉRIEUSE

V.F. de Journey 2: The Mysterious Island

Dwayne Johnson, Josh Hutcherson



SAMEDI | 21 H

PROJET X

V.F. de Project X

Thomas Mann, Oliver Cooper



DISPONIBLE DÈS LUNDI SUR DEMANDE

Toutes les nouveautés du week-end au [superecran.com](http://superecran.com)

SUPER ÉCRAN SUR DEMANDE est offert chez les télédistributeurs participants, là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

DERNIERS JOURS DE LA  
BORDÉE DE GAGNANTSTOUT LE MONDE  
**GAGNE**  
1 000\$ JUSQU'À 25 000\$TRACTION  
INTÉGRALE  
DISPONIBLE« Meilleur achat  
de sa catégorie »  
LE **GUIDE**  
DE L'AUTO.**SORENTO** 2013

Modèle SX illustré

MAINTENANT SEULEMENT

**24 160 \$<sup>1</sup>**

INCLUANT

**4 500 \$<sup>2</sup>**

D'ÉCONOMIES EN ARGENT

INCLUANT

**TOUT LE MONDE  
GAGNE  
1 000 \$****PAIEMENT**  
AVANT LE PRINTEMPS<sup>3</sup>  
CE MOIS-CI SEULEMENT<sup>4</sup>**OPTIMA** 2013

Modèle SX Turbo illustré

MAINTENANT SEULEMENT

**19 165 \$<sup>1</sup>**

INCLUANT

**4 400 \$<sup>2</sup>**

D'ÉCONOMIES EN ARGENT

INCLUANT

**TOUT LE MONDE  
GAGNE  
1 000 \$**ROUTE (BA): 6,5 L/100 km  
VILLE (BA): 9,8 L/100 kmCONNECTIVITÉ  
BLUETOOTH<sup>®</sup>ESC CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE  
DE STABILITÉCONNECTIVITÉ  
BLUETOOTH<sup>®</sup>

CLIMATISEUR

ROUTE (BA): 5,6 L/100 km  
VILLE (BA): 8,6 L/100 kmL'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$, des ÉCONOMIES EN ARGENT DE 3 500 \$<sup>1</sup> et la BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$<sup>2</sup>. Offre basée sur le prix d'achat de 28 660 \$ du modèle Sorento LX BA 2013.L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 \$, des ÉCONOMIES EN ARGENT DE 3 400 \$<sup>1</sup> et la BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$<sup>2</sup>. Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 \$ du modèle Optima LX BM 2013.LES BONS « COÛTS » DE LA SEMAINE D'APRÈS NOËL.  
PREND FIN LE 29 DÉCEMBRE

Modèle SX illustré

**SPORTAGE** 2013

MAINTENANT SEULEMENT

**23 460 \$<sup>1</sup>**

INCLUANT

**3 000 \$<sup>2</sup>**

D'ÉCONOMIES EN ARGENT

INCLUANT

**TOUT LE MONDE  
GAGNE  
1 000 \$**ROUTE (BA): 6,5 L/100 km  
VILLE (BA): 9,7 L/100 kmCONNECTIVITÉ  
BLUETOOTH<sup>®</sup>ESC CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE  
DE STABILITÉ

Modèle EX luxe illustré

**SEDONA** 2012

MAINTENANT SEULEMENT

**23 110 \$<sup>1</sup>**

INCLUANT

**6 650 \$<sup>2</sup>**

D'ÉCONOMIES EN ARGENT

INCLUANT

**TOUT LE MONDE  
GAGNE  
1 000 \$**CONNECTIVITÉ  
BLUETOOTH<sup>®</sup>COMMANDES AUDIO  
MONTÉES SUR LE VOLANTROUTE (BA): 8,0 L/100 km  
VILLE (BA): 11,5 L/100 kmL'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$, des ÉCONOMIES EN ARGENT DE 2 000 \$<sup>1</sup> et la BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$<sup>2</sup>. Offre basée sur le prix d'achat de 26 460 \$ du modèle Sportage 2,4 L LX BA 2013.L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$, des ÉCONOMIES EN ARGENT DE 5 650 \$<sup>1</sup> et la BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$<sup>2</sup>. Offre basée sur le prix d'achat de 29 760 \$ du modèle Sedona LX 2012.

Le pouvoir de surprendre

**5** VOUS ÊTES  
BIEN COUVERT  
AVEC KIA:\*Garantie complète  
sans souci de  
5 ans/100 000 kmCLIQUEZ « J'AIME »  
SUR **f** POUR EN  
SAVOIR PLUS:facebook.com/kiacanada.  
Plus de 140 000 « J'aime »KIA S'INSCRIT  
AU TOP 100 DES  
MARQUES MONDIALESBest  
Global  
Brands  
2012Fier partenaire  
**madd**<sup>+</sup>  
Sauver des vies. Aider les victimes.Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires.  
Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2012/2013 neuf chez un concessionnaire participant au plus tard le 2 janvier 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable). D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. \*Tout particulier admissible au concours « La bordée de gagnants » de Kia gagne (les gagnants potentiels devront répondre correctement à une question réglementaire) un prix instantané, sous la forme d'un rabais de 1 000 \$ à 10 000 \$ applicable à l'achat ou à la location d'un modèle 2012/2013 neuf de Kia. De plus, une personne parmi tous les participants admissibles se verra attribuer au hasard un Grand prix de 25 000 \$ sous la forme d'un chèque à la fin du concours. Aucun achat requis. Le concours est ouvert à tout résident canadien possédant un permis de conduire en règle et ayant atteint l'âge de la majorité. Les chances de gagner diffèrent selon les prix disponibles et la région. Le concours prend fin le 2 janvier 2013. Les prix instantanés seront alloués sur une base mensuelle et régionale. Consultez [kia.ca](http://kia.ca) ou votre concessionnaire Kia pour obtenir les règlements complets du concours. L'offre de « Aucun paiement avant le printemps » (paiements différés pendant 120 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat de tout modèle Sorento 2013 neuf de Kia. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 90 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. \*Le prix d'achat au comptant de 24 160 \$/19 165 \$/23 460 \$/23 110 \$ des modèles Sorento LX BA (SR75BD) 2013/Optima LX BM (OP541D) 2013/Sportage 2,4 L LX BA (SP75ZD) 2013/Sedona LX (SD751C) 2012 neufs de Kia comprend des économies en argent de 3 500 \$/3 400 \$/2 000 \$/5 650 \$ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement), la bordée d'économies de 1 000 \$, les frais de transport et préparation de 1 650 \$/1 455 \$/1 650 \$/1 650 \$, les frais de Recycle Québec (15 \$) et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Basée sur un PDSF de 28 660 \$/23 565 \$/26 460 \$/29 760 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. L'offre de « Aucun paiement avant le printemps » (paiements différés pendant 120 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat de tout modèle Sorento 2013 neuf de Kia. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 90 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. \*Le prix d'achat au comptant de 24 160 \$/19 165 \$/23 460 \$/23 110 \$ des modèles Sorento LX BA (SR75BD) 2013/Optima LX BM (OP541D) 2013/Sportage 2,4 L LX BA (SP75ZD) 2013/Sedona LX (SD751C) 2012 neufs de Kia comprend des économies en argent de 3 500 \$/3 400 \$/2 000 \$/5 650 \$ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement), la bordée d'économies de 1 000 \$, les frais de transport et préparation de 1 650 \$/1 455 \$/1 650 \$/1 650 \$, les frais de Recycle Québec (15 \$) et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. \*La lettre de marque et le logo Bluetooth<sup>®</sup> sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. \*La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Sorento 2,4 L à injection directe 4 cyl BA 2013/Optima 2,4 L à injection directe 4 cyl BA 2013/Sportage 2,4 L à injection multipoint 4 cyl BA 2013/Sedona 3,5 L à injection multipoint V6 BA 2012 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par Transports Canada. Veuillez vous référer à l'ENERguide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Kia Canada est le commanditaire automobile officiel des mères contre l'alcool au volant (MADD Canada). KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.





# FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR  
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

PROGRAMME AU SECONDAIRE

# LAURÉAT DE LA SEMAINE



## Marie-Andrée Simard AVENIR Élève engagé

### Une élève engagée sur toutes les scènes

#### EN BREF

GAGNANTE D'UNE  
BOURSE DE 500 \$  
Marie-Andrée Simard

ÉCOLE  
École secondaire des  
Grandes-Marées

COMMISSION SCOLAIRE  
Commission scolaire des  
Rives-du-Saguenay

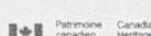
Suivez-nous sur  
les réseaux sociaux  
f t YouTube


 Desjardins


Le Quotidien  
Le Progrès  
dimanche

 RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

 Télé-Québec

 Canada

Québec 

 CONSEIL INTERMUNICIPAL DE L'ÉDUCATION  
SAGUENAY-LAC-SAINTE-JEAN

 RAJ

REGROUPEMENT  
C'EST ENSEMBLE QU'ON AVANCE

UQAC

Université du Québec  
à Chicoutimi



Chaque semaine, Forces AVENIR vous présente un élève, un groupe d'élèves ou un membre du personnel d'écoles secondaires s'étant démarqué par son engagement ou sa persévérance. Ce lauréat de la semaine a été choisi dans le cadre du programme au secondaire de Forces AVENIR, qui vise à reconnaître, à honorer et à promouvoir l'engagement étudiant. Vingt-quatre lauréats de la semaine vous seront présentés d'ici le mois de juin. Chacun d'entre eux a une histoire inspirante à révéler... Nous vous invitons à les découvrir.

« J'ai toujours aimé les études, mais j'aime aussi la vie à l'école. Mon engagement au sein de ma communauté scolaire est le reflet de la citoyenne que je souhaite devenir. » Marie-Andrée Simard en même large. Touche-à-tout, cette finissante multiplie les cordes à son arc et s'ouvre sur le monde. Un projet humanitaire au Honduras lui a donné la piqure pour la coopération internationale. Conjugée à sa volonté de faire carrière en médecine, cette passion l'a aidée à définir son idéal : contribuer au mieux-être d'autrui. Entre les cours, les répétitions de trompette, trois entraînements de volleyball par semaine, ses trois emplois à temps partiel et son implication dans deux comités à l'école, Marie-Andrée Simard cumule les projets et les réussites.

Dès son entrée au primaire, sachant qu'elle est vouée à un avenir prometteur, son école et ses parents choisissent de la propulser plutôt que de la freiner. C'est ainsi qu'elle passe de la troisième à la quatrième année à mi-chemin de l'année scolaire. En sixième année, elle est acceptée au programme d'anglais intensif de sa commission scolaire. Une année-charnière qui l'aiguille vers un nouvel objectif : faire partie du programme de Citoyenneté responsable offert à l'École secondaire des Grandes-Marées. Au cours de projets qui s'articulent autour de thèmes universels comme l'écologie, le pacifisme, la solidarité, la démocratie et l'engagement social, Marie-Andrée tisse des liens solides et côtoie des partenaires formidables. Bien appuyée sur les valeurs essentielles que sont l'égalité des chances et le respect des personnes et de l'environnement, elle découvre de nouveaux horizons. Des horizons internationaux, rien de moins.

L'un des moments marquants de son parcours est sans contredit un stage au Honduras supervisé par l'organisme Mer et Monde. Il aura fallu 4 années de préparation pour que Marie-Andrée, 18 de ses collègues et 4 adultes aillent prêter main-forte à la population hondurienne, à Tegucigalpa et à San Matias. Construction d'une route, travaux de nettoyage et de peinture dans une école, aide aux enfants de la place... Un coup de pouce plus que bienvenu, compte

tenu de la pauvreté qui règne dans ces villes, mais surtout une expérience qui transforme Marie-Andrée pour toujours. « Mon séjour en pays étranger m'a fait découvrir des valeurs humaines profondes que nous retrouvons plus rarement dans notre société nord-américaine; les relations entre les personnes y sont tellement plus valorisées que les valeurs matérielles! Je tenterai toujours de faire miens ces idéaux. », affirme-t-elle avec conviction.

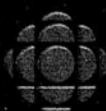
Il n'en fallait pas plus pour que Marie-Andrée ait la piqure. Son envie de participer à d'autres missions humanitaires et son intérêt pour le domaine médical la pousseront sans doute à œuvrer à l'étranger pour le mieux-être de collectivités moins favorisées. Pour le moment, elle continue de participer à l'organisation d'activités de financement qui permettront à d'autres jeunes de 4<sup>e</sup> secondaire de vivre l'expérience.

Son leadership naturel, elle le fait aussi valoir en participant à la réalisation du *Show Mode* des finissants, l'activité de financement du bal de son école. En plus d'être mannequin, elle fait aussi partie de l'équipe de danse du même

« J'ai toujours aimé les études, mais j'aime aussi la vie à l'école. Mon engagement au sein de ma communauté scolaire est le reflet de la citoyenne que je souhaite devenir. »

spectacle. Voilà qui demande des heures et des heures de préparation, certes, mais qui donne aussi la satisfaction et la fierté de prendre part à un événement très attendu de tous. Et comme la dernière année du secondaire marque la fin d'une étape dans le parcours d'une vie, Marie-Andrée collabore à la création de l'album des finissants à titre de correctrice d'épreuves et de superviseuse des différentes étapes de production.

Jonglant habilement avec ses études, ses activités parascolaires, ses passe-temps et ses emplois, Marie-Andrée diversifie les engagements. Volontaire, dévouée et responsable, elle a toutes les raisons de voir loin et de voir grand.



LE TÉLÉJOURNAL  
SAGUENAY-LAC-SAINTE-JEAN

Découvrez la personnalité FORCES AVENIR

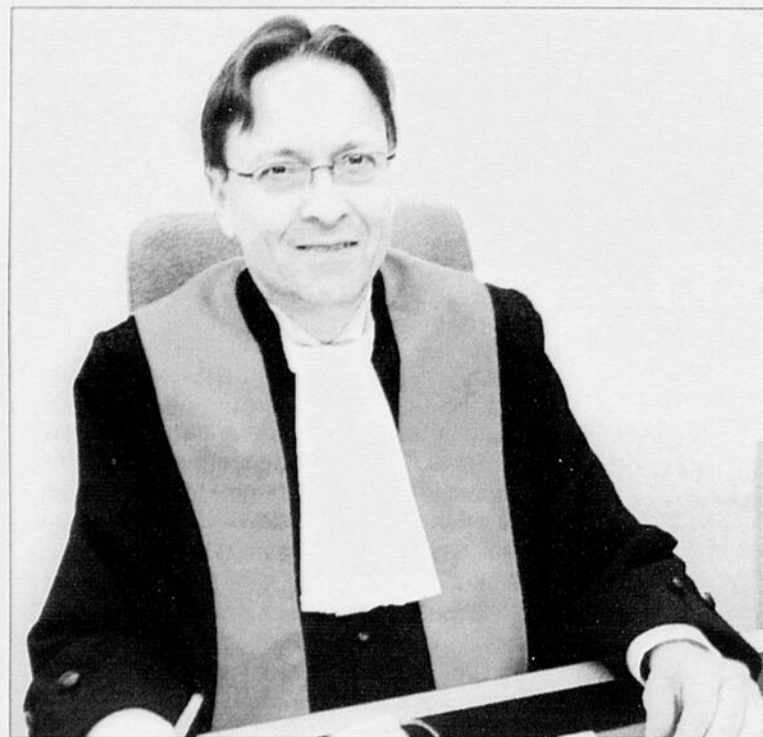
RADIO  
PREMIÈRE CHAÎNE



SAMEDI  
18h

Opération antidrogue Intérim

# La poursuite réclame un juge responsable



Le juge coordonnateur pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Pierre Lortie, devra désigner le magistrat qui sera responsable de la gestion de l'instance.

(Photo Rocket Lavoie)

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — La poursuite a demandé à ce qu'un juge soit nommé responsable de la gestion de l'instance pour plusieurs des dossiers reliés à l'opération antidrogue Intérim.

La plupart des accusés appréhendés lors de cette vaste frappe policière revenaient à la Cour de Roberval, hier.

« Le juge prendra en charge les dossiers pour les mener à terme dans le but d'assurer une bonne administration de la justice. Il aura notamment le rôle de s'assurer que les procès se déroulent de manière équitable et efficace. Il devra aussi veiller à ce que la preuve sur le fond soit présentée sans interruption dans la mesure du possible », indique M<sup>e</sup> Francis Boucher, qui représente les accusés Roby Allard, André Bilodeau, Jocelyn Bonneau, Marie-Claude Godin,

Camil Grenier, Rachel Paré, Annette St-Hilaire et Claude St-Pierre.

Pour ce qui est de Suzie Ménard, elle est représentée par M<sup>e</sup> Charles Cantin.

Le 17 janvier 2012, la Sûreté

« Il y a eu plusieurs remises dans les différents dossiers, au cours de la dernière année. Elles ne sont pas étrangères au fait que la défense attendait des développements dans le dossier de la présumée tête

« Le juge prendra en charge les dossiers pour les mener à terme dans le but d'assurer une bonne administration de la justice. Il aura notamment le rôle de s'assurer que les procès se déroulent de manière équitable et efficace. »

- M<sup>e</sup> Francis Boucher

du Québec et la Gendarmerie royale du Canada ont mené une série de perquisitions dans le secteur de Roberval afin de démanteler un réseau de trafiquants de stupéfiants qui opérait à partir de différents bars de Roberval et de Saint-Prime. En novembre 2011, ils ont aussi frappé au bar de danseuses Le Foxy de Roberval et, en février 2012, ils sont débarqués au bar Plus.

dirigeante du réseau, Mario Paré. La preuve dans l'entièreté de l'opération est interpellée », ajoute M<sup>e</sup> Boucher.

Les dossiers des suspects seront de retour à la Cour de Roberval le 23 janvier prochain. Le juge coordonnateur pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Pierre Lortie, devra désigner le magistrat qui sera responsable de la gestion de l'instance. □

## EN BREF

### PROCÈS DU MAQUILLEUR DE L'HORREUR

Le jury chargé de juger le maquilleur de l'horreur Rémy Couture a délibéré vendredi sans parvenir à un verdict.

Les sept femmes et cinq hommes sont revenus devant le juge en milieu d'après-midi afin d'obtenir une copie de l'article 163 du Code criminel qui définit l'obscénité. M. Couture est accusé de corruption de mœurs par la fabrication, la possession et la distribution de matériel obscène en vertu de l'article 163 du Code criminel. Un peu plus tôt dans la journée, quand le jury s'est retiré pour délibérer, l'artiste de 35 ans s'est montré optimiste. « Je suis confiant, mais ça a été beaucoup de stress et d'angoisse. Là, c'est la fin. » Il a ajouté qu'il avait reçu beaucoup d'appui du public, même de gens qui n'apprécient pas son travail. L'oeuvre en litige est constituée de 1000 photos et deux courts métrages qui se trouvaient sur son site internet InnerDepravity, entre 2005 et 2009. M. Couture se servait de ce site comme d'une vitrine pour afficher son savoir-faire. Il avait imaginé et imagé le journal d'un tueur en série. On y voyait un homme portant un masque hideux torturer des femmes ligotées, leur infliger ses sévices sexuels et les tuer. La Couronne considère qu'il s'agit d'obscénité susceptible de nourrir les fantasmes de déviants.

(La Presse)

## Procès de Justin Mailloux

# Décision attendue pour le 4 janvier

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Tout indique que le procès de Justin Mailloux, un homme d'affaires de Normandin, aura lieu le printemps prochain, au palais de justice de Roberval.

L'homme de 79 ans est notamment accusé d'attouchements et d'agressions sexuelles sur des enfants ainsi que d'attentat à la pudeur et de grossière indécence. Au total, il fait face à 18 chefs d'accusation.

Il aurait sévi pendant plus de vingt ans avant que ses présumées victimes décident de le dénoncer à la police.

Il aurait sévi pendant plus de vingt ans avant que ses présumées victimes décident de le dénoncer à la police. Il est soupçonné d'avoir agressé sexuellement neuf enfants, dont cinq garçons, entre 1973 et 2010.

Plusieurs journées sont prévues pour la durée du procès qui se déroulera devant un juge de la Cour du Québec en raison du nombre de plaignants. « Il y a neuf présumées victimes dans le présent dos-

sier. J'évalue qu'entre dix et quinze jours seront nécessaires pour tenir les auditions », indique l'avocat de la défense, M<sup>e</sup> Denis Otis, ajoutant que M. Mailloux maintient son plaidoyer de non-culpabilité et qu'il a hâte de connaître un dénouement dans cette histoire.

### Accusations

La plupart des gestes reprochés à M. Mailloux seraient survenus principalement dans les années 70 et 80. L'une des présumées victimes aurait subi des sévices sexuels pendant près de dix ans, entre janvier 1984 et décembre 1995. À l'été 1981, il aurait même été séquestré et emprisonné.

Justin Mailloux était commerçant de machineries agricoles. Il a aussi été un organisateur politique au niveau provincial. Il a tenu un foyer d'accueil pour enfants en difficulté référés par la Direction de la protection de la jeunesse pendant des années.

Le dossier reviendra à la cour le 4 janvier prochain, devant le juge coordonnateur du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Pierre Lortie. M<sup>e</sup> Otis précise que les parties pourraient alors convenir d'un aménagement du calendrier pour déterminer les dates de procès. □



Jimmy Saint-Pierre a été arrêté lors de l'opération Intérim, le 17 janvier 2011.

(Archives)

## Jimmy Saint-Pierre

# Le procès en février

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le procès de Jimmy Saint-Pierre, cet enseignant de la Cité étudiante Roberval, se déroulera le 28 février prochain, au palais de justice de Roberval.

Saint-Pierre a été arrêté le 17 janvier 2011, dans le cadre de l'opération antidrogue Intérim, qui visait à contrer le trafic de stupéfiants à partir de différents bars de Roberval et de Saint-Prime.

Il fait face à des accusations de possession de cannabis, de méthamphétamines et de cocaïne en vue d'en faire le trafic et d'avoir complété avec Mario Paré dans le but de commettre un acte criminel.

En octobre dernier, l'homme de 44 ans a reconnu sa culpabilité relativement à neuf dossiers de bris de condition. Il a été appréhendé en septembre dernier, après que des mandats d'arrestation aient été émis contre lui.

Il est derrière les barreaux depuis ce moment. □

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

# Gel de tous les taux de taxe pour 2013

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

**MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX** — Le conseil municipal de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix a confirmé le gel des différents taux de taxation pour l'année 2013, dont la taxe foncière pour toutes les catégories d'immeubles, ainsi que les taxes d'affaires, d'égout, des matières résiduelles et de

déneigement. L'an prochain, seule la taxe d'aqueduc devra être augmentée de 5 \$ afin de compenser pour la hausse des coûts d'opération.

Les élus ont adopté en début de semaine un budget équilibré dont le montant s'élève à 6 144 609 \$. Il s'agit d'une hausse de 3,69 % par rapport à l'an dernier.

Aux fins d'équilibre budgétaire, le conseil de l'endroit a

eu recours au surplus accumulé de la localité en affectant une somme de 122 000 \$.

## Dynamisme

Pour les élus, cette décision découle d'une volonté de conserver le dynamisme, le développement et l'offre de services actuelle de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

La mairesse, Lili Simard, affirme que la situation financière de la municipalité est très saine et qu'elle se compare avantageusement à celle des villes de même taille.

« Le budget 2013 démontre très bien que nous respectons la capacité de payer des contribuables, tout en maintenant nos engagements envers la population et en assurant la pérennité et la santé financière de la ville », précise-t-elle.

## Immobilisations

Sur le plan des immobilisations prévues en 2013, notons entre autres choses, la réfection des équipements de la station de pompage Couchepaganiche, dont les travaux seront financés à même le remboursement

de la taxe d'accise sur l'essence. Parmi les autres projets qui sont sur la table, notons l'acquisition d'un emplacement et la construction d'infrastructures d'un nouveau développement domiciliaire, le développement des infrastructures sportives et touristiques, notamment le quai municipal, le site du Rigollet ainsi que la rénovation de l'aréna.

La mise à niveau et l'implantation de nouveaux parcs de quartier pour enfants seront aussi réalisées dans le cadre de la politique familiale. □



La mairesse de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Lili Simard.

(Archives)

## Budget de Saguenay

# Loge m'entraide craint pour le logement social

MYRIAM GAUTHIER  
mgauthier@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Loge m'entraide s'inquiète de la diminution de plus du tiers du budget alloué pour le logement social dans le budget de Saguenay depuis deux ans.

La contribution de la ville au Fonds de développement social est passée de 600 000 \$ en 2011 à 400 000 \$ en 2012, avant d'être diminuée à nouveau à 359 000 \$ dans le budget 2013 présenté par le maire Jean Tremblay jeudi, rapporte l'organisme.

« Les besoins dans le logement social ne diminuent pourtant pas ! Cela nous inquiète de voir les investissements, eux, diminuer. Ça veut dire qu'il sera encore plus difficile dans les prochaines années d'arriver à fonder des projets comme celui de la Coopérative d'habitation l'Espérance », déplore la coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, par voie de communiqué.

Elle ajoute que les municipa-

lités sont un partenaire important dans le développement de projets de logements sociaux. « Pour fonder une coopérative d'habitation, il faut trouver une contribution du milieu équivalente à 45 % des coûts de réalisation du dit projet ! Ce serait chose impossible sans l'aide d'une municipalité et d'autres partenaires », souligne-t-elle.

## Fonds de développement social

L'organisme précise toutefois que Saguenay a investi des sommes importantes dans le Fonds de développement social dans les 10 dernières années, en investissant plus de quatre millions de dollars pour aider à la création de 411 logements sociaux, tout en respectant ses engagements.

« M. Tremblay s'était engagé à aller au-delà de 256 000 \$ par année dans le Fonds de développement du logement social. Il a de nouveau respecté sa promesse pour sa quatrième et dernière année de mandat », conclut M<sup>me</sup> Côté. □



## LA CATHÉDRALE DE CHICOUTIMI

### LE TEMPS DE LA RECONNAISSANCE...

Depuis les cinq dernières années, nous avons pu, par l'intermédiaire d'artisans, de concepteurs et d'un généreux chef d'entreprise, faire découvrir des éléments de l'architecture exceptionnelle de notre église-Cathédrale. Aujourd'hui, nous prenons le temps de remercier publiquement M. Serge Lachance et son équipe de LSM Ambiocréateurs. Par sa générosité et sa collaboration de premier plan, M. Lachance permet de rendre visible... l'invisible beauté de la Cathédrale.

Nous remercions également tous nos fidèles partenaires, notamment : M. Michel Simard, Le Quotidien / Le Progrès-Dimanche, M. Denis Potvin, Panorama Média, l'Imprimerie Commerciale. Au fil du temps, d'autres généreux commanditaires les ont rejoints : Le Courrier du Saguenay, Promotion Saguenay, Mme Sabrina Ferland, propriétaire de Bellita designer de spectacles, pour ne nommer que ceux-ci. Nous voulons souligner la précieuse collaboration de la presse écrite et des médias radiophoniques qui, par l'intermédiaire de nombreux et patients journalistes, ont su valoriser nos activités.

Nous tenons aussi à mentionner l'implication majeure de M. André Montpellier et son équipe de l'entreprise FjordTech qui a su, au cours de la présente année, rendre plus sécuritaires plusieurs fenêtres de la chapelle mariale de la Cathédrale. Et comment passer sous silence tous ceux et celles qui ont collaboré aux différentes campagnes de levée de fonds, dont celle pour la toiture de la Cathédrale, tous les fidèles commanditaires de notre calendrier annuel ainsi que notre aquarelliste Mme Micheline Hamel? À tous, hommage et reconnaissance pour votre fidélité envers «Votre Cathédrale»!

Nous n'oublions pas M. Louis Wauthier qui crée cette ambiance féerique, qui donne un cachet si spécial à nos concerts de Noël. Un merci particulier à tous les artistes qui ont permis la réalisation de concerts de grande qualité, à nos présidents-présidentes d'honneur qui se sont dévoués à la cause de la Cathédrale, aux nombreux «inconditionnels» qui ont assuré la vente des billets et à tous les bénévoles qui ont collaboré à ces activités-concerts.

Nous profitons du temps des Fêtes pour remercier également les nombreux bénévoles qui oeuvrent dans les différentes sphères d'intervention de la paroisse, que ce soit pour la vente du calendrier ou pour assurer les services en liturgie et en pastorale. Nous tenons à souligner l'engagement du personnel administratif et pastoral et à remercier tous nos «fidèles paroissiens et bienfaiteurs».

À tous, nos vœux de Paix et de Joie en cette période des Fêtes. Que l'Enfant-Dieu veuille sur chacun de vous et vous fasse ressentir sa Présence aimante.

**Le Conseil de fabrique St-François-Xavier**  
**Marc-André Bédard, président**  
**Diane Poitras, marguillière, trésorière**

3105799

Épidémie de grippe appréhendée

# Les autorités sur un pied d'alerte

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Un plan de crise a été établi en prévision d'une épidémie de grippe qui s'annonce un peu partout au Québec, dont à Montréal plus particulièrement. Cette souche de grippe semble plus virulente et arrive plus tôt que normalement, ce qui met les autorités sur un pied d'alerte, et ce, à quelques jours de Noël.

Le temps des Fêtes approche à grands pas et la Direction de santé publique invite la population à rester vigilante face à cette activité grippale élevée et à la circulation accrue des virus de la gastro-entérite.

La situation est si inquiétante qu'elle force même le ministre de la Santé, Réjean Hébert, à ne pas prendre de vacances et à demeurer au Québec afin de surveiller la situation de près.

« Une sortie médiatique a déjà été effectuée hier à Montréal pour prévenir les gens. Des cliniques spéciales pourraient être mises en place au besoin. Notre plan de crise n'est pas enclenché, mais il est prêt. J'espère toutefois que nous n'aurons pas à intervenir », assure le ministre Hébert, tout en précisant que le virus de la grippe peut donner des symptômes respiratoires et intestinaux, menant à la gastro.

« La transmission de la grippe est beaucoup plus précoce cette année et en Estrie par exemple, le nombre de personnes atteintes devrait doubler et

atteindre les 300 cas dans une semaine », précise D<sup>re</sup> Geneviève Petit au nom de l'Agence de la santé et des services sociaux.

La situation ne risque donc pas de s'améliorer dans les prochains jours.

« Durant la période des Fêtes, les gens se donnent la main, fêtent et peuvent faire en sorte de propager la grippe plus facilement. En plus, les hôpitaux seront au ralenti durant les Fêtes à cause des congés du personnel médical », dit Réjean Hébert.

Il faut reculer jusqu'en 2004 pour se souvenir d'une épidémie semblable au Québec.

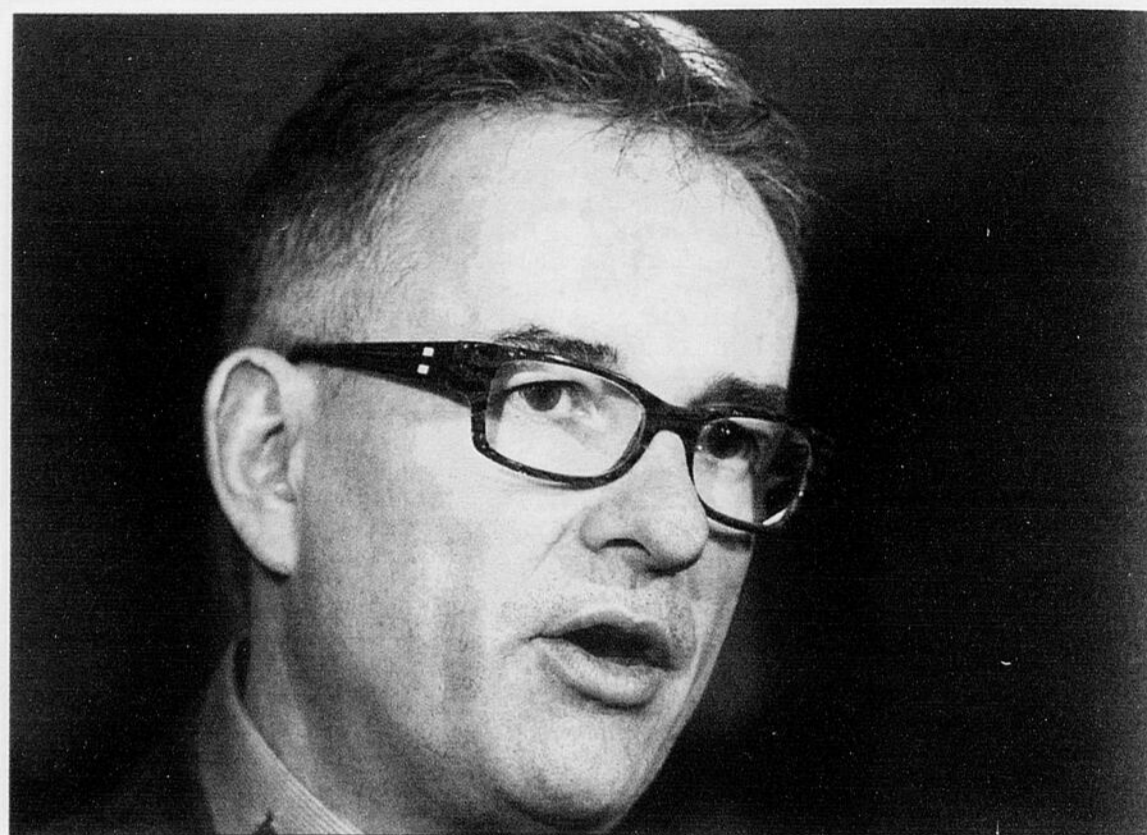
« Du 9 au 15 décembre 2012, il y a eu 94 cas confirmés par le laboratoire en Estrie uniquement et depuis le mois de novembre, on en comptait 145 jusqu'au 18 décembre dernier. À pareille date l'an dernier, il n'y en avait qu'un seul en région », note D<sup>re</sup> Geneviève Petit.

## Mieux vaut prévenir

Certaines consignes de base doivent être respectées afin de prévenir cette grippe.

La vaccination reste d'abord le moyen le plus efficace pour se protéger de façon sécuritaire des complications de la grippe.

« Même si le blitz est terminé, il n'est jamais trop tard pour se faire vacciner, confie Réjean Hébert. Surtout pour le personnel des établissements, à qui on a demandé de renforcer



Le ministre de la santé, Réjean Hébert, se voit forcé de remettre ses vacances.

(Archives)

la vaccination. »

Rappelons que le vaccin est offert gratuitement aux personnes à risque de développer des complications, comme les enfants de 6 à 23 mois, les femmes enceintes en bonne santé au 2<sup>e</sup> ou au 3<sup>e</sup> trimestre de leur grossesse, les personnes ayant une maladie chronique, les gens de 60 ans et plus, les bébés de moins de six mois, les travailleurs de la santé et, fina-

lement, l'entourage des personnes à risque de développer des complications.

Rappelons que les principaux symptômes de la grippe saisonnière sont une fièvre soudaine, une fatigue intense, des maux de tête, de la toux, des douleurs thoraciques, des douleurs musculaires et des courbatures. Ceux-ci durent généralement de trois à sept jours.

Les principaux symptômes de

la gastro-entérite se résument à des crampes abdominales, des nausées, des vomissements et une diarrhée parfois importante. La contagion peut alors durer jusqu'à deux semaines après leur disparition.

Pour les groupes à risque, il demeure préférable de consulter en cas de grippe ou de gastro-entérite, sinon il suffit de rester à la maison, de se reposer et de bien s'hydrater. □

« Aux armes, citoyens! »

## La NRA rêve de policiers armés dans les écoles

LA PRESSE

NEW YORK — Un policier armé dans chaque école américaine? S'il n'en tenait qu'à la National Rifle Association, puissant lobby des armes à feu, le Congrès américain adopterait illico une loi pour mettre en oeuvre cette proposition destinée à protéger les enfants contre le risque d'une tuerie.

« La seule chose qui stoppe un méchant avec une arme à feu est de lui opposer quelqu'un de bien avec une arme à feu », a déclaré devant la presse de Washington le vice-président exécutif de la NRA, Wayne LaPierre, une semaine exactement après le massacre de Newtown, qui a relancé le débat sur les armes à feu aux États-Unis.

« Avec toute l'aide internationale, avec tout l'argent du budget fédéral, nous ne pouvons pas mettre un policier dans chaque école? » a déclaré le lobbyiste

avant d'ajouter : « Je demande aujourd'hui au Congrès d'agir immédiatement et de faire ce qui est nécessaire pour mettre des policiers armés dans chaque école. »

Loin de faire son mea-culpa, le vice-président de la NRA a dénoncé le rôle des médias, des films et des jeux vidéo dans la violence liée aux armes à feu aux États-Unis.

« Nous avons des films dégoulinants de sang comme American Psycho et Natural Born Killers » et une « industrie corrompue et corruptrice qui vend et attise la violence contre son propre peuple par le biais de jeux vidéo vicieux et violents », a déclaré LaPierre, tout en accusant de complicité les « médias nationaux, leurs propriétaires et leurs investisseurs ».

Quelques heures avant cette sortie virulente, Barack Obama avait diffusé sur internet une vidéo où il demandait l'aide du

public pour assurer l'adoption de nouvelles mesures sur les armes à feu, y compris l'interdiction des fusils d'assaut.

Son ton, à la fois agressif et accusateur, a surpris plusieurs observateurs. « Révoltant », a écrit sur son fil Twitter le représentant démocrate du Connecticut Chris Murphy, qui représente la ville de Newtown.

« Honteux », a renchéri le maire de New York Michael Bloomberg, partisan de nouvelles lois pour restreindre l'accès aux armes à feu.

« Au lieu d'offrir des solutions à un problème auquel ils ont contribué, ils ont offert une vision paranoïaque et sinistre d'une Amérique de plus en plus dangereuse et violente où tout le monde est armé et aucun endroit n'est sûr », a-t-il déclaré.

La NRA avait convoqué les journalistes à une conférence de presse, mais n'a permis à aucun journaliste de poser des ques-

tions. Wayne LaPierre a cependant été interrompu à deux reprises par des militants de l'organisation antiguerre Code Pink qui ont eu le temps de brandir deux bannières avant d'être escortés à l'extérieur de la salle.

« La NRA tue nos enfants », a-t-on pu lire sur l'une des bannières.

Les vérificateurs de faits des médias n'ont par ailleurs pas chômé durant le discours de Wayne LaPierre. Ils ont notamment rappelé que la présence d'un policier armé dans l'école secondaire de Columbine n'avait pas empêché Eric Harris et Dylan Klebold de tuer 12 élèves et un professeur.

Ils ont aussi souligné qu'un des jeux vidéo mentionnés par LaPierre, « Kindergarten Killer », n'en était pas vraiment un et contenait des images d'enfants armés tirant sur le tueur. N'est-ce pas la solution vers laquelle tend la NRA? □

EN BREF

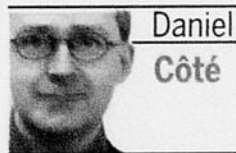
### DÉBUT D'INCENDIE À LA VILLA DES SABLES

JONQUIÈRE (MG) — Un sac magique surchauffé a causé l'émoi, hier, à la Villa des Sables, à Jonquière. Les pompiers de Saguenay ont été appelés à la résidence de retraités de la rue Saint-Dominique vers 9 h après que de la fumée ait été aperçue au quatrième étage. Les pompiers sont rapidement arrivés sur les lieux et ont encadré l'évacuation de la résidence. « La fumée provenait d'un sac magique qui avait été trop chauffé dans un micro-ondes, alors nous avons interrompu l'évacuation, explique le chef aux opérations du Service des incendies de Saguenay, Jean-Guy Frappier. Les personnes du quatrième étage ont été relocalisées temporairement au rez-de-chaussée, le temps que le quatrième étage soit ventilé et que nous effectuions certaines vérifications. »



*Burletta*, du Théâtre de l'Aubergine

## D'une génération à l'autre



Daniel  
Côté

dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Les plus vieux penseront à *La Ribouldingue* en voyant *Burletta*, une création du Théâtre de l'Aubergine proposée aujourd'hui à 13 h 30, à la Salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière. Quant aux enfants qui occupaient tous les sièges hier avant-midi, lors d'une représentation scolaire, ils penseront à *Burletta* si, un jour, ils font la connaissance de Paillason, Dame Plume et compagnie.

À chacun ses références, mais ce que montre cette production déjantée, c'est qu'il y a des phénomènes qui transcendent les générations. Le désir de s'amuser pour s'amuser, par exemple, sans voir son esprit balisé par des considérations pédagogiques. La seule leçon que transmet *Burletta*, en effet, tient à

l'importance du rire au sein d'un régime de vie équilibré.

Il n'y a pas d'histoire à proprement parler. Ce qu'on voit, pendant une heure, c'est une série de numéros livrés par les cinq artistes associés au spectacle. Ils parlent peu, mais s'expriment abondamment par l'entremise de cris, de rires, de grognements et d'onomatopées variées, sans parler de leur gestuelle.

Leurs réactions souvent exacerbées, généralement très drôles, sont provoquées par des activités comme la danse, la jonglerie, des acrobaties et des numéros traditionnels comme celui des assiettes tournant au bout d'une tige. Ces performances sont intéressantes, mais pas autant que la propension du groupe à perturber le cours des choses, à la manière d'un enfant turbulent.

À cet égard, l'un des moments les plus joyeusement chaotiques a coïncidé avec le numéro des assiettes. Le seul homme de la distribution, Wander-

son Damaceno, a eu beaucoup de mal à en faire tourner six en même temps, puisque ses camarades n'ont cessé de papillonner autour, lançant de la vaisselle et l'échappant, tout en multipliant les clowneries.

Ce n'est pas pour rien qu'elles avaient distribué des lunettes de sécurité aux jeunes assis dans la première rangée. Ce numéro qu'on peut qualifier d'éclaté, dans les tous les sens du terme, donne l'impression que l'anarchie règne, une impression renforcée par la musique joliment déconstruite que René Lussier a composée à la demande de L'Aubergine.

Un peu plus tôt, l'une des membres de la troupe, celle qui suscite de nombreux rires en affichant une maladresse incurable, s'est taillé un beau succès lorsqu'elle s'est écrasée par terre en essayant de danser. C'est aussi elle qui a dérangé deux de ses consœurs, qui exécutaient des acrobaties exigeantes et la trouvaient aussi gaçante

qu'un moustique dans une tente fermée.

Plus le spectacle progressait et plus le rythme était frénétique, ce qui a emporté l'adhésion des jeunes spectateurs, dont l'enthousiasme faisait plaisir à entendre. *Burletta*, qui est destiné aux enfants âgés de cinq à 12 ans, séduira également les adultes qui les accompagneront cet après-midi.

Après avoir attiré plus de 1500 spectateurs dans les derniers jours, grâce aux représentations scolaires, L'Aubergine remettra ça une dernière fois, la différence étant que tous les publics seront admis. Il sera possible de se procurer des billets à la porte et le Théâtre La Rubrique, qui diffuse cette production, invite les gens à se pointer à 13 h, afin d'assister à une mise en situation.

« C'était vraiment bon. Sans farce », a lancé une enfant hier, au moment de quitter la salle. Elle avait bien raison. □

Photos Rocket Lavoie

À chacun ses références, mais ce que montre cette production déjantée, c'est qu'il y a des phénomènes qui transcendent les générations. Le désir de s'amuser pour s'amuser, par exemple, sans voir son esprit balisé par des considérations pédagogiques. La seule leçon que transmet *Burletta*, en effet, tient à l'importance du rire au sein d'un régime de vie équilibré.

# l'heure juste.

## DIRE CE QU'ON FAIT ET FAIRE CE QU'ON DIT.

Produits forestiers Résolu (PFR) se fait un devoir de donner l'heure juste, de dire ce qu'elle fait et, surtout, de faire ce qu'elle dit, et ce, en tout temps.

En 2012, nous avons pris les décisions qui s'imposaient pour augmenter les **performances** de nos usines et accroître la **profitabilité globale** de la Société. En fin de compte, l'année se termine sur un **bilan fort respectable** dont voici quelques-uns des principaux éléments.

### INVESTISSEMENTS

Nous avons commencé à réinvestir dans des **éléments d'actif compétitifs et des marchés prometteurs** :

- **ACQUISITION** de la société Fibrek, dont l'usine de Saint-Félicien produit de la pâte kraft blanchie de résineux de l'hémisphère nord **(130 M\$)**;
- **MISE EN SERVICE** d'un groupe turbo-alternateur additionnel à l'usine de cogénération à Saint-Félicien **(36 M\$)**;
- **REDÉMARRAGE** de l'usine à papier et de l'usine de cogénération à Dolbeau-Mistassini **(20 M\$)**;
- **INSTALLATION** d'un nouveau module de sciage à la scierie à Girardville **(3 M\$)**;
- **INSTALLATION** d'un nouvel équipement à la scierie à La Doré **(1,6 M\$)**;
- **AMÉLIORATION** des processus de sciage et de rabotage à la scierie à Saint-Thomas-Didyme **(1 M\$)**;
- **AMÉLIORATION** de la performance environnementale de l'usine à Saint-Félicien **(25 M\$)**.

Nous avons réalisé tous ces projets avec l'aide de centaines de **fournisseurs de biens et de services locaux**.

### CERTIFICATION FORESTIÈRE

La superficie totale des forêts aménagées par PFR et certifiées par le **Forest Stewardship Council® (FSC®)** en Amérique du Nord est de 15,8 millions d'hectares (39 millions d'acres), soit une étendue **plus vaste que la Grèce et deux (2) fois plus grande que l'Irlande**. À ce jour, 65 % des forêts que nous aménageons sont certifiées selon la norme du FSC®. Nous voulons renforcer notre engagement en portant ce niveau de certification à 80 % d'ici 2015.

« Merci à tous nos employés, fournisseurs et partenaires qui nous ont épaulés dans nos actions et qui ont contribué à la réalisation de ce bilan positif et très encourageant. »

Richard Garneau  
PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Nous avons adopté une **stratégie globale** comportant **trois (3) volets principaux** (performance environnementale, main d'œuvre et collectivités) et **huit (8) engagements précis** relatifs à l'approvisionnement en fibre, à l'eau, à la conformité environnementale, à la gestion du carbone, aux relations avec les parties prenantes, aux ressources humaines, à la santé et la sécurité au travail ainsi qu'à nos relations avec les Premières Nations.

Nous avons publié un **troisième rapport sur le développement durable** qui a été préparé conformément aux lignes directrices de la *Global Reporting Initiative (GRI)*, une des normes internationales les plus acceptées pour la production de rapports transparents sur le développement durable.

## PRÉSENCE RÉGIONALE

Notre équipe de direction a effectué **plusieurs tournées au Saguenay - Lac-Saint-Jean, en Abitibi-Témiscamingue et sur la Côte-Nord** où elle a échangé avec le personnel-cadre, les employés et des chefs de file locaux et régionaux de tous les secteurs d'activité (politique, économie, environnement). Nous poursuivrons cet exercice afin de bien faire connaître les projets de PFR et les défis qu'elle doit relever.

## RELÈVE

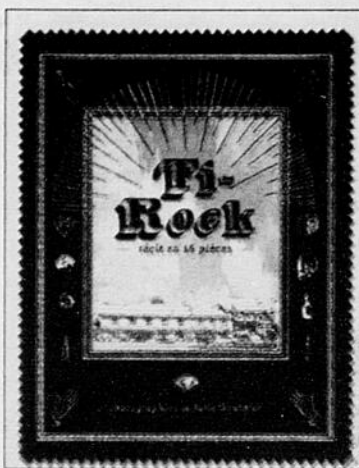
Nous avons conclu un **partenariat** avec le **Cégep de Saint-Félicien** pour la mise en place d'une **attestation d'études collégiales (AEC) en production de pâtes et papiers**. En raison des départs à la retraite dans nos quatre (4) usines de la région, nous nous attendons à devoir recruter près de **100 nouveaux employés** au cours des **trois (3) prochaines années**.

## PRODUITS ÉCORESPONSABLES

Nous avons lancé la famille de papiers **Align<sup>MD</sup>**. Produits à Alma, ils contiennent **jusqu'à 50% moins de fibre de bois** et leur **empreinte environnementale** est **inférieure** à celle des papiers fins conventionnels, incluant ceux contenant de la matière recyclée.

Voici l'établissement qui a inspiré Julie Gauthier, un ancien hôtel situé dans le comté de Portneuf.

(Photo Julie Gauthier)



Tout le monde est invité à assister au lancement de ce livre, ce soir, au Sous-Bois de Chicoutimi.

(Courtoisie)



Julie Gauthier a porté à bout de bras son projet de livre, mais aujourd'hui, elle est heureuse d'avoir donné naissance à *Ti-Rock*.

(Courtoisie)

Cette photographie montre un bout de l'atmosphère que dégage *Ti-Rock*, le livre que vient de publier Julie Gauthier à compte d'auteure.

(Photo Julie Gauthier)

Julie Gauthier lance *Ti-Rock*

# Aboutissement de sept ans de réflexion

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Grosse semaine pour Julie Gauthier, puisqu'elle lance un livre qui était en gestation depuis sept ans. Cet ouvrage intitulé *Ti-Rock* regroupe 16 textes écrits par des artistes tels Richard Desjardins, Urbain Desbois, Bernard Adamus, Ève Cournoyer, Sunny Duval et Michel Vézina, ainsi qu'An-

dré Duchesne et Joël Martel, qui sont originaires de notre région.

Chacun a pu trouver l'inspiration en examinant des photographies captées dans un hôtel désaffecté situé à Deschambault, dans le comté de Portneuf. Entre la fermeture de l'établissement et sa transformation à des fins privées, Julie Gauthier a pu le visiter à loisir, immortalisant la plupart des chambres, de même que le bar-salon.

Le *Ti-Rock* du titre, c'est l'ancien propriétaire, qui est décédé en 2006. Cet homme était populaire auprès des jeunes du secteur, puisqu'il n'était pas regardant sur l'âge de la clientèle. Son royaume, c'était celui d'un Québec révolu, des petites télévisions en noir et blanc, des chaises chromées et des restaurants spécialisés dans cette drôle de chose qu'était la cuisine canadienne.

« J'aime voir l'histoire d'un lieu à travers son usage. Je trouve qu'il y a une poésie dans ça. C'est super inspirant », a commenté la responsable du projet jeudi, lors d'une entrevue téléphonique accordée au *Quotidien*. Elle venait de vivre le lancement tenu mercredi, à Montréal, et se préparait à récidiver aujourd'hui à 18 h, au Sous-Bois de Chicoutimi.

« Une tête de cochon »

Tombée en amour avec le vieil hôtel, Julie Gauthier a approché quelques musiciens de sa connaissance afin qu'ils se laissent inspirer par les photographies. Ce milieu leur est familier, en effet, puisqu'il est celui des tournées à budget réduit, effectuées loin des grands centres.

« Ils ont aussi compris ma réalité à moi, puisque j'ai fait ce livre à compte d'auteure. Je leur avais donné carte blanche et certains ont produit des poèmes, d'autres des chansons ou des nouvelles. J'ai été enchantée par leurs textes », commente la jeune femme originaire de Jonquière.

Son projet a été soumis à quelques éditeurs, qui ont renoncé en raison des coûts qu'ils devraient assumer. Pas intimidée par l'ampleur du défi, elle l'a porté à bout de bras, se char-

geant du graphisme comme des photographies, de la distribution et du site internet. « Je l'ai fait parce que j'y croyais et que j'ai une tête de cochon », lance Julie Gauthier en riant.

Sa persistance a été payée de retour, ainsi que le constateront ceux qui assisteront au lancement d'aujourd'hui ou qui se procureront l'un des 500 exemplaires du livre en se rendant à la librairie Les Bouquinistes de Chicoutimi. Après avoir examiné les images, qui charrient le même genre d'atmosphère que les films de Robin Aubert, ils s'attarderont aux textes, qui sont relativement brefs.

« Certains auteurs ont décrit la chambre, alors que d'autres ont été guidés par le "mood", la poésie », résume Julie Gauthier. Elle a tellement aimé son expérience qu'un autre projet mijote à feu doux. Cette fois, c'est la maison mère de la banque CIBC, située sur la rue Saint-Jacques à Montréal, qui se trouve dans son collimateur. □

**À VOIR OU REVOIR DURANT LES FÊTES !**  
 « LE MEILLEUR DE LA SÉRIE ! »  
Manon Dumais, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

la saga *twilight*  
**révélation**  
 partie 2  
avec breaking dawn

RevelationPartie2-LeFilm.com

**PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE !**  
 Consultez les guides horaires des cinémas

YouTube LesFilmsSeville

**5 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBES**  
**5 MEILLEUR FILM**

MEILLEURE RÉALISATION QUENTIN TARANTINO  
 MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN LEONARDO DICAPRIO  
 MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN CHRISTOPH WALTZ  
 MEILLEUR SCÉNARIO QUENTIN TARANTINO

« L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE ! »  
The New York Times & Los Angeles Times

★★★★★  
 « JOUISSIF ! »  
Manon Dumais, Voir

LE NOUVEAU FILM DE  
**QUENTIN TARANTINO**

avec **DICAPRIO WASHINGTON JACKSON**

**DJANGO**  
 DÉCHAÎNÉ  
VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE DE DJANGO UNCHAINED

GAGNANT UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE  
 MEILLEUR FILM

WWW.DJANGO-LEFILM.CA

**A L'AFFICHE DÈS LE 25 DÉCEMBRE !**

Regardez-les sur YouTube  
 Suivez-les sur facebook

**SENTIMENTALE ET HILARANTE.**  
 UNE DES MEILLEURES COMÉDIES DE L'ANNÉE.  
 STREISAND ET ROGEN FORMENT LE DUO COMIQUE PARFAIT !  
FOR THE JAY HAMILTON

**LES CHEMINS DE LA CULPABILITÉ**  
(VERSION FRANÇAISE DE THE QUIET TRIP)

SKYDANCE  
 GuitTripMovie.com

**À L'AFFICHE**  
 Consultez le guide horaires des cinémas

Une histoire dont le héros est un chameau et dont le sujet est la vie

# La pièce amorce un deuxième cycle



Enthousiasmée par la réaction des diffuseurs, la directrice croit que *Le chameau* est reparti pour autre cycle de deux ou trois ans.

(Archives)

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'avantage avec le théâtre pour enfants, c'est que le public se renouvelle rapidement.

Prenez la pièce des Amis de Chiffon, *Une histoire dont le héros est un chameau et dont le sujet est la vie*. Elle avait connu beaucoup de succès entre 2006 à 2009, jusqu'à ce que le marché soit saturé. Trois ans plus tard, la voici qui amorce un deuxième cycle, un délai suffisant pour que les diffuseurs, qui connaissent la qualité du produit, aient le goût de le proposer à leurs petits clients.

« Il s'agit d'un spectacle fabuleux au plan visuel et qui est porté par un texte très puissant écrit par Jean-Rock Gaudreault. L'histoire est celle d'un chameau qui a une patte plus courte que les autres. Elle permet d'aborder le thème de la différence et reste longtemps dans la tête des spectateurs », décrit Hélène

Dallaire, directrice de la troupe établie à Chicoutimi.

Le retour officiel de la pièce aura lieu aujourd'hui à 10 h 45, ainsi que demain à 14 h, à la Salle Murdock de Chicoutimi. Une centaine de places seront disponibles à chaque occasion et déjà, plus de la moitié ont trouvé preneurs. Des quatre personnes mobilisées pour ce spectacle, une seule, le marionnettiste Dany Lefrançois, a fait partie de la première mouture.

Comme ses collègues Marilyne Renaud et Christian Ouellet, ainsi que la technicienne Isabeau Côté, ont dû s'approprier cette production, les répétitions ont été menées rondement. « Le groupe a été très performant. C'est comme s'il avait créé un nouveau spectacle », fait observer Hélène Dallaire.

Enthousiasmée par la réaction des diffuseurs, elle croit que *Le chameau* est reparti pour autre cycle de deux ou trois ans. Pendant les deux

dernières semaines, une douzaine de groupes l'ont vu dans le contexte de leurs activités parascolaires. Quant à la tournée, elle débutera en octobre et mènera l'équipe dans plusieurs régions du Québec.

« On verra où ça va nous mener, mais comme le propos est intemporel et très particulier, la demande est forte », affirme la directrice. Elle ajoute que la résurrection de ce classique coïncide avec la fin des représentations de *Carton rouge sur carré vert*, une autre création de la troupe.

Quant à *L'Éclaireur*, qui a vu le jour dans les derniers mois, il se trouve au cœur de sa première « carrière ».

Pour revenir aux représentations d'aujourd'hui et de demain, destinées aux jeunes de quatre à dix ans, le prix des billets a été établi à 9,50 \$. On peut réserver en téléphonant au numéro 549-7061 ou prendre une chance en se rendant directement à la Salle Murdock.

Les portes ouvriront 15 minutes avant le début des représentations. □

« LE BOX-OFFICE QUÉBÉCOIS A TROUVÉ SON CHAMPION DE L'ANNÉE ! »

« C'est LE film FAMILIAL DU TEMPS DES FÊTES ! »

« Rappelle la spontanéité de LA GUERRE DES TUQUES ! »

« Guy Nadon est vraiment GÉNIAL ! »

EMILIE PERREAU, 98.5 FM

« Un FILM À VOIR EN FAMILLE sans crainte d'être déçu ! »

« Des scènes de HOCKEY EXTRÊMEMENT DYNAMIQUES. »

« Une bande sonore D'ENFER. »

CLAUDE DESCHÈNES, RADIO-CANADA

ANTOINE OLIVIER PILON RÉMI GOULET ALICE MOREL-MICHAUD NORMAND DANEAU EDITH COCHRANE  
GUY NADON CLAUDE LEGAULT SOPHIE PRIGENT JULIE LE BRETON

**LES PEE-WEE 3D**

L'HIVER QUI A CHANGÉ MA VIE

PRÉSENTATION DE La Capitale Groupe financier SE SUPER ECRAN

PRODUIT PAR CHRISTIAN LAROUCHE RÉALISÉ PAR ERIC TESSIER

PRODUCTEURS EXÉCUTIFS ROBERT MÉNARD VALÉRIE BISSONNETTE

Rendez-vous sur [LesPeeWee3D.com](http://LesPeeWee3D.com) pour participer au Grand Concours

Faites un don au CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC [www.clubdejeuners.org](http://www.clubdejeuners.org)

PRÉSENTÉMENT AU CINÉMA ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

[LesPeeWee3D.com](http://LesPeeWee3D.com) [PeeWeeLeFilm](https://www.facebook.com/PeeWeeLeFilm)

**GAGNEZ**  
l'un des 25 laissez-passer quadruples pour la première!

Présentée par **LeQuotidien**

4 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBES®  
**MEILLEUR FILM**  
MEILLEURE RÉALISATRICE | MEILLEUR SCÉNARIO  
MEILLEURE ACTRICE | JESSICA CHASTAIN

**MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE**

DAVID EDELSTEIN *NEW YORK*  
LISA SCHARZBAUM *Entertainment*

DU SCÉNARISTE ET DE LA RÉALISATRICE PRIMÉS AUX OSCARS® POUR *DÉMINEUR*

**OPÉRATION AVANT L'AUBE**  
version française québécoise de ZERO DARK THIRTY



Le jeudi 10 janvier à 19h au cinéma Odyssee

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
Promotion «Opération avant l'aube» Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Le tirage des 25 laissez-passer quadruples aura lieu le 28 décembre. La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 3 janvier. L'annonce promotionnelle est publiée les 21 et 22 décembre. Valeur totale des prix: 1000\$. Règlements disponibles chez Alliance Vivafilm.

À L'AFFICHE DÈS LE 11 JANVIER!

Suivez-nous sur **facebook** Alliance Vivafilm **Regardez-nous sur YouTube** Vivafilmofficiel

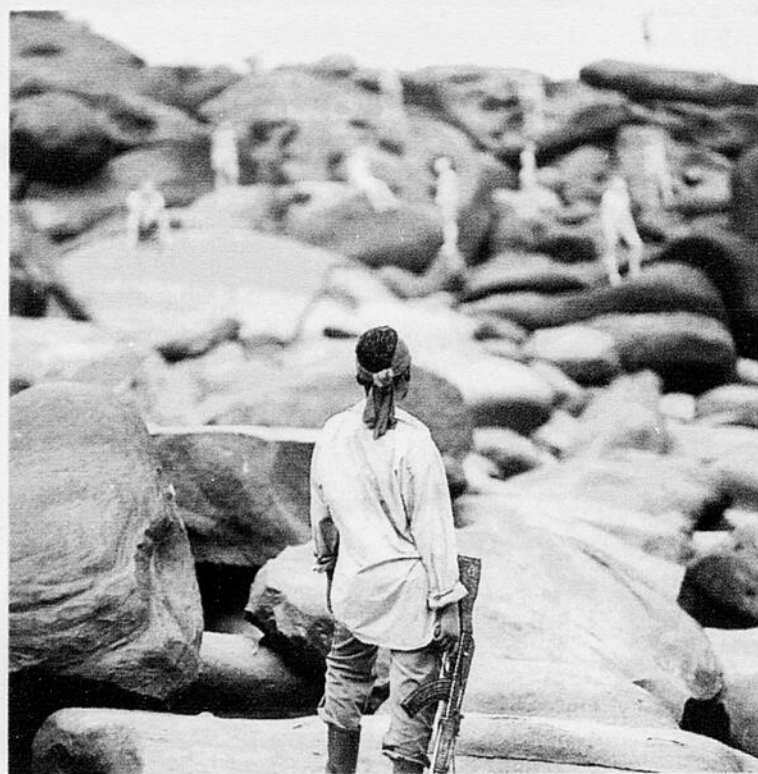
## « GANGNAM STYLE » VU UN MILLIARD DE FOIS SUR YOUTUBE

Le rappeur sud-coréen PSY a battu un nouveau record sur YouTube en franchissant le cap du 1 milliard de visionnements pour sa vidéo *Gangnam Style*. C'est la première fois qu'une vidéo atteint ce nombre sur le site de diffusion en continu appartenant à Google. Cela prouve que *Gangnam Style* est toujours aussi populaire même plus de six mois après sa mise en ligne le 15 juillet. Le record était auparavant détenu par *Baby* de Justin Bieber, qui avait récolté quelque 800 millions de visionnements. PSY, de son vrai nom Park Jae-sang, n'est pas seulement en demande sur YouTube. Plus tôt en décembre, Google avait révélé que *Gangnam Style* avait été le deuxième sujet de recherche le plus fréquent en 2012 après Whitney Houston, qui est décédée en février.

(Associated Press)



(Photo AFP)



(Photo AP)

## OSCAR « REBELLE » DE KIM NGUYEN EN LICE

MONTRÉAL — Le réalisateur québécois Kim Nguyen trouve tout à fait surréaliste que son quatrième long métrage, *Rebelle*, soit en lice pour l'Oscar du meilleur film en langue étrangère aux côtés d'oeuvres de cinéastes comme Michael Haneke.

En conférence téléphonique vendredi, M. Nguyen a affirmé que cette compétition féroce lui permettait de garder la tête froide malgré la frénésie qu'il a ressentie en apprenant que *Rebelle* faisait partie des neuf productions à avoir franchi la première étape de sélection en vue des Oscar.

Les huit autres candidats sont *Amour* de Michael Haneke, *No* de Pablo Larrain, *A Royal Affair* de Nikolaj Arcel, *Intouchables* d'Olivier Nakache et Éric Toledano, *The Deep* de Baltasar Kormakur, *Kon-Tiki* de Joachim Ronning et Espen Sandberg, *Beyond the Hills* de Cristian Mungiu et *Sister* d'Ursula Meier.

Les cinq nominés seront choisis parmi les neuf films dévoilés vendredi, qui ont eux-mêmes été retenus à partir d'un bassin de 71 productions.

Fable moderne située en Afrique subsaharienne, *Rebelle*, intitulé *War Witch* en anglais, met en scène Komona, une adolescente de 14 ans qui raconte à l'enfant qu'elle attend son passé de soldate et son histoire d'amour avec un jeune homme de 15 ans appelé Le Magicien.

Le long métrage, quatrième de Kim Nguyen après *Le marais*, *Truffe* et *La cité*, a remporté jusqu'à maintenant neuf récompenses internationales, dont l'Ours d'argent de la meilleure actrice pour la jeune Congolaise Rachel Mwanza, qui interprète l'héroïne, et une mention spéciale du jury oecuménique à Berlin.

Les nominations pour la 85<sup>e</sup> cérémonie des Oscar, qui aura lieu le 24 février, seront annoncées le 10 janvier.

(Presse Canadienne)

La Société d'art lyrique du Royaume présente la célèbre opérette

## ORPHÉE AUX ENFERS

7, 8 ET 9 FÉVRIER 2013, THÉÂTRE BANQUE NATIONALE!

Avec l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean dirigé par Jean-Philippe Tremblay

Billets :

Régulier : 50 \$ Pré vente

57 \$ à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013

Groupe : 45 \$ Pré vente

50 \$ à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013

Étudiant : 20 \$

418-698-4080

[www.diffusion.saguenay.ca](http://www.diffusion.saguenay.ca)

L'attachant chœur de l'Opérette

Des chanteurs à la voix d'or mis en scène par Dario Larouche

Des costumes éblouissants, signés Jacynthe Dallaire

Des décors féeriques, réalisés par Christian Roberge

Un spectacle inoubliable à ne pas manquer!

Un cadeau des Fêtes unique à partager!

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec

Conseil des arts  
Saguenay

Saguenay

Hydro  
Québec

LeQuotidien  
Le Progrès

LeQuotidien  
Le Progrès

PANORAMA  
EDIA

3006225

Télé-Québec et LA RUBRIQUE  
présentent

L'Aubergine

# Burletta

Salle Pierrette-Gaudreault  
du mont Jacob

418-542-5521 [theatrelarubrique.com](http://theatrelarubrique.com)

aujourd'hui 13h30  
animation dès 13h  
pour les 5 à 12 ans

facebook

LeQuotidien  
Le Progrès

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec

Patrimoine  
canadien  
Canadian  
Heritage

Conseil des arts  
Saguenay

Hydro  
Québec  
3044137

## ENVIE SOUDAIN DE VOYAGE ?

Vous avez envie de vous offrir une escapade, un voyage dans le Sud, ou d'assister à un grand rendez-vous ? Voici quelques suggestions pour vous gâter.

### LE SUD, QUAND MÊME...

Voyager pendant la période des Fêtes est dispendieux, tout le monde le sait, mais on peut néanmoins s'offrir une semaine dans un bon établissement à un prix relativement abordable en optant pour une destination populaire comme Cuba. Vous aurez ainsi de bonnes chances de trouver des forfaits pour Cayo Santo Maria, par exemple, pour des départs ce week-end ou le week-end prochain ([www.vacancestmr.com](http://www.vacancestmr.com), [www.airtransat.ca](http://www.airtransat.ca) et [www.nolitours.ca](http://www.nolitours.ca)).

### ... ET LE SUD, AVEC DES MOYENS

C'est toujours plus facile de voyager quand on a un bon budget, et c'est particulièrement vrai en période de grand achalandage. Les chambres des meilleures établissements des destinations populaires sont souvent réservées des mois à l'avance pour la période des Fêtes, mais on peut généralement dénicher une chambre haut de gamme ou une suite si on est prêt à y mettre le prix ([www.vacancestmr.com](http://www.vacancestmr.com), [www.airtransat.ca](http://www.airtransat.ca), [www.nolitours.ca](http://www.nolitours.ca)).

### UNE ESCAPADE EN FAMILLE À BOSTON

Boston est l'une des destinations les plus attrayantes de la Nouvelle-Angleterre, particulièrement pour les familles qui peuvent visiter des musées — le Children Museum et le Science Museum, entre autres —, profiter du grand parc du centre-ville, de l'aquarium et de plusieurs autres attractions. Le luxueux Four Seasons, qui est justement situé directement sur le Boston Common, propose un forfait famille qui comblera les plus jeunes... et leurs parents ([www.fourseasons.com](http://www.fourseasons.com)).

### S'OFFRIR LE CARNAVAL DE RIO...

Difficile de trouver plus festif que le carnaval de Rio de Janeiro. De nombreux touristes rêvent d'assister à l'événement un jour, même si la mégapole brésilienne n'est guère réputée pour sa sécurité. Plusieurs agences proposent des voyages bien encadrés, avec les vols et l'hôtel, mais aussi les billets pour le défilé, le bal et les autres activités du carnaval, à un prix relativement abordable. Le carnaval se déroulera du 8 au 12 février 2013 ([www.rio.com](http://www.rio.com) et [www.rio-carnival.net](http://www.rio-carnival.net)).

Musée du Louvre

# Fréquentation record en 2012

## AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Le Musée du Louvre, à Paris, a enregistré en 2012 une fréquentation record de « près de 10 millions de visiteurs », soit plus d'un million de visiteurs supplémentaires par rapport à 2011, a indiqué jeudi l'établissement public dans un communiqué.

« Ce nouveau record conforte la première place mondiale du Louvre », confirme le musée, dont le président-directeur, Henri Loyrette, vient d'annoncer son départ en avril.

L'année 2012, exceptionnelle à plusieurs égards, a été marquée par l'ouverture

le 22 septembre du nouveau département des Arts de l'Islam qui a déjà reçu 650 000 visiteurs.

Le Louvre note une « progression remarquable du nombre des visiteurs chinois, désormais dans le trio de tête avec les Américains, et les Brésiliens », en ce qui concerne le public étranger. Les Italiens et les Allemands arrivent derrière.

Outre la forte fréquentation des collections permanentes, les expositions temporaires ont attiré 660 000 visiteurs, soit une hausse de 29 % par rapport à 2011.

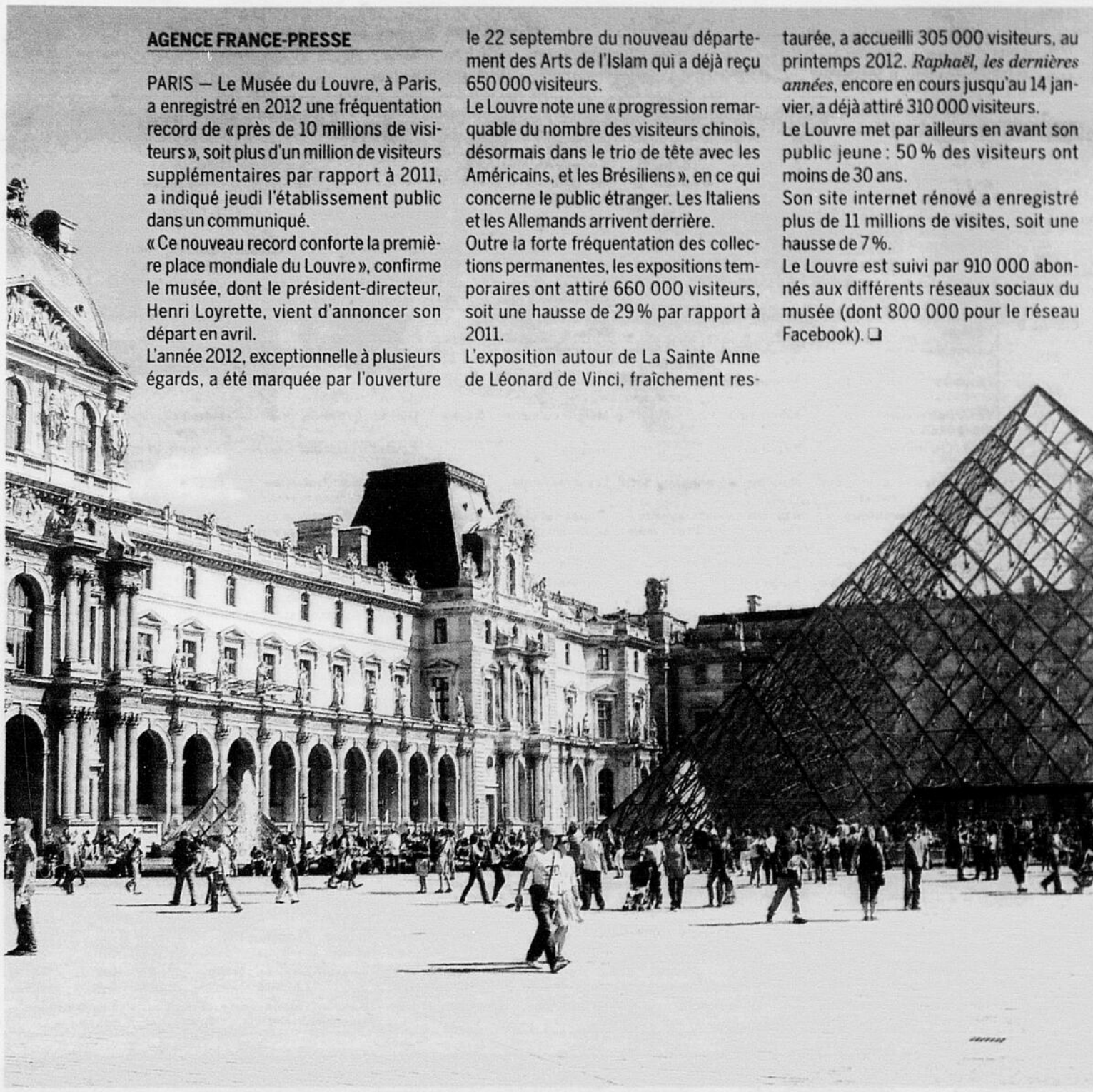
L'exposition autour de La Sainte Anne de Léonard de Vinci, fraîchement res-

taurée, a accueilli 305 000 visiteurs, au printemps 2012. *Raphaël, les dernières années*, encore en cours jusqu'au 14 janvier, a déjà attiré 310 000 visiteurs.

Le Louvre met par ailleurs en avant son public jeune : 50 % des visiteurs ont moins de 30 ans.

Son site internet rénové a enregistré plus de 11 millions de visites, soit une hausse de 7 %.

Le Louvre est suivi par 910 000 abonnés aux différents réseaux sociaux du musée (dont 800 000 pour le réseau Facebook). □



(Courtoisie)

**CHICOUTIMI**  
**MERCREDI 30 JANVIER 2013 | 19H**  
 Polyvalente Charles Gravel  
 Auditorium Daniel-Vaillancourt (418) 545-3330

**TOURNÉE MONDIALE  
 DU FESTIVAL DU FILM  
 DE MONTAGNE  
 DE BANFF**

**TOURNÉE QUÉBEC 2013**  
**23 JANVIER AU 15 MARS**

Présentée par

**LES MEILLEURS FILMS DE  
 MONTAGNE AU MONDE !**

espaces **Le Quotidien**

[www.banffquebec.ca](http://www.banffquebec.ca)  
 f Tournée Banff au Québec

**SAMEDI À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

22 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	(7h30) MICKE...	(45)Garfield cie	Les contes de Grimm / Cendrillon	Spike	(45) Lou!	Ricardo	L'Épicerie	Téléjournal Midi	Hippocrate	LES CHORISTES (2004) avec François Berléand, Gérard Jugnot.				Les grandes entrevues / Louis-José Houde		109	La Semaine verte			
V	Aubaines & cie	Trucs & cie	RPM	HP	S.O.S PÈRE NOËL (2002) avec Lauren Holly, Nick Stabile, Judd Nelson.				UNE NOUNOU POUR NOËL (2010) avec Dean Cain, Emmanuelle Vaugier.		ROMANCE À NOËL (2007) avec David O'Donnell, Tom Arnold, Nicole Eggert.									
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!	NOËL AVEC LES KRANK (2004) avec Jamie Lee Curtis, Tim Allen.				Nouve- lles Viens voir ici		qu'est-ce mijote	Shopping TVA	DR. SEUSS: HORTON ENTEND UN QUII! (2008) Jim Carrey.		(15) LE GRINCHEUX (2000) avec Taylor Momsen, Jeffrey Tambor, Jim Carrey.								
TQc	(7h50) Père Noël	(55)Shaun - mou.	LA BALLADE DES DALTON (1978)	Anniversaire Dora	(15) SamSam	Blagues de Toto	DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS (2004) Sylvie Moreau.		Lucky Luke	Charlie Brown	Les Dalton	LES DOUZE TRAVAUX D'ASTERIX (1976)		Le gruffalo	Passe-Partout					
MATV	Le guide de l'auto	Libre-service	Libre-service	trucs de troc	Académie	LHJMQ Hockey		Vie au Saguenay		Circle de presse	Ville en action	Comment ça va?								

22 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	La Petite Vie / L'élection	En direct de l'univers / Yvon Deschamps, Judi Richards.	LA DERNIÈRE CHANSON (2010) avec Greg Kinnear, Liam Hemsworth, Miley Cyrus.				Le Téléjournal	(25) Nouvelles sports / (40) LES NOCES REBELLES (2008) avec Kate Winslet, Michael J. Shannon, Leonardo DiCaprio.		109			
V	UN MARIAGE EN CADEAU (2011) avec Brad Rowe, Tom Arnold, Jennie Garth.				LES 12 VOEUX DE NOËL (2011) avec Gabrielle Carteris, Fred Willard, Elisa Donovan.				Bravo aux années 70		South Park	L'Instant Gagnant		
CJPM	TVA nouvelles	NOUNOU MCPHEE (2005) avec Colin Firth, Kelly Macdonald, Emma Thompson.		(20) LE MIRACLE DE LA 34E RUE (1994) avec Elizabeth Perkins, Mara Wilson, Richard Attenborough.				(35) TVA nouvelles		(05) C.R.A.Z.Y (2005) avec Marc-André Grouin, Danielle Proulx, Michel Côté.				
TQc	Le Petit Prince	TINTIN ET L'AFFAIRE TOURNESOL (1964)		Wallace et Gromit	LES CROCODILES (2009) avec Nick Romeo Reimann, Leonie Tepe, Fabian Halbig.		(45) TELLEMENT PROCHE (2007) avec Guillermo Toledo, Norma Aleandro, Marian Aguilera.		(25) LA VÉRITÉ SI JE MENS! (1996) Richard Anconina.		(40) On n'est pas couché			
TVS	(55) Questions champion	Le Journal de France 2	GPS Monde	À table!	Les coups de cœur d'Alain Morisod - Soirée de Noël en compagnie d'Alain Morisod et Mireille Mathieu.				(15) Les chéris d'Anne / Sellig		TVS le journal / J. Afrique	(40) On n'est pas couché		
CANAL D	Un tout nouveau monde / La biologie	Docu-D / Les chasseurs de vers		La machine terrestre / Océans		Grand Rire de Québec		Comédie Club Grand Rire / Luc Senay		La guerre des enchères	La guerre des enchères	Le monde en parlait	L'exterminateur	
RDI	La Semaine verte	RDI en direct	109 / L'École Cendrillon	Découverte		Le Téléjournal	Les grands reportages: Personnalités	2012 vue par...	Le Téléjournal	Le monde en parlait	Le monde en parlait	Le Téléjournal		
RDS	Sports 30	Sports 30	À communiquer		(45) L'antichambre		Sports 30	À communiquer		L'univers du combat				
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Lederman	Mon premier flip		Maigrir ou mourir / Wayne		Défi sucré / Spécial Noël		Patron clandestin / Cubs de Chicago	Médium à New York	Médium à New York	Noël chez les Airoldi			
SERIES+	King / Cris Harris	Heartland		Vertige		Castle / Il était une fois un crime		Dre Hunt: Body of Proof / Les morsures de l'amour		Le Noël d'Heartland Partie 1 de 2		Bienvenue à Larkroad		
Z	Jobs de bras	Équipé pour rouler	Monstres Mécaniques / BMW		Les stupéfiants		Les Pelletier: Profession bûcheron / Dure reprise		THOR ET LE MARTEAU DES DIEUX (2009) avec Mac Brandt, Daz Crawford, Zachery Ty Bryan.		Les stupéfiants			
HISTORIA	Profession: brocanteur	À la recherche de la vérité / Les géants de l'île de Pâques		Pilotes des glaces / Mauvais vent, bon vent		NCIS enquêtes spéciales / Ennemi public numéro un		MASH (1969) avec Elliott Gould, Tom Skerritt, Donald Sutherland.						
ÉVASION	Explorateurs Noël - Cinq explorateurs sont partis décortiquer la célébration de Noël à travers le monde.				Anthony Bourdain / Techniques de base		Sur les traces des pharaons		Voyage en Inde / Calcutta, la cuisine du Nord-est		Guide restos VOIR / Éric Salvail		La Course Évasion	
CBJET	CBC News: Montreal	Marketplace	Hockey: A People's History		HomefortheHolidays		MIRACLE ON 34TH STREET (1994) avec Elizabeth Perkins, Mara Wilson, Lord Richard Attenborough.		A Season of Song: The Canadian Tenors and Friends		Solo Noel			
TSN	SportsCentre	NFL Countdown (D)		LNF Football / Falcons d'Atlanta c. Lions de Détroit (D)		SportsCentre		Poker - European Tour		NFL Game Day				
SPNET	Sportsnet Connected	In Depth	In Depth / Tony Hawk	BEND IT LIKE BECKHAM (2002) avec Keira Knightley, Jonathan Rhys-Meyers, Parminder Nagra.				Sportsnet Connected		Poker - European Tour		NFL Game Day		
ARTV	(10) Crac	L'homme qui plantait	Pour l'amour du country / Spéciale du temps des fêtes		C'est Noël avec Paul et Paul / André Sauvé, Les Trois Accords.		Comme par magie		Les grandes entrevues / Benoit Brière		OSS 117: RIO NE RÉPOND PLUS (2009) Jean Dujardin.			
MATV	LeZarts en tournée	Code régional	Saguenay et New York	Ville en action	Mise à jour / Saguenay	Question de répondre	Premières vues	Selon l'opinion comique		GROStires.tv	À la page	LeZarts / Saguenay		

**DIMANCHE À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

23 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	(7h30) LE NOËL...	Garfield cie	Les contes de Grimm	Le Jour du Seigneur	Découverte Partie 1 de 4		Téléjournal Midi	La Semaine verte	Second Regard	Un train pour Noël / Sylvain Cossette		ASTERIX ET LES VIKINGS (2006)		Un air de famille / Grande finale						
V	Aubaines & cie	Trucs & cie	RPM	HP	Le marché		Journal d'un vampire	LE VISITEUR DE NOËL (2002) avec Meredith Baxter, William Devane.		NOËL SANS CADEAU (2010) avec Mark Webber, Glynis Casson, Marla Sokoloff.										
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!	SIMPLEMENT AMIS? (2005) avec Chris Klein, Amy Smart, Ryan Reynolds.				Nouve- lles Infopub- licité		Victoire amour	Shopping TVA	Père Noël / (45) L'ÈRE DE GLACE (2002)		(15) L'AVANT-VEILLE DE NOËL (2010) avec Rick Roberts, Jennifer Beals.								
TQc	(7h50) Père Noël	(55)Shaun - mou.	ASTERIX ET LA SURPRISE DE CÉS...	(20) Rumeurs de Noël	(20) L'esprit de Noël	(20) SamSam	Blagues de Toto	LES VALEURS DE LA FAMILLE ADDAMS (1993)		(40) Léonard	Lucky Luke	Charlie Brown	Les Dalton	TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL (1969)	Panique	Passe-Partout				
MATV	Absolument Yoga	Trucs de troc	Libre-service	Libre-service	Vie au Saguenay		Le guide de l'auto	Code régional	Caucus	Le confident	Tout le monde tout lu!	S'unir, danser	Comment ça va?	Science au cube						

23 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte Partie 2 de 4		Et Dieu créa... Laflaque	VICTORIA: LES JEUNES ANNÉES D'UNE REINE (2009) avec Rupert Friend, Paul Bettany, Emily Blunt.				Le Téléjournal	(25) Nouvelles sports / (40) 19-	(40) 19-2		
V	IL FAUT CROIRE AU PÈRE NOËL (2010) avec Connor Price, Natalie Brown, Judd Nelson.				LOVE FOR CHRISTMAS (2012) avec Rob Mayes, Nikki Deloach, Shantel Van Santen.				Rire et délire	Remise à neuf	Photo Summum	L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Kung Fu Panda festin	VLOG / Sugar Sammy	Fidèles au poste! / Noël / Stéphane Rousseau, Jean-Michel Anctil.		LA SAPIN A DES BOULES (1989) avec Beverly D'Angelo, Randy Quaid, Chevy Chase.		TVA nouvelles		QUELQU'UN COMME TOI (2001) Ashley Judd.			
TQc	Le Petit Prince	ASTERIX ET CLÉOPÂTRE (1968) Roger Carel.		(50) J'veux un toutou	LES CROCODILES FRAPPENT ENCORE (2010) avec Nick Romeo Reimann, Fabian Halbig.		(35) SHINE (1996) avec Noah Taylor, Geoffrey Rush, Amin Mueller-Stahl.		(25) L.A. STORY (1991) Steve Martin.		(35) L'AVION (2005) Vincent Lindon.		
TVS	GPS Monde	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion	RASPOUTINE (2011) Jean Reno.				Il était une fois... Dassin		TVS le journal / J. Afrique	(35) L'AVION (2005) Vincent Lindon.		
CANAL D	Grand Rire de Québec	Docu-D - Histoire du monde, depuis ce que nous connaissons du début des temps jusqu'à aujourd'hui.				Qu'ossa donne? / Le bonheur		Chroniques paranormales		Scènes de crime / Double incrimination		Gangland	
RDI	Les grands labours	RDI en direct	2012 vue par...	RDJ économie / Spéciale des fêtes consommation		Le Téléjournal	Bloopers de l'info	Le Téléjournal	Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal	
RDS	(16h00) LNF Football N.Y. Giants vs Baltimore (D)	Sports 30	30 images/ seconde	LNF Football / 49ers de San Francisco c. Seahawks de Seattle (D)				Sports 30		Arts martiaux mixtes			
VIE	Défi sucré / Spécial Noël	Quand les enfants s'en mêlent!		Patron clandestin / Cubs de Chicago		Caractère de chien / Houdini		Poussettes et talons hauts à NY / Bienvenue à Hollywood		Destination mariage		César parle chiens	
SERIES+	FBI: flic et escroc / Lolana	Zoe Hart / L'opération et la confrontation		Libérés sur parole / L'innocence		C.S.I: Miami		C.S.I: Les experts / La rumeur		Heartland		Vertige	
Z	Jobs de bras	On va s'écouter	Remorquage à Lizard Lick	Remorquage à Lizard Lick	Les stupéfiants / Un casse-cou bien emballé		Sales Jobs / Guerrier des marécages		EQUILIBRIUM (2002) avec Taye Diggs, Emily Watson, Christian Bale.		Les Pelletier / Dure reprise		
HISTORIA	La fièvre des encans	Pawn Stars	Pawn Stars	L'atelier de restauration	Secrets de musées		Les grands défis / Foresterie: La transformation		Pilotes des glaces / Mauvais vent, bon vent		Profession: brocanteur		
ÉVASION	Mordu de la pêche / Floride/ Bahamas	Mordu de la pêche / Québec/ Montréal		Soleil tout inclus / Puerto Plata		Soleil tout inclus / Riviera Maya		Soleil tout inclus / Cancun		Croisières de rêve / La Chine à bord du Legend of the Seas		Voyage en Inde	
CBJET	(17h00) GOOSE ON THE LOOSE (2009) Chevy Chase.	Frosty the Snowman	Frosty Returns	ELF (2003) avec James Caan, Bob Newhart, Will Ferrell.				CBC News: The National		CBC News: LN/ Lang&O'Leary		the fifth estate / Kingston Pen: Secrets and Lies	
TSN	SportsCentre	NFL Football Night in America (D)		(15) LNF Football / 49ers de San Francisco c. Seahawks de Seattle (D)				SportsCentre					
SPNET	(16h00) LNF Football / Ravens de Baltimore (D)	Sportsnet Connected		FIS Freestyle Magazine		On The Edge / Shorthanded		Sportsnet Connected		FIS Freestyle Skiing		Ultimate Fighter	
ARTV	Le temps d'une paix / Spéciale du Temps des Fêtes	(40) Crac	Yvon Deschamps au Manoir Rouville-Campbell		(45) ARTVStudio		Les grandes entrevues / André Sauvé		JOYEUX NOËL MADEMOISELLE KING (1998)		Saguenay et New York		
MATV	Circle de presse	Comment ça va?	LeZarts / Saguenay	À la page	LeZarts en tournée	Tout le monde tout lu!	Circle de presse	Un lieu plein de vie		Saguenay et New York	Vie au Saguenay		

2		9						8	6
4	8		3		9				
		6	2		1				
		8			5	3			
					6	4			
7	2				3				9
		2	6						
	9			1					6
3	6		7		8			2	4

Niveau de difficulté : FACILE 2603

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku**

3	5	1	4	9	7	2	8	6
2	6	7	1	3	8	5	4	9
4	8	9	6	2	5	1	3	7
9	3	4	7	8	1	6	5	2
5	1	8	9	6	2	4	7	3
7	2	6	3	5	4	8	9	1
6	4	2	8	7	3	9	1	5
8	9	3	5	1	6	7	2	4
1	7	5	2	4	9	3	6	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 2602

**GEOGRAPHIE - Un mot de 7 lettres**

N	C	H	U	T	E	D	N	I	U	A	S	S	A	N
I	E	T	N	A	E	N	N	A	E	C	O	Y	A	I
E	B	E	S	R	D	C	R	U	T	E	S	R	O	C
S	E	I	L	E	E	A	O	E	C	U	E	I	L	E
S	U	S	O	I	U	C	N	S	B	E	O	E	M	E
I	Q	E	S	U	S	O	H	E	S	O	R	H	S	E
N	I	D	A	O	H	E	R	I	L	E	T	I	B	N
E	R	O	M	R	S	E	R	I	N	S	N	O	O	E
I	C	H	A	E	S	E	R	B	I	E	L	K	O	N
T	B	R	D	P	A	G	L	O	V	G	U	O	H	G
P	A	N	A	D	A	L	R	P	A	Y	S	W	T	R
Y	A	G	V	T	A	N	G	E	R	P	E	E	O	E
G	N	E	E	G	E	H	A	E	V	T	N	I	S	V
E	A	D	N	A	W	R	C	M	R	E	E	T	E	U
I	F	I	C	E	R	R	E	T	A	N	G	O	L	A

- |          |          |         |          |
|----------|----------|---------|----------|
| ALGER    | ECUEIL   | KOWEIT  | RECIF    |
| ANDES    | EGEE     | LENA    | RHODESIE |
| ANGOLA   | EGYPTE   | LESOTHO | RHONE    |
| AUVERGNE | EGYPTIEN | MOSCOU  | RWANDA   |
| BERNE    | EREBUS   | NASSAU  | SERBIE   |
| BHOUTAN  | ERIN     | NEVADA  | SOL      |
| BRESIL   | ESPAGNE  | NOIRE   | SUEDE    |
| CHINE    | ETNA     | OCEAN   | SYRIE    |
| CHUTE    | GENES    | OUEST   | TAGE     |
| CORSE    | GLOBE    | PANAMA  | TCHAD    |
| CRATERE  | GREVE    | PAYS    | TERRE    |
| CRIQUE   | IENISSEI | PEROU   | VENISE   |
| DAMAS    | INDE     | QUEBEC  | VOLGA    |
| ECOSSE   | ISTHME   | RAVIN   | YUKON    |

Solution du dernier problème : ACERBITE

No 3215

**HOROSCOPE**

Samedi 22 décembre 2012

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Étant donné que le cycle Lunaire quittera le Bélier pour le Taureau, vous pouvez exercer une influence considérable sur la planification des activités. Si quelqu'un semble refuser de coopérer, il vaudra mieux avoir recours à la négociation que de lui donner un ultimatum. La diplomatie conciliante prévaudra sur l'adversité. Possibilité de mettre la main sur un objet difficile à trouver.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Bien aspectée par le Soleil en Capricorne, l'arrivée de la Lune en Taureau favorisera la stabilité dans vos affaires. Si vous souhaitez que les autres vous incluent dans leurs activités, arrangez-vous pour que l'on ne vous oublie pas. Manifestez de l'intérêt envers ce que vous convoitez. Une personne altruiste peut vous rendre un service précieusement, sans rien attendre en retour.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** L'opposition de Vénus en Sagittaire avec Jupiter en Gémeaux pourrait finalement vous gâter. À la positive, cet aspect annonce l'abondance, l'expansion et la générosité. Par contre, il peut également conduire à la mesure. Les relations privilégiées peuvent revêtir un caractère plus intense. Attention, s'il s'agit d'une nouvelle flamme amoureuse, celle-ci peut prendre toute la place et éclipser le reste.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Vu que la Lune passe une partie de la journée en Bélier, il pourrait être salulaire de ne pas en faire qu'à votre tête. S'ils proviennent d'une seule source, vous pouvez écarter des conseils qui ne vous conviennent pas. Par contre, si plusieurs personnes formulent les mêmes recommandations, il faudrait peut-être leur accorder le bénéfice du doute. En soirée, la Lune en Taureau vous plaira davantage...

**Lion (23 juillet au 22 août):** L'arrivée de la Lune en Taureau, au carré du Lion, peut modifier votre perception des gens et des événements. Étant donné que les aspects planétaires actuels apportent un climat particulièrement changeant, il serait sage d'accorder le bénéfice du doute à autrui au lieu de porter un jugement catégorique. La compassion générera sûrement de bien meilleurs résultats que l'intransigeance.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Il n'est pas obligatoire de vous taire et de faire semblant d'être d'accord avec les autres. Une divergence de point de vue politique ou philosophique ne mènera pas forcément à la discorde. Au contraire, cela pourrait ouvrir un dialogue qui débouchera sur un compromis intéressant. Ceux qui voient les choses différemment vous respecteront pour avoir le courage de vos opinions.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Tandis que la Lune termine son séjour dans votre Signe opposé, un malentendu pourrait enfin être éclairci pour de bon. Vous constaterez que les circonstances qui minaient votre paix d'esprit ont disparu, ou encore, que vous êtes en mesure de composer avec. Il s'en faudra de peu pour que vous ameniez des individus aux intérêts divergents à trouver un terrain d'entente.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** On dit que les opposés s'attirent et se complètent, et ceci s'applique spécifiquement aux natifs du Scorpion, étant donné que l'arrivée de la Lune en Taureau va mettre les contrastes en relief. Stimulant la dynamique de vos relations intimes, le climat de ce samedi 22 décembre peut vous réserver une surprise agréable. Il vous revient de prendre l'initiative et de créer l'ambiance appropriée.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Les deux planètes en Sagittaire (Vénus et Mercure) vous facilitent l'existence. D'une part, Mercure permettra qu'une affaire embarrassante ou conflictuelle soit enfin oubliée par tous les partis impliqués. Par ailleurs, Vénus vous aidera à tenir les rênes de votre vie affective. C'est le temps de créer un contexte ou une opportunité propice au rapprochement et à l'intimité.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Bien que le passage de la Lune au carré de Mars en Capricorne puisse vous rendre quelque peu cynique, évitez de sombrer dans la spirale de l'apitoiement et du ressentiment. Même si les autres ne pensent pas toujours à verbaliser leur appréciation face à tout ce que vous accomplissez, votre apport demeure indispensable au groupe auquel vous appartenez. C'est votre étape anniversaire!

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Le retard est le père de mille embarras. Vu que la Lune s'apprête à entrer en Taureau, au carré du Verseau, vous gagnerez à faire de la ponctualité votre priorité. Pour bien faire, vous auriez avantage à prendre un peu d'avance afin de vous parer contre d'éventuels contretemps. L'approche la plus sagement réfléchie est celle qui rapportera les meilleurs dividendes.

**Poissons (19 février au 20 mars):** D'un âne qui ne veut pas boire on ne peut abaisser la tête. Si quelqu'un refuse de participer, il ne sert à rien d'insister actuellement. Étant donné que Mercure se trouve au carré de votre Signe, toute pression exercée en ce sens risque, au contraire, d'intensifier sa réticence. Il vaut mieux laisser le temps faire son oeuvre sans ramener cette affaire sur le tapis pendant un petit bout de temps.

**Horizontalement**

- 1 Beignet soufflé très léger.
- 2 Inflammation d'une partie de l'intestin grêle - Halogènes.
- 3 Pronom personnel - Jaugent.
- 4 Épuisantes - Pouffé.
- 5 Venue au monde - Danse originaire d'Argentine.
- 6 Nouvelle - À cet endroit.
- 7 Avant te - Chamois - Pour désigner.
- 8 Dialecte gaélique - Du verbe aller.
- 9 Embryons ou larves des huîtres d'élevage - Bureau fédéral d'enquêtes.
- 10 Il explose - Vigilant.
- 11 convoité - Coule au Congo.
- 12 Allure du cheval - Modérer.

**Verticalement**

- 1 Religieusement.
- 2 Nommés au pouvoir - Galerie d'une maison.
- 3 Américaine - Lieux.
- 4 Cinq cent un - Chant funèbre.
- 5 Décapitées - Connaît.
- 6 Résiste à la fonte - Mauvaise mère.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MC3507

**Solution du no 3506**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	O	U	T	R	E	C	U	I	D	A	N	T
2	C	R	U	E	A	N	N	U	L	E	R	
3	C	A	S	S	E	R	D	E	L	T	A	
4	U	T	T	U	Y	A	U	E	T	C		
5	L	E	S	E	R	U	S	N	E			
6	T	I	O	I	N	T	E	T	A			
7	I	N	C	A	S	E	R	O	D	E	S	
8	S	E	I	N	P	S	I	R	S			
9	M	U	L	E	T	S	E	R	A	T	O	
10	E	T	I	R	E	B	L	A	M	E	R	
11	R	E	I	T	R	E	L	E	S	T		
12	G	E	N	E	E	R	O	E	S	T	I	

Votre café préféré  
au bout des doigts

Tim Hortons TASSIMO

# ÉCONOMIE

OR  
1659.10  
(US\$/once)

DOLLAR  
100.66  
(cents US)

EURO  
0.7636  
(US\$)

ARGENT  
29.95  
(US\$/once)

PÉTROLE  
88.66  
(baril US\$)

ALUMINIUM  
0.92  
(US\$/livre)

## PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S & P/TSX 60	712.30 \$	0.72 \$	169 017 553
S & P/TSX 300	12 385.70 \$	-3.01 \$	345 415 154
S & P/TSX VENTURE	1177.71 \$	-2.79 \$	71 654 424
DOW JONES	13 190.84 \$	-120.88 \$	413 265 741
NASDAQ/USA	3021.01 \$	-29.38 \$	0
NASDAQ/Canada	345.68 \$	0.00 \$	0

## TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	20.13 \$	19.94 \$	20.13 \$	0.03 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	33.71 \$	33.07 \$	33.29 \$	0.07 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	48.80 \$	48.21 \$	48.30 \$	-0.03 \$
Research in Motion	RIM	12.29 \$	10.82 \$	10.86 \$	-3.09 \$
Bombardier CL A	BBD.A	3.80 \$	3.70 \$	3.76 \$	0.01 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	3.74 \$	3.66 \$	3.72 \$	0.04 \$
BCE Inc.	BCE	42.88 \$	42.26 \$	42.85 \$	0.36 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.51 \$	1.50 \$	1.51 \$	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	61.07 \$	60.46 \$	61.07 \$	0.05 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	58.34 \$	57.60 \$	58.27 \$	0.22 \$
CAE Inc.	CAE	10.33 \$	10.06 \$	10.29 \$	0.02 \$
Cascades Inc.	CAS	4.19 \$	4.12 \$	4.19 \$	-0.01 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	40.47 \$	38.47 \$	38.78 \$	-2.19 \$
Canfor	CFP	16.72 \$	16.21 \$	16.71 \$	0.13 \$
CIBC	CM	82.61 \$	81.66 \$	82.49 \$	0.14 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	29.11 \$	28.15 \$	28.96 \$	0.51 \$
CN Railway Company	CNR	91.10 \$	90.10 \$	90.60 \$	-0.05 \$
Canadian Oil Sands	COS	20.08 \$	19.61 \$	20.05 \$	0.11 \$
Canadian Pacific Railway	CP	101.81 \$	100.33 \$	100.98 \$	-0.36 \$
Canadian Tire	CTC	79.99 \$	78.08 \$	79.21 \$	1.73 \$
Canadian Western Bank	CWB	28.94 \$	28.40 \$	28.57 \$	-0.10 \$
Domtar	UFS	83.13 \$	81.99 \$	82.92 \$	0.12 \$
Emera	EMA	34.44 \$	34.16 \$	34.28 \$	-0.03 \$
Enerplus	ERF	12.89 \$	12.65 \$	12.80 \$	-0.04 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	23.93 \$	23.17 \$	23.88 \$	0.19 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	11.24 \$	10.70 \$	10.79 \$	-0.02 \$
Great West Lifeco	GWO	24.34 \$	24.01 \$	24.18 \$	-0.12 \$
Industrial Alliance	IAG	31.42 \$	30.66 \$	31.22 \$	0.44 \$
Societe financiere IGM	IGM	42.68 \$	42.00 \$	42.25 \$	-0.63 \$
Imperial Oil	IMO	43.24 \$	42.91 \$	43.00 \$	-0.04 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	38.96 \$	38.67 \$	38.80 \$	-0.02 \$
Loblaws Cos.	L	41.89 \$	40.82 \$	41.65 \$	0.52 \$
Laurentian Bank	LB	44.85 \$	44.32 \$	44.80 \$	0.04 \$
Manitoba Telcom	MBT	32.68 \$	31.90 \$	32.52 \$	0.34 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.00 \$	11.72 \$	11.86 \$	-0.10 \$
Magna International	MG	49.34 \$	48.14 \$	49.16 \$	0.33 \$
Metro Inc.	MRU	64.00 \$	63.27 \$	63.38 \$	-0.22 \$
National Bank	NA	77.59 \$	76.90 \$	77.48 \$	-0.70 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	26.00 \$	26.00 \$	26.00 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	11.91 \$	11.71 \$	11.76 \$	-0.18 \$
Precision Drilling Corp.	PD	8.06 \$	7.95 \$	7.99 \$	-0.17 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	14.65 \$	14.47 \$	14.58 \$	-0.04 \$
Potash Corp.	POT	39.77 \$	39.43 \$	39.73 \$	0.07 \$
Power Corp.	POW	25.30 \$	24.89 \$	25.18 \$	-0.08 \$
Power Financial	PWF	27.46 \$	27.02 \$	27.33 \$	-0.12 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	38.96 \$	38.67 \$	38.80 \$	-0.02 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	45.61 \$	44.82 \$	45.25 \$	0.15 \$
Royal Bank	RY	60.67 \$	59.98 \$	60.44 \$	-0.04 \$
Saputo Inc.	SAP	50.67 \$	50.21 \$	50.23 \$	-0.36 \$
Sears Canada	SCC	10.80 \$	10.60 \$	10.66 \$	-0.08 \$
Shaw Communications	SJR.B	22.98 \$	22.49 \$	22.52 \$	-0.20 \$
Sun Life financial	SLF	26.93 \$	26.51 \$	26.51 \$	-0.11 \$
SNC-Lavalin	SNC	40.30 \$	39.50 \$	39.90 \$	-0.30 \$
Superior Propane Corp.	SPB	10.35 \$	10.10 \$	10.13 \$	-0.22 \$
Suncor Energy Inc.	SU	32.78 \$	32.11 \$	32.65 \$	0.01 \$
Telus Corporation	T	65.69 \$	64.71 \$	65.52 \$	0.60 \$
Transalta Corporation	TA	15.02 \$	14.70 \$	15.02 \$	0.18 \$
Tembec	TMB	2.50 \$	2.42 \$	2.50 \$	0.01 \$
TD Bank	TD	83.81 \$	82.58 \$	83.81 \$	0.56 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	36.02 \$	34.99 \$	35.80 \$	0.24 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	11.29 \$	11.07 \$	11.15 \$	-0.10 \$
Transcanada Pipe	TRP	47.42 \$	46.72 \$	47.10 \$	0.15 \$
Transat AT	TRZ.B	5.90 \$	5.68 \$	5.75 \$	-0.25 \$
Torstar Corp.	TS.B	7.45 \$	7.32 \$	7.45 \$	0.03 \$
Westcast Industries	WCS.A	9.50 \$	9.40 \$	9.50 \$	0.30 \$
Weston George Ltd	WN	71.01 \$	70.42 \$	70.53 \$	-0.10 \$

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TOREX GOLD	TXG	2.15 \$	0.00 \$	25 780 968
LAKE SHORE GOLD	LSG	0.71 \$	-0.02 \$	21 572 184
RESEARCH IN MOTION	RIM	10.86 \$	-3.09 \$	16 350 943
DENISON MINES CORP	DML	1.22 \$	-0.04 \$	13 012 952
URANIUM ONE INC	UUU	2.25 \$	-0.05 \$	9 033 472
BOMBARDIER INC	BBD.B	3.72 \$	0.04 \$	8 056 990
POSEIDON CONCEPTS	PSN	2.96 \$	-0.02 \$	7 611 611
iShares S & P TSX 60	XIU	17.97 \$	0.01 \$	7 345 981
AGF MGMT LTD	AGFB	9.97 \$	0.07 \$	7 092 703
KINROSS GOLD CORP	K	9.36 \$	0.09 \$	7 087 047

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
IPATH S & P 500 VIX	VXX.U	32.55 \$	3.15 \$	1550
IPATH S & P 500 VIX	VXX	32.33 \$	2.25 \$	70 791
CANADIAN TIRE CO	CTC	79.21 \$	1.73 \$	735
FRACO-NEVADA CORP	FNV	56.65 \$	1.26 \$	515 552
BONTERRA ENERGY	BNE	45.44 \$	1.14 \$	551 362
POWERSHARES DB	DGU	50.45 \$	1.08 \$	600

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH.U	355.00 \$	-8.00 \$	300
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	352.00 \$	-5.50 \$	125 965
AG GROWTH INTL INC	AFN	30.25 \$	-3.50 \$	417 618
RESEARCH IN MOTION	RIM	10.86 \$	-3.09 \$	16 350 943
BOARDWALK EQUITIES	BEI.UN	62.26 \$	-2.24 \$	164 894
COGECO CABLE INC	CCA	38.78 \$	-2.19 \$	569 885

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S & P 500	SPY	142.79 \$	-1.30 \$	245 865 064
BANK of AMERICA	BAC	11.29 \$	-0.23 \$	244 859 365
FORD MOTOR	F	11.86 \$	0.09 \$	94 515 045
GENERAL ELECTRIC	GE	20.88 \$	-0.17 \$	80 850 481
DELPHI AUTOMOTIVE	DLPH	36.14 \$	0.10 \$	73 257 731
NOKIA	NOK	3.99 \$	-0.19 \$	68 900 984
iShares MSCI	EEM	43.26 \$	-0.51 \$	66 038 699
PFIZER	PFE	25.08 \$	-0.35 \$	61 712 198
FINANCIAL SELECT	XLFX	16.40 \$	-0.30 \$	58 744 181
AT & T	T	33.67 \$	-0.50 \$	55 390 376

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VELOCITYSHARES	TVIX	10.16 \$	9.26 \$	2 015 713
BIGLARI HOLDINGS	BH	389.00 \$	6.50 \$	22 534
NIKE	NKE	105.10 \$	6.10 \$	6 975 760
MOHAWK INDUSTRIES	MHK	91.29 \$	4.25 \$	3 043 147
CHIPOTLE MEXICAN	CMG	292.52 \$	3.73 \$	783 681
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	1136.50 \$	3.50 \$	3686

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	134 800.00 \$	-1136.00 \$	1116
NVR	NVR	943.02 \$	-16.23 \$	104 747
WHITE MOUNTAINS	WTM	514.65 \$	-8.25 \$	7674
GARDNER DENVER	GDI	67.40 \$	-8.14 \$	8 788 632
WASHINGTON POST	WPO	361.51 \$	-6.97 \$	46 449
HERBALIFE	HLF	27.27 \$	-6.43 \$	43 345 613

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIMM	10.91 \$	-3.21 \$	149 107 839
MICROSOFT	MSFT	27.45 \$	-0.23 \$	98 779 073
CISCO SYSTEMS	CSCO	19.96 \$	-0.28 \$	67 611 900
INTEL	INTC	20.76 \$	-0.26 \$	61 998 754
MICRON TECH	MU	6.32 \$	-0.47 \$	58 145 642
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.94 \$	-0.05 \$	57 756 317
FACEBOOK	FB	26.26 \$	-1.10 \$	54 532 170
POWERSHARES QQQ	QQQ	65.20 \$	-1.06 \$	51 138 440
ORACLE CORP	ORCL	33.76 \$	-0.18 \$	45 601 575
FRONTIER	FTR	4.28 \$	-0.15 \$	38 406 923

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	496.76 \$	8.45 \$	1 337 485
HUNTINGTON	HBANP	1249.00 \$	5.25 \$	880
AMERISTAR CASINOS	ASCA	26.50 \$	4.43 \$	7 099 878
MELANOX	MLNX	61.35 \$	2.74 \$	1 637 924
OSI SYSTEMS	OSIS	65.52 \$	2.72 \$	576 914
NATIONAL WESTERN	NWLI	160.05 \$	2.39 \$	11 657

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PRICELINE.COM	PCLN	618.88 \$	-11.95 \$	936 973
PANERA BREAD CO	PNRA	158.17 \$	-8.07 \$	1 181 883
GOOGLE	GOOG	715.63 \$	-6.73 \$	3 526 299
CAPITAL SOUTHWEST	CSWC	100.55 \$	-6.10 \$	27 053
ENSTAR	ESGR	104.30 \$	-4.80 \$	57 896
AMAZON.COM	AMZN	256.92 \$	-4.58 \$	4 704 502

Pour Bell Helicopter et Bombardier

# Des cadeaux de Noël bienvenus

MARIE TISON

MONTREAL — Bell Helicopter et Bombardier ont fait le plein de commandes avant le congé de Noël.

Le père Noël s'est montré généreux pour Bell Helicopter, avec deux commandes portant sur 25 appareils commerciaux. Il s'agit d'une bonne nouvelle pour l'usine de Bell Helicopter Textron Canada à Mirabel, qui assemble ces appareils.

Dans le médical

En premier lieu, une entreprise américaine spécialisée dans le transport médical aérien, Air Methods, a commandé 20 hélicoptères Bell407GX pour le transport de patients et de blessés aux États-Unis.

Bell Helicopter n'a pas voulu révéler la valeur de la commande, mais, selon les prix au détail, elle dépasserait les 30 millions de dollars. Les livraisons commenceront en 2013 et se termineront en 2015.

« L'appareil Bell407 atteint un juste équilibre entre la vitesse, la performance et les coûts d'exploitation », a déclaré le vice-président d'Air Methods Aviation Services, Archie Gray, dans un communiqué publié hier.

Toutefois, Air Methods, qui dessert 48 États, a également fait du magasinage chez le grand concurrent de Bell Helicopter : l'entreprise a commandé hier 22 hélicoptères à Eurocopter.

Des Bell en Turquie

En deuxième lieu, le gouvernement turc a commandé cinq hélicoptères Bell429 qui seront exploités par la Direction générale des forêts pour protéger les ressources forestières du pays et coordonner les opérations de combat contre les incendies.

« Ces appareils accompliront des tâches difficiles dans des environnements exigeants », a déclaré le sous-secrétaire des Industries de la défense de la Turquie, Murad Bayar, dans un communiqué publié hier. « La marge de sécurité et la vitesse exceptionnelle du Bell 429 sont des avantages pour les opérations de la Direction générale des forêts. »

Selon le prix de détail, la valeur de cette commande pourrait avoisiner les 25 millions de dollars.

Il s'agit d'une deuxième commande d'importance pour le Bell 429 en Turquie : en mars dernier, la Police nationale turque avait commandé 15 appareils.

Par courriel, un porte-parole de Bell Helicopter a fait savoir à La Presse Affaires que les commandes annoncées hier devraient permettre de stabiliser les effectifs à l'usine de Mirabel. Il ne devrait donc pas y avoir de création d'emplois.

La manne est plutôt tombée au centre de finition de Bell Helicopter à Piney Flats, au Tennessee. Le fabricant a annoncé mercredi qu'il allait investir 10 millions de dollars dans ce centre afin d'accroître sa capacité. Cette expansion devrait permettre de créer jusqu'à 125 emplois.

**Bell Helicopter n'a pas voulu révéler la valeur de la commande, mais, selon les prix au détail, elle dépasserait les 30 millions de dollars. Les livraisons commenceront en 2013 et se termineront en 2015.**

Global 6000

Bombardier, qui était déjà dans l'esprit des Fêtes cette semaine avec une commande ferme et une lettre d'intention pour des appareils de la C Series, a poursuivi sur cette lancée hier. La division aéronautique du géant québécois a annoncé hier qu'un client anonyme avait passé une commande pour cinq avions d'affaires Global 6000. Au prix de détail, la valeur de cette commande est d'environ 293 millions US. Les appareils de la famille Global sont assemblés à Toronto avant d'être envoyés au centre de finition de Montréal.

Bombardier Transport n'est pas demeurée en reste. La division ferroviaire a annoncé hier que Metrolinx/GO Transit avait prolongé de 10 ans le contrat d'exploitation et le contrat d'entretien de son système de trains de banlieue dans la région de Toronto.

Bombardier Transport avait décroché le contrat d'entretien en 1997 et le contrat d'exploitation en 2008. La prolongation de ces contrats pour 10 années additionnelles représente environ 927 millions de dollars pour Bombardier.

L'action de catégorie B de Bombardier a gagné 4 cents pour clôturer à 3,72 \$ à la Bourse de Toronto hier, soit un gain de près de 1,1 %.

# Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:  
Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 16 h30

**CVENDU**  
Le site des petites annonces  
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

**WORKOPOLIS**  
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classes@lequotidien.com

## 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Borvin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible. Phase 2, printemps 2013, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.: 418-693-3760.

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI secteur université, 6 logements dans maison rénoverée, toujours loués, revenu nette: 30,000\$. Prix: 445,000\$. Courriel: laurentide43@hotmail.com ou tél.: 418-893-8913.

### 107 Fermes

ST-HONORE belle petite ferme avec maison ancestrale, 4,700,000.00 pi.ca. Tél.: 418-718-7065.

### 109 Locaux à louer

JONQUIERE 1,800 pi.ca. à partir de janvier 2013, beaucoup de visibilité, voisin du Burger king, 15\$ du pi.ca. Pour informations: Tél.: 418-454-4743.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca., 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 895\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-820-7725.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

## 200 Habitations résidentielles

### 201 À partager

HOMME cherche homme de 40 ans et plus pour partager maison à St-Honoré, personne aimant les animaux (chevaux et ferme). Tél.: 418-693-6145.

### 202 À vendre ou à louer

CONSTRUCTION François Lavoie est fière de vous offrir des jumelés à St-Honoré: 4 chambres, grand terrain. A vendre ou à louer. Venez voir! 418-540-2701.

FALARDEAU lac Sébastien, condo-chalet neuf à vendre ou à louer annuellement. Tél.: 418-718-2368.

### 203 Chalet à vendre

LAC-A-LA-CROIX chemin de la Montagne, accessible à l'année, construction 2003, électricité, bois. Tél.: 418-349-3328, 418-812-5419.

### 204 Chalet à louer

AU Valinout, 195 de Vail, chalet de prestige, neuf, meublé, haut de gamme, pour la saison hivernale. Possibilité d'achat. Tél.: 418-592-7899 Régis Morin.

ST-GEDEON Pointe du Lac, bord de l'eau, chalet-maison, meublé, 2 chambres, lave-vaisselle, salle de lavage, câble, semaine ou mois. Tél.: 418-345-2879.

### 205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.: 418-674-9132.

ALMA rue Côté, près du cégep. Tél.: 418-812-7030, 418-815-1013.

A proximité cégep Chicoutimi, UOAC, rénoverée, meublé, cuisine, buanderie, câble, internet, stationnement, entrée indépendante, non-fumeur(se), 250\$ et plus. Tél.: 418-690-0080, 418-376-1893.

CHICOUTIMI près du cégep, hôpital, CGI, Laveuse, cuisine, stationnement, non fumeur(euse). Beau quartier. Informations: 418-549-3372.

JONQUIERE 5<sup>e</sup> étage, St-Raphaël, haut de gamme, 2<sup>e</sup> étage, verrière, idéal travailleur. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse, sècheuse, 220\$ et 280\$/mois. Tél.: 418-695-6910, demandez Steeve.

JONQUIERE grandes chambres près centre-ville, tout inclus 250\$ à 400\$/mois. Tél.: 418-512-1212.

JONQUIERE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse). Idéal personne retraitée, 300\$/mois, libre. Tél.: 418-695-7535.

### 205 Chambres à louer

JONQUIERE rez-de-chaussée, bien situé, près CFP, 280\$/mois, tout inclus, câble, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 418-812-4450.

JONQUIERE rue Montfort, meublé, câble fourni, cuisine, laveuse, sècheuse, 220\$/mois. Tél.: 418-695-9869, 418-815-9834.

LA BAIE téléphone, câble, chauffe, éclairé, meublé, 365\$. Tél.: 418-696-5691, 514-898-7996.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Jaseurs, style manoir, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiée Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, prix à partir de 182,000\$ taxes incluses, livraison hiver et printemps 2013. Aussi, unité usagée de 5 ans, rue de l'Écluse, rez-de-chaussée, 175,000\$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703 ou par courriel: www.constructionspb.com

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

### 208 Logements à louer

1<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>  
CHICOUTIMI près centres d'achats, UOAC et cégep, rénovés, tranquilles, entrée contrôlée. Tél.: 418-612-6354.

2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>  
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI LIBRES IMMEDIATEMENT  
Logements céramique, bois flottant, Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>,  
Près Place Royaume, UOAC, possibilité d'ameublement, jumelés disponibles de 6 chambres. Tél.: 418-815-3383.

5<sup>e</sup>, quartier de la Polyclinique, près des centres d'achats, peint, ménage fait. Tél.: 418-693-4242.

**ALEXIS (Place)  
JONQUIERE**  
Rue Nadeau et Truchon,  
3 1/2 à partir de 495\$/mois (buanderie)  
5 1/2 à partir de 695\$/mois  
rénovés, chauffés, éclairés,  
Près de Canadian Tire et du CFP  
Tél.: 418-815-0334

ALMA 4<sup>e</sup>, 255 boul. Champlain, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-662-6789 (laisser message).

ALMA 4<sup>e</sup>, grand, centre-ville, très beau, 500 \$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-718-2368.

ARVIDA 3<sup>e</sup>, 2368, Mathias, 470\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-699-0105.

ARVIDA 3<sup>e</sup>, centre-ville, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-690-6015, 418-815-6008.

CHICOUTIMI 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>. La Baie 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>. Rénovés, libres. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> semi-meublés, 475\$/mois, chauffés, éclairés. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI 3<sup>e</sup>, rue Georges-Vanier, près des services, 500\$/mois, libre 1<sup>er</sup> janvier, chauffé, éclairé, semi-meublé, balcon. Tél.: 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3<sup>e</sup>, très tranquille, semi-meublé, porte patio, libre 1<sup>er</sup> janvier ou avant. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup>, 1135, rue d'Angoulême, 725\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup>, centre-ville, rez-de-chaussée, 2 balcons, 450\$/mois, propre, libre. Tél.: 418-590-2349.

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, constructions neuves, secteur Roitelets (rue des Cygnes), à partir de 770\$/mois, libres immédiatement. Tél.: 418-698-5974.

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, constructions neuves, secteur Roitelets (rue des Cygnes), à partir de 770\$/mois, libres immédiatement. Tél.: 418-698-5974.

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup>, grands, Domaine des Ecorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup>, style condo, rez-de-chaussée, libre 15 janvier, idéal semi-retraité. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 5<sup>e</sup>, 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie, bien situé. Tél.: 418-543-3685.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4<sup>e</sup>, style condo, 2<sup>e</sup> étage, quartier des Diseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottants, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, endroit tranquille, libre 1<sup>er</sup> janvier, 885\$/mois. À voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5<sup>e</sup> rue Angoulême, apt. 142, 800\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 5<sup>e</sup> rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500\$, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 6<sup>e</sup>, beau, très grand, rez-de-chaussée, plancher de bois franc, 750\$/mois, chauffé, libre, près hôpital, pas de chien. Tél.: 418-696-2498.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 4<sup>e</sup> rénove, 1<sup>er</sup> plancher, non chauffé, non éclairé, 540\$/mois; 3<sup>e</sup>, chauffé, éclairé, semi-meublé, 470\$/mois. Boul. de l'Université, 3<sup>e</sup> chauffé, éclairé, semi-meublé, 440\$/mois. Tél.: 418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI jumelé, 948, rue du Barrage, 3 chambres, fini sur 3 niveaux, non chauffé, non éclairé, 1238\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 31/2, 1<sup>er</sup> janvier, grand, chauffé, éclairé, déneigé, entrée indépendante, sous-sol, près polyvalente Charles-Gravel. Tél.: 418-543-6437.

CHICOUTIMI-NORD 4<sup>e</sup> face à l'école Charles-Gravel, grand, propre, clair, 570\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-480-8383.

CHICOUTIMI-NORD 4<sup>e</sup>, haut de maison, près de l'église Ste-Anne, repeint, entrée indépendante, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-545-2502, 418-817-2502.

CHICOUTIMI-NORD 5<sup>e</sup>, boul. Ste-Geneviève, grand, moderne, entrée indépendante, coin paisible, 610\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> janvier. Tél.: 418-815-2336.

CHICOUTIMI-NORD grand 4<sup>e</sup>, 161 rue Justine, demi-sous-sol, 575\$/mois, chauffé, éclairé, stationnement privé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 418-543-4840, 418-690-7897.

JONQUIERE 2<sup>e</sup> rue Saint-Luc, neuf, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-542-8448.

JONQUIERE 3<sup>e</sup> (575\$) et 4<sup>e</sup> (850\$), 4035 rue Du Vieux-Point, chauffés, éclairés, déneigés, rénovés. Tél.: 418-817-0479.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, chauffé, éclairé. Aussi 4<sup>e</sup> et deux 5<sup>e</sup>; locaux 300 à 2,000 pi.ca.; "locker" d'entreposage, 75\$. 2196 St-Dominique. Tél.: 418-818-6128.

JONQUIERE 3<sup>e</sup> idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 465\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non, stationnement, décembre. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIERE 3<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, 355\$/mois. Tél.: 418-547-7681, 418-815-2930.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, haut de maison, un stationnement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 418-695-2085.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, St-Jean-Eudes, stationnement, remise intérieure, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél.: 418-812-3500, 418-547-7978, 418-812-1385.

JONQUIERE 4<sup>e</sup>, style condo, neuf, rue de Montfort. Aussi 2<sup>e</sup>, neuf, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.: 418-812-4450.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, 2207 de l'Hôpital, 650\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-931-8207.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, grand, près des Galeires Jonquière, entièrement rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1<sup>er</sup> février ou 1<sup>er</sup> mars. Tél.: 418-543-1536, 418-818-0376.

JONQUIERE 5<sup>e</sup>, non chauffé, non éclairé, rue St-Léon, 2<sup>e</sup> étage, libre, 500\$/mois. Tél.: 418-290-8389.

JONQUIERE jumelé neuf, rue des tetras à partir de 925\$ par mois. A voir! Tél.: 418-812-6274.

### 208 Logements à louer

LA BAIE 5<sup>e</sup>, 2 chambres, neuf, haut de gamme, 760\$/mois, non-fumeur(euse), pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 514-898-7996.

LES immeubles Oasis, Jonquière: 3<sup>e</sup>, rez-de-chaussée, rue St-Hubert/De La Lorraine, entrée sécurisée, tranquille, balcon; 3<sup>e</sup> petite maison, de la Fabrique, rénovée. Tél.: 418-820-5395, 418-812-6373.

SHIPSHAW 4<sup>e</sup>, grande cour arrière, remise 10x20, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), libre 1<sup>er</sup> janvier, prix à discuter. Tél.: 418-695-6661.

ST-AMBROISE 4<sup>e</sup>, rang des Chutes, refait à neuf, très grand, libre immédiatement, pas d'animaux. Tél.: 418-718-2368.

ST-HONORE grand 5<sup>e</sup> près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-815-1225.

### 209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI jumelés neufs, rue des Jaseurs, clés en main, 205,000\$ + taxes. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles hiver 2013. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, jumelé neuf, 445-447 rue de la Normandie, Construction Gigari Inc. Tél.: 418-696-1817, 418-591-0087.

REPRISES DE FINANCE  
CHICOUTIMI 128 rue Michaud, 139,000\$; 1387 rue de l'Estacade, jumelé, 194,000\$. Guy Simard courtier immobilier Sutton. Tél.: 418-550-6561.

ST-FELIX-DOTIS lac Rond, bord de l'eau, 3 chambres, verrière, garage. Tél.: 418-544-0193.

### 213 Terrains à vendre

ALMA, LAC SOPHIE  
À 10 minutes du centre-ville  
VENTE de terrains avant Noël. A qui la chance? 3 terrains, bord de l'eau, 50,000 pi.ca. et plus. Prix de départ 15,000\$. La meilleure offre sera acceptée. 3 autres terrains, côté boisé, 40,000 pi.ca. et plus. Prix de départ 12,000\$. Meilleure offre acceptée. Un terrain de 10.5 acres, prix de départ 45,000\$. Meilleure offre acceptée. Tél.: 1-450-288-5037. caducee@bell.net

### 300 Véhicules

DOMAINE DES VERTS BOISES  
116 TERRAINS résidentiels (coin boul. du Royaume/autoroute 170) + terrain commercial, idéal pour garderie, dépanneur, station service. Tél.: 418-550-6776. Tél.: 418-550-6776.

LAC KENOAGAMI plusieurs grands terrains, prêts à construire. Tél.: 418-542-8883, 418-290-4915, pour plus de détails, voir le www.maison-floride-alouer.com

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

### 302 Autos à vendre

**314 Pièces et accessoires**

PNEUS 2x25x8x12" 50% d'usure, montés sur jantes original. 2x25x10x12" Yamaha VTT, 500\$. Tél.: 418-542-9331 laissez message.

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE JMS doubles roues, 6'6"x10', capacité 4,000 livres, rampe, roue de secours, protecteur, cric, valeur 4,000\$ laissée 1,700\$. Tél.: 418-542-9331.

**316 Souffleuses à vendre**

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.: 418-817-1203.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 à 12 forces. Tél.: 418-817-1203.

SOUFFLEUSE Mc-Kee 6' de large, pour tracteur de ferme, bonne condition, 600\$. Tél.: 418-481-2025.

**400 Emploi****402 Personnel demandé****CAMELOTS RECHERCHÉS pour distribuer Le Quotidien**

Adulte avec voiture pour un remplacement pour le mois de janvier dans le secteur de La Baie. Commission + pourboire + allocation voiture.

Camelot pour Rivière-du-Moulin, de la Normandie, du Poitou, de la Rochelle, de la Bretagne, Anthyme-Larouche, Nil-Tremblay, Vézina, Sacré-Coeur.

Contactez Denis Fortin  
418-544-8394

COUTURIER(ÈRE) pour réparation de vêtements, 10 ans d'expérience, entre 20 et 35h par semaine, salaire avantageux. Tél.: 418-548-5164.

LACAPITALE Réseau Penncorp recherche représentant(e)s possédant secondaire V. Formation fournie. Pour informations: Laurent Vallée Tél.: 418-290-4998.

**RECHERCHE CAMELOTS**

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

ALMA (Centre-Ville)

Quartiers Saint-Pierre et Des Fleurs

M. Doris Tremblay  
418-668-7317

**RECHERCHE CAMELOTS**

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche

à Arvida et Kénogami

Contactez Bruno Desbiens  
418-290-3109

RECHERCHE personnes pour travailler dans une famille d'accueil à St-Bruno, avec bénéficiaires à multiples handicaps, idéal pour couple. Tél.: 418-343-9066, 418-480-0639.

**500 Occasion d'affaires****501 Finances**

**418-693-0303**  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
Consultation sans frais  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts  
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777  
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ArgentDirect.com  
Prêts 500\$ et plus. Aucune enquête de crédit.  
Tél.: 1-888-374-5777.

**PRÊT D'ARGENT**  
500\$ et + / Aucun dossier de crédit refusé  
**SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL**  
1-877-963-4848  
www.pretdirectnet.com

PRÊT de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**502 Occasion d'affaires**

COURS BOURSIERS (FOREX). Profits garantis! Fini les pertes. Tél.: 418-563-8286.

**600 Services professionnels****601 Construction / Rénovation**

#1 HOMME à tout faire. Revêtement intérieur et extérieur, peinture, etc. 25 ans d'expérience, prix compétitifs. Tél.: 418-669-1211.

**604 Offres de services**

**#1 DU DÉNEIGEMENT**  
À votre service depuis 23 ans avec 34 tracteurs sécuritaires, (remise de 1000\$ en cadeau), Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.: 418-548-7798

**BRILLO-NET** Déneigement et déglacage de toiture. Service professionnel. Résidentiel, commercial et industriel. Tél.: 418-540-0494, 418-817-1459.



**ÉCOFORÊT inc.** entrepreneur pour la forêt privée, vous pouvez recevoir un droit de coupe de 10,000\$, 15,000\$, 30,000\$ pour faire jardiner votre forêt. Nous avons payé jusqu'à 88,000\$ à un propriétaire en droit de coupe. Info: Jean-Pierre Gagné, technicien forestier, 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.: 418-548-1894, 418-815-2464. www.ecoforet.ca

PROJET d'armoires? Bonnes idées à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

**700 Marchandises et services****703 Ameublement**

PETIT congélateur Danby, largeur 21", longueur 32", hauteur 32", 2 ans d'utilisation, 175\$. Tél.: 418-549-8308, 418-591-3250.

**704 Animaux**

A BON prix: chatons persans exotiques, enregistrés, vaccinés, élevage Regence. Tél.: 418-549-4708.

**705 Antiquités**

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.: 418-668-8978, 418-480-1317.

**706 Bois de chauffage**

A VENDRE: livré et sec. Tremble 65\$, mélèze 80\$, bouleau, érable et merisier mélangés 95\$, bois de foyer 110\$. Tél.: 418-815-7579, 418-540-2364.

BOIS de poêle: bouleau, merisier, semi-sec. 80\$ la corde livrée. Possibilité de réservation. Tél.: 418-673-3161.

BOIS de poêle, merisier et érable, entreposé 2 ans. Aussi, Tracker 2003. Tél.: 418-482-0423.

**709 Divers**

PATATES rouges et blanches, 10, 20 ou 50 livres. Ferme Léon Boudreau, Jonquière. Tél.: 418-547-6177, 418-693-2387.

SAUNA poêle 6000 watts en stainless, neuf, incluant pierres, contrôle, seau, louche et thermomètre en bois, 1,350\$. Un seulement. Tél.: 418-542-5161.

**712 Ésotérisme**

VOYANTE 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique.

**800 Sports / loisirs****805 Musique et accessoires**

ACCORDEON-PIANO italienne Marrazza, 120 bases, bon prix. Tél.: 418-545-8122.

**811 Vacances/voyages**

FLORIDE maison à louer, 5 minutes de la plage. Tél.: 418-542-8883, 418-290-4915. www.maison-floride-a-louer.com

**900 Avis****902 Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**903 Messages personnels**

111 JOLIE petite sensuelle demoiselle vous reçoit, se déplace, propreté irréprochable, endroit très discret, facile d'accès. Tél.: 418-590-8443. Bienvenue!

#1 - 418-817-8252. Sarah-Rose. Je suis une coriace qui s'efforce de combler tous vos fantasmes. Reçois et se déplace, 10h à 00h.

#1 A JONQUIÈRE Mimi vous reçoit, se déplace. Duo. Tél.: 418-290-7846, 581-306-1166.

2 CHARMANTES rouquines reçoivent et se déplacent 24h. Duo. Tél.: 581-235-2069.

ADORABLE belle jeune femme reçoit et se déplace. Tél.: 418-290-1676.

**903 Messages personnels**

Adorable et charmante grassette, 35 ans, cheveux noirs, joli visage, 139 lb de courbes sensuelles, bien proportionnée, 36C de belle poitrine naturelle. Je me déplace pour du bon temps de qualité. \*418-944-7926  
A FLEUR de peau, Eric et Carl vous reçoivent et se déplacent. Tél.: 581-234-1493.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, reçoit et se déplace. Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.: 418-719-4840.

HOMME d'affaires de 65 ans, actif, recherche femme de belle apparence, de 30 ans, pour rencontres occasionnelles. Devra être libre. Discretion assurée. Sera rémunérée selon sa disponibilité. Drogue et alcoolique s'abstenir. Tél.: 418-690-9891.

JEUNE femme 19 ans, très belle apparence, reçoit, possibilité de duo. Tél.: 418-590-4603.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle, reçoit et se déplace. \*\*\*Tél.: 581-234-4500 \*\*\*

VOUS voulez un moment de caresse et de tendresse? Messieurs, vous êtes à la bonne adresse. Spécial duo. Tél.: 418-973-3114. Engageons.

**906 Services de massage**

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massothérapeute, Chicoutimi. Tél.: 418-290-1128.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

SALON Lac-St-Jean, du lundi au samedi jusqu'en soirée. Tél.: 418-321-3130.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-973-3682, 418-557-3682.

**Fumigènes dans le métro**

# Pertes estimées à plus de 9 M \$

**LA PRESSE**

Le déclenchement de bombes fumigènes dans le métro de Montréal en mai dernier, en pleine grève étudiante, a entraîné des pertes économiques d'une dizaine de millions de dollars, ont évalué les services secrets canadiens dans un mémo obtenu par La Presse.

Le retard extrêmement

important et le trafic automobile infernal qu'avait engendré l'événement auraient nui de façon réelle à l'économie montréalaise.

**Transports paralysés**

« Les attentats à la bombe fumigène coordonnés et l'enquête qui a suivi ont paralysé le système de transport en commun pendant trois heures », explique la note produite par le Centre intégré d'évaluation du terrorisme du SCRS, l'agence d'espionnage du Canada. « Les économistes évaluent les coûts associés à l'arrêt du métro entre 9 et 11 millions de dollars en raison de la perte de productivités et de vente. »

La note est intitulée Répercussions économiques des activités extrémistes perturbatrices.

**« Série d'attaques »**

Le 10 mai dernier, trois bombes fumigènes ont été lancées dans autant de stations de métro, entraînant l'évacuation complète du réseau.

Quatre étudiants ont été accusés en vertu de la section antiterroriste du Code criminel canadien pour leur présumée implication dans ces événements.

« Ces attentats sont les derniers d'une série d'attaques contre le métro de Montréal depuis la mi-avril 2012 », écrit le Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS) dans le document daté de juin dernier. Auparavant, un sac de brique avait été placé sur les rails.

**Trop timide**

Selon Michel Juneau-Katsuya, l'évaluation financière du SCRS, son ancien employeur, est nettement trop conservatrice. Il est maintenant expert indépendant en sécurité.

« Cette journée-là, il y a énormément de gens qui n'ont pu aller travailler. De 9 à 11 millions, il faudrait vérifier exactement les éléments [qu'ils prennent en compte], a-t-il affirmé. Je pense que c'est une évaluation très, très, très conservatrice. »

Dans sa note, le SCRS souligne aussi l'impact de l'avertissement de sécurité émis par l'ambassade des États-Unis à Ottawa quant à la situation dans les rues de Montréal. Sans chiffrer les coûts, les analystes assurent que de tels avertissements ont un effet certain sur le tourisme. □

## Chute d'un paralume Québec réclame 5 M \$

**LA PRESSE**

Québec met à exécution ses menaces de poursuite contre des entreprises de construction relativement à la chute d'un paralume de béton survenue pendant l'été 2011.

Le gouvernement poursuit SNC-Lavalin, CIMA+, Dessau et Laco Construction pour près de 5 millions de dollars. Il leur reproche d'avoir manqué à leurs engagements et d'avoir « agi avec négligence et insouciance eu égard à la sécurité des personnes ».

Les trois premières sociétés (SNC, CIMA+ et Dessau) formaient le consortium responsable de préparer la réfection d'une partie du tunnel Ville-Marie depuis 2008.

« Le consortium a conçu des plans et devis affectés de déficiences graves, qui ne respectaient pas les normes prévues au contrat pour la conception de travaux sécuritaires », soutient le gouvernement dans sa requête.

La firme Laco Construction, chargée des travaux, se voit reprocher de les avoir mal réalisés.

**Aucun blessé**

Le paralume de béton au centre de l'affaire s'est effondré le matin du 31 juillet 2011, un dimanche, alors que des ouvriers travaillaient tout près. Par un heureux hasard, aucune automobile ne passait sous l'immense structure au moment de la chute. En semaine, quelque 100 000 voitures empruntent le tunnel Ville-Marie chaque jour. « On a été chanceux », avait reconnu Sam Hamad, le ministre des Transports de l'époque.

L'événement a tout de même causé une forte controverse et beaucoup d'inquiétude quant à l'état des infrastructures routières québécoises.

Québec a eu tôt fait de man-

dater un groupe d'ingénieurs indépendants pour étudier les causes de l'effondrement.

**Accusations graves**

Dans sa requête introduite vendredi, le gouvernement du Québec fait valoir que les entreprises qu'elle poursuit ont commis des erreurs graves, à la fois dans la conception des travaux et dans leur réalisation.

Les trois firmes de génie se voient ainsi reprocher d'avoir « manqué à toute prudence en omettant de prévoir » un soutien temporaire pour la structure pendant les travaux de réfection. Elles auraient aussi « omis de respecter [leur] propre devis ».

**Le gouvernement poursuit SNC-Lavalin, CIMA+, Dessau et Laco Construction pour près de 5 millions de dollars. Il leur reproche d'avoir manqué à leurs engagements et d'avoir « agi avec négligence et insouciance eu égard à la sécurité des personnes ».**

Les travaux de réfection comprenaient une étape de «hydro-démolition», qui consiste à retirer une mince couche de béton afin de permettre une meilleure adhérence du nouveau béton. Ce travail, qui a pu contribuer à l'effondrement, a été mal surveillé, assure Québec.

Personne n'était disponible pour répondre aux questions de La Presse chez Cima+.

SNC-Lavalin, pour sa part, a promis de contester les prétentions de Québec. « Nous avons l'intention de défendre nos intérêts en cour en respectant les processus appropriés », a fait valoir sa porte-parole, Leslie Quinton, par courriel. □

## CHRIS HADFIELD S'INSTALLE

LONGUEUIL (PC) — Le Canadien Chris Hadfield et ses deux collègues sont arrivés vendredi à la Station spatiale internationale (SSI) et y ont été accueillis par les trois membres d'équipage déjà à bord.

M. Hadfield, l'astronaute de la NASA Tom Marshburn et le cosmonaute Roman Romanenko ont voyagé pendant deux jours dans leur capsule Soyuz avant de s'amarrer au module russe de recherche Rassvet de la station.

Quelques minutes après son arrivée, M. Hadfield a lancé, en anglais: « J'aime la façon dont vous avez aménagé l'endroit. »

Après une série de poignées de mains et d'accolades, les trois hommes ont discuté avec des membres de leur famille réunis sur terre grâce à une connexion vidéo.

Les trois astronautes ont quitté la terre mercredi à partir du cosmodrome de Baïkonour, au Kazakhstan. Lors de sa mission de cinq mois, M. Hadfield devien-

dra le premier astronaute canadien à commander l'imposante structure en orbite de notre planète, à partir du 14 mars.

## CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

### Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen Avis public

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

AVIS est donné par la soussignée, assistante-greffière, qu'à sa séance du 20 décembre 2012, le conseil municipal a adopté les règlements suivants :

- VS-RU-2012-109 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-58);

- VS-RU-2012-110 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-59);

- VS-RU-2012-111 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-67);

- VS-RU-2012-112 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-68);

- VS-RU-2012-113 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-73).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de l'un ou l'autre de ces règlements au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2012.

L'assistante-greffière,  
ANNIE JEAN

3103036

### Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance extraordinaire tenue le 20 décembre 2012, a adopté les règlements suivants :

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-116 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2007-50 CONCERNANT LES ANIMAUX SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-118 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2010-37 CONCERNANT LA PRÉVENTION DES INCENDIES AFIN DE NOMMER DES RESPONSABLES ADDITIONNELS POUR L'ÉMISSION DES CONSTATS D'INFRACTIONS;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-119 AYANT POUR OBJET DE FIXER LES TAUX D'IMPOSITION DES TAXES FONCIÈRES GÉNÉRALES ET SPÉCIALES ET LES TAUX DE COMPENSATION DE TAXE POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-120 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION POUR LA FOURNITURE D'EAU SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-121 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION RELATIF À LA GESTION DU RÉSEAU D'ÉGOUT SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-122 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION SUR LA COLLECTE ET L'ÉLIMINATION DES ORDURES POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-123 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION POUR LES SERVICES D'ENTRETIEN DE CHEMINS POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-124 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION RELATIF À LA GESTION DE LA VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-125 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION RELATIF À LA REVITALISATION DES CENTRES-VILLES SUR LE TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI POUR L'ANNÉE 2013;

RÈGLEMENT NUMÉRO VS-R-2012-126 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION RELATIF À LA PROMOTION COMMERCIALE D'UN SECTEUR DE LA MUNICIPALITÉ APPELÉ «ZONE TALBOT» POUR L'ANNÉE 2013. »

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2012.

L'assistante-greffière,  
ANNIE JEAN

3103046

## CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES



Industries Parent inc.

Relancé en 2011, Industries Parent inc. est un manufacturier de bois d'œuvre et autres produits du bois. La Division Rabotage et Jointage est située à Cap de la Madeleine et la Division Scierie est située à Parent, village situé à 200 kilomètres de Mont-Laurier, 330 kilomètres du Lac-St-Jean et 180 kilomètres de La Tuque. Entourés de lacs et de rivières, amateurs de plein air, chasse et pêche, vous serez comblés.

Pour notre usine située à Parent :

## Superviseur mécanique

Vous êtes un passionné de la mécanique et détenez une technique en mécanique industrielle ou avez une expérience équivalente reconnue. Sous l'autorité du surintendant d'entretien, le superviseur mécanique coordonne et dirige une équipe de 8 à 15 mécaniciens-soudeurs. Il applique et développe le programme d'entretien préventif. Il planifie, supervise et contrôle les réparations, l'entretien et l'installation d'équipements de son secteur. Il agit comme coach auprès de son équipe et peut être appelé à apporter des solutions techniques afin de répondre aux objectifs stratégiques et opérationnels en termes de productivité, d'amélioration continue, de qualité et de santé et sécurité. Le candidat idéal doit être en mesure de gérer ses priorités, être rigoureux et avoir un sens développé pour les relations entre clients et fournisseurs. La maîtrise des outils informatiques Word, Excel et Outlook est essentielle. L'expérience du milieu et des opérations peut constituer un atout. L'horaire est de 7/7 et jumelé avec l'équipe de maintenance en alternance jour et nuit.

Qualités requises :

- Axé sur la santé et sécurité au travail;
- Orienté vers l'amélioration continue;
- Leader positif;
- Travailleuseur d'équipe et coaching;

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux dans un environnement de travail dynamique idéal pour réaliser ses loisirs préférés tels que la chasse, la pêche, le VTT et la motoneige. Vous êtes invités à soumettre votre curriculum vitae au 201, Chemin de la Scierie, C.P. 100, Parent (Québec) G0X 3P0 ou par courriel aux ressources humaines à Guillaume Pilote: guillaume.pilote@kruger.com ou par téléphone au 819-667-2711, poste 265.

Nous remercions tous les candidats pour l'intérêt accordé, néanmoins, seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

3092595



Industries Parent inc.

Relancé en 2011, Industries Parent inc. est un manufacturier de bois d'œuvre et autres produits du bois. La Division Rabotage et Jointage est située à Cap-de-la-Madeleine et la Division Scierie est située à Parent, village située à 200 kilomètres de Mont-Laurier, 330 kilomètres du Lac-St-Jean et 180 kilomètres de La Tuque. Entourés de lacs et de rivières, amateurs de plein air, chasse et pêche, vous serez comblés.

Pour notre usine située à Parent :

## Mécanicien industriel

Vous avez un esprit d'équipe développé, vous avez de 3 à 5 années d'expérience en tant que mécanicien dans un environnement similaire et vous détenez un D.E.P. ou un D.E.C. en mécanique industrielle. L'intervention rapide en cas de bris, l'inspection préventive et corrective et l'ajustement des machines de production ainsi que des travaux de soudure et de découpage feront partie de vos tâches quotidiennes.

Plus précisément, vous aurez :

- Participer à l'amélioration continue et à l'analyse des bris ;
- Réparer et ajuster des systèmes ayant des composantes hydrauliques et pneumatiques ;
- Effectuer les travaux de soudure et de découpage nécessaires à l'entretien et la réparation des différents équipements ;
- Nettoyer, lubrifier et assurer l'entretien préventif des machines ou pièces d'équipement qui lui sont assignées ;
- Inspecter et examiner la machinerie et ses composantes en cours d'opération pour en déceler les anomalies.

Les candidats idéaux doivent être honnêtes, respectueux et aimer les défis. Nous avons une gamme complète d'avantages sociaux. L'horaire de travail est de 7/7 en alternance jour et nuit avec possibilités d'effectuer du temps supplémentaire dans un environnement de travail dynamique.

Vous êtes invité à soumettre votre curriculum vitae à  
201, chemin de la Scierie, CP. 100, Parent QC G0X 3P0  
ou guillaume.pilote@kruger.com ou par télécopieur au (819) 667-2619.  
Nous remercions tous les candidats pour l'intérêt accordé, néanmoins,  
seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.  
Personne-ressource : Guillaume Pilote, ressources humaines  
819-667-2711, poste 265.

3104738

### Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen Avis public

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

AVIS est donné par la soussignée, assistante-greffière, qu'à sa séance du 20 décembre 2012, le conseil municipal a adopté le règlement suivant :

- VS-RU-2012-115 AYANT POUR OBJET D'ABROGER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 93-032, 94-027, 94-082, 98-083, 01-066 ET 01-031 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI ET LES RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-37 ET VS-R-2005-39 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARS-91);

AVIS est aussi donné que ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2012.

L'assistante-greffière,  
ANNIE JEAN

3103044

### Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen Avis public

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

AVIS est donné par la soussignée, assistante-greffière, qu'à sa séance du 20 décembre 2012, le conseil municipal a adopté le règlement suivant :

- VS-RU-2012-114 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE PLAN D'URBANISME NUMÉRO VS-R-2012-2 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARP-9, ARP-18, ARP-19, ARP-20 ET ARP-21);

AVIS est aussi donné que ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2012.

L'assistante-greffière,  
ANNIE JEAN

3103039

VILLE DE SAGUENAY  
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARS-102A

A TOUTES LES PERSONNES HABILÉES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARS-102A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME.

AVIS est, par les présentes, donné :

QUE le conseil municipal de la Ville de Saguenay, suite à l'adoption à la séance du conseil tenue le 20 décembre 2012 d'un projet de règlement ARS-102A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro VS-R-2012-3 de la Ville de Saguenay pour assurer la concordance avec le plan d'urbanisme, tiendra une assemblée publique de consultation le 8 janvier 2013, à compter de 19 h, dans la salle des délibérations au 422, rue Victoria à La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement VS-R-2012-3 de la Ville de Saguenay de manière à :

ARTICLE 1.- Le présent règlement modifie le règlement de zonage numéro VS-R-2012-3 de la Ville de Saguenay de manière à :

- REMPLACER l'article 1066 du chapitre 9, afin qu'il se lise comme suit :

Article 1066 - Construction, usage ou implantation en zone agricole permanente.

Aucun permis de construction pour un usage non agricole ne doit être délivré en zone agricole, sauf dans les cas suivants :

- 1) Dans le cas et aux conditions prévues dans une décision en vertu des dispositions de l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;
- 2) Pour donner suite à un avis de conformité valide par la Commission permettant la construction ou la reconstruction d'un usage non agricole érigé en vertu des articles 31.1, 40 et 105 de la Loi ;
- 3) Pour donner suite à un avis de conformité valide par la Commission permettant la reconstruction d'un usage non agricole érigé en vertu des articles 31, 101 et 103 de la Loi;
- 4) Pour donner suite à une autorisation de la Commission ou du TAQ à la suite d'une demande produite à la Commission avant le 6 octobre 2004. Les nouveaux usages non résidentiel et non agricole doivent être autorisés dans la zone concernée;
- 5) Pour donner suite aux trois seuls types de demande d'implantation d'une habitation toujours recevables à la Commission, à savoir :
  - a) Pour déplacer sur la même unité foncière, une habitation autorisée par la Commission ou bénéficiant des droits acquis prévus aux articles 101, 103 et 105 ou du droit de l'article 31 de la Loi;
  - b) Pour permettre la conversion à des fins résidentielles d'une parcelle de terrain autorisée par la Commission ou bénéficiant de droits acquis en vertu des articles 101 et 103 de la Loi à une fin commerciale, institutionnelle ou industrielle;
  - c) Pour permettre l'ajout d'un logement dans une habitation existante dans la mesure où le nombre total de logements dans le bâtiment, après l'ajout du logement, ne dépasse pas deux.

Les types d'habitations et la densité d'occupation doivent être autorisés dans la zone concernée.

Droits acquis

Il est interdit d'ajouter d'autres habitations rurales sur la superficie d'un lot bénéficiant d'un droit acquis en vertu de la loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (articles 101 et 103).

Îlots déstructurés

Il est permis sans l'autorisation de la Commission de protection du territoire et des activités agricoles de lotir, aliéner et utiliser à des fins autres que l'agriculture, soit à des fins résidentielles, des lots situés à l'intérieur des îlots déstructurés de type 1 (avec ajout d'habitations).

Il est permis sans l'autorisation de la Commission de protection du territoire et des activités agricoles d'aliéner et d'utiliser à des fins autres que l'agriculture, soit à des fins résidentielles accessoires, des lots situés à l'intérieur des îlots déstructurés de type 2 (avec morcellement sans ajout d'habitation).

Les types d'habitations et la densité d'occupation autorisés doivent être identifiés dans la zone concernée.

Dans les îlots, lorsqu'il y a morcellement pour la création d'un emplacement pour de l'habitation, un accès en front du chemin public, d'une largeur de 10 mètres, ne peut être détaché de la propriété si celle-ci a une profondeur de plus de 60 mètres et comporte une superficie de plus de 4 hectares.

Zone agricole viable - Construction d'une habitation sur une unité foncière vacante de 10 hectares et plus en bordure d'un chemin existant

Il est permis sans l'autorisation de la Commission de protection du territoire et des activités agricoles l'utilisation à des fins résidentielles d'une superficie maximale de 3000 mètres carrés ou de 4000 mètres carrés (sans aliénation) si l'emplacement se situe en front d'une bande riveraine, située à l'intérieur de l'affectation agricole viable identifiée au schéma d'aménagement et de développement révisé pour y construire une seule habitation à la condition que la propriété rencontre les exigences suivantes :

- 1) Sur une unité foncière (un ou plusieurs lots ou parties de lots contigus ou qui seraient contigus selon les cas prévus aux articles 28 et 29 de la LPTAA et faisant partie d'un même patrimoine foncier) d'une superficie minimale de 10 hectares déjà constituée selon les titres de propriété publiés au registre foncier le 4 octobre 2010 et demeurée vacante depuis cette date;
- 2) Sur une unité foncière (un ou plusieurs lots ou parties de lots contigus ou qui seraient contigus selon les cas prévus aux articles 28 et 29 de la LPTAA et faisant partie d'un même patrimoine foncier) d'une superficie minimale de 10 hectares résultant du remembrement de deux ou plusieurs unités foncières déjà constituées selon les titres de propriété inscrits au registre foncier le 4 octobre 2010 et toutes demeurées vacantes depuis cette date.

Toutefois, advenant le cas où l'habitation, ne serait pas implantée à proximité du chemin public et qu'un chemin d'accès devait être construit pour se rendre à l'habitation, ce dernier pourra s'ajouter à la superficie de 3000 mètres carrés ou de 4000 mètres carrés lorsque l'emplacement se situe en front d'une bande riveraine et devra avoir une emprise minimale de 6 mètres de largeur. Dans ce cas, la superficie totale d'utilisation à des fins résidentielles ne pourra excéder 5000 mètres carrés, et ce, incluant la superficie du chemin d'accès.

Lorsqu'une unité foncière admissible chevauche plus d'une affectation, c'est la superficie totale de l'unité foncière qui doit être calculée pour la superficie minimale requise, mais l'habitation et toute la superficie autorisée, comme ci-haut mentionnées, doivent se retrouver à l'intérieur de l'affectation agricole viable.

Distances séparatrices applicable aux habitations sur une unité foncière vacante de 10 hectares et plus

En date de la délivrance d'un permis de construction, l'habitation implantée en vertu du volet de l'article 59 doit respecter les distances séparatrices qu'aurait à respecter les établissements de production animale, s'ils s'implantaient à proximité de la nouvelle habitation.

Les marges pour les habitations sur une unité foncière vacante de 10 hectares et plus

La marge de recul latérale à respecter entre l'habitation autorisée et une ligne de propriété non résidentielle est de 30 mètres.

De plus, une distance séparatrice de 30 mètres de l'habitation devra être respectée par rapport à un champ en culture (parcelle de terrain utilisée entre autres pour la culture du foin, des céréales, de petits fruits et de vergers, ou pour le pâturage des animaux et sur laquelle on peut réaliser de l'épandage) d'une propriété voisine.

S'il y a lieu cette dernière distance sera réajustée en concordance avec les normes à respecter par les agriculteurs pour l'épandage des fumiers à proximité des habitations.

- AJOUTER l'article 1066.1 au chapitre 9 afin qu'il se lise comme suit :

Article 1066.1 - Habitation en zone forestière.

Construction d'une habitation sur une unité foncière vacante de 10 hectares et plus dans une zone forestière en bordure d'un chemin existant

Lorsqu'autorisé à la grille des usages et des normes dans une zone forestière, il est permis l'utilisation à des fins résidentielles d'une superficie de 3 000 mètres carrés, ou de 4 000 mètres carrés si l'emplacement se situe en front d'une bande riveraine, pour y construire une seule habitation à la condition que la propriété rencontre les exigences suivantes :

- 1) Il s'agit d'une propriété d'une superficie minimale de 10 hectares déjà constituée selon un titre de propriété publié au registre foncier le 22 décembre 2011, et demeurée vacante depuis cette date;
- 2) Il s'agit d'une propriété d'une superficie minimale de 10 hectares résultant du remembrement de deux ou plusieurs propriétés déjà constituées selon les titres publiés au registre foncier le 22 décembre 2011, et toutes demeurées vacantes depuis cette date.

ARTICLE 2.- Le présent règlement modifie le règlement de zonage numéro VS-R-2012-3 de la Ville de Saguenay concernant la zone agricole située à l'extérieur des périmètres urbains de manière à :

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

- SOUSTRAIRE à la grille des usages et des normes pour les zones 1000, 1005, 1007, 1029, 1030, 1052, 1060, 1070, 1080, 1081, 1087, 1090, 1310, 1320, 1330, 1360, 1370, 1390, 1425, 1440, 1444, 1448, 1450 et 1460, la disposition particulière suivante :

486 - La construction d'habitation rurale est autorisée sur une unité foncière de 10 hectare et plus.

- AJOUTER à la grille des usages et des normes pour les zones 1005, 1007, 1029, 1030, 1052, 1070, 1080, 1081, 1087, 1090, 1180, 1330, 1360, 1390, 1425, 1448, 1450 et 1460, la disposition particulière suivante :

619 - La construction d'une habitation rurale est autorisée sur un emplacement de 10 hectares et plus en conformité aux exigences prescrites à l'article 1066 du chapitre 9.

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

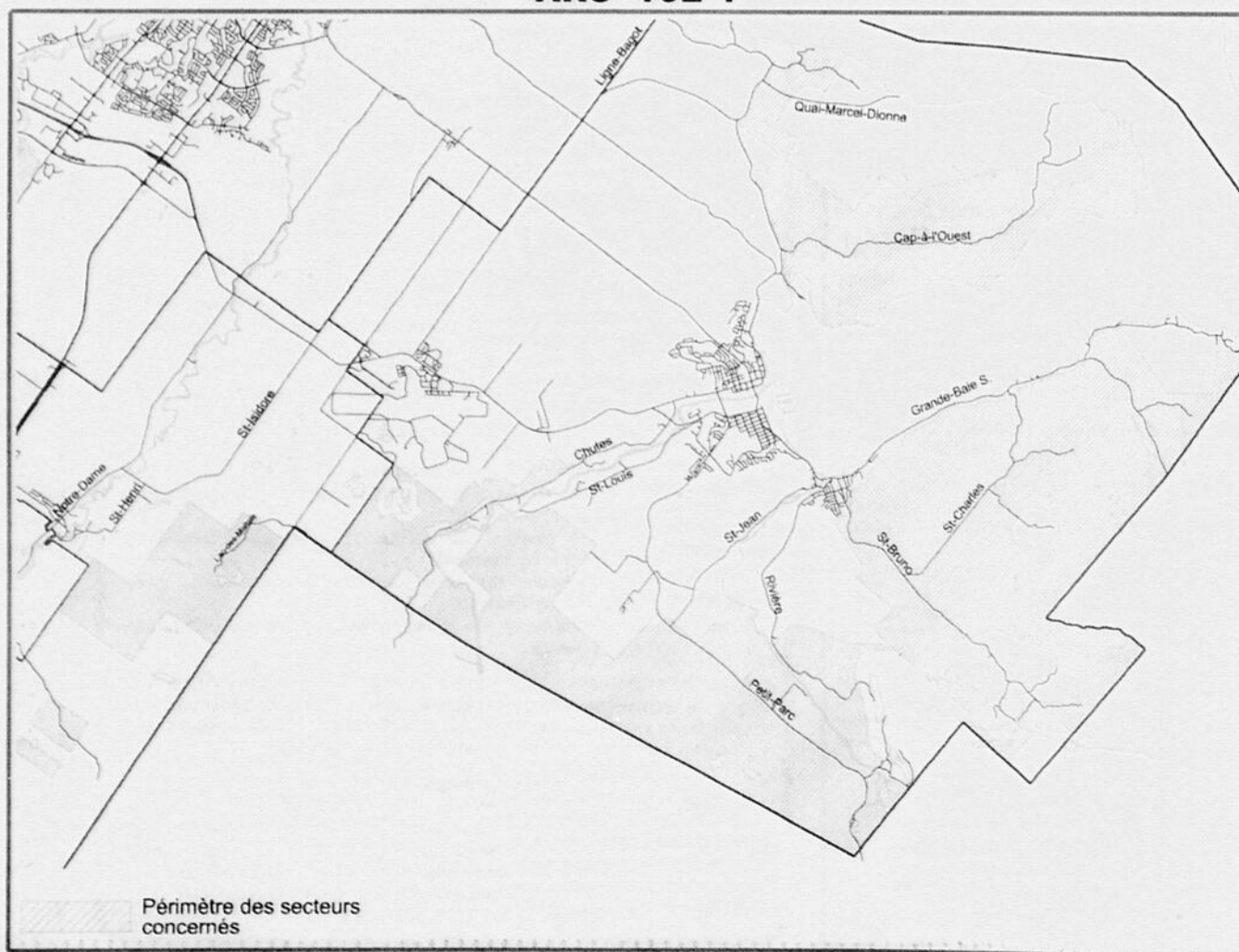
- SOUSTRAIRE à la grille des usages et des normes pour les zones 1210, 1230, 1232, 1240, 1242, 1243, 1246, 1250, 1255, 1256, 1300, 1302, 1304, 1306, 1700 et 1715, la disposition particulière suivante :

486 - La construction d'habitation rurale est autorisée sur une unité foncière de 10 hectare et plus.

- AJOUTER à la grille des usages et des normes pour les zones 1210, 1230, 1243, 1255 et 1304, la disposition particulière suivante :

619 - La construction d'une habitation rurale est autorisée sur un emplacement de 10 hectares et plus en conformité aux exigences prescrites à l'article 1066 du chapitre 9.

ARS- 102 4



ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

- SOUSTRAIRE à la grille des usages et des normes pour les zones 2134, 2214, 2218, 2222, 2242, 2360, 2510, 2540, 2570, 2600 et 2630, la disposition particulière suivante :

486 - La construction d'habitation rurale est autorisée sur une unité foncière de 10 hectare et plus.

- AJOUTER à la grille des usages et des normes pour les zones 2134, 2218, 2360, 2510, 2540, 2570, 2600 et 2630, la disposition particulière suivante :

619 - La construction d'une habitation rurale est autorisée sur un emplacement de 10 hectares et plus en conformité aux exigences prescrites à l'article 1066 du chapitre 9.

ARTICLE 3.- Le présent règlement modifie le règlement de zonage numéro VS-R-2012-3 de la Ville de Saguenay concernant la zone forestière située à l'extérieur des périmètres urbains de manière à :

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

- SOUSTRAIRE à la grille des usages et des normes pour les zones 5000, 5002, 5004, 5020, 5030, 5060, 5066, 5090, 5096, 5104, 5120, 5128, 5150, 5154, 5162, 5166, 5180, 5210, 5420, 5424, 5440, 5450, 5480, 5510, 5600, 5604, 5656, 5720, 5750, 5780, 5840, 5870, 5900, 5902, 5990, 6000, 6018, 6020, 6050, 6080, 6110, 6140, 6168, 6180, 6181, 6182, 6183, 6184, 6185, 6186, 6187, 6189, 6191, 6192, 6195, 6199, 6220, 6224, 6230 et 6236, la disposition particulière suivante :

501 - Habitation rurale sur un terrain de plus de 10 hectares en bordure d'un chemin existant entretenu.

- AJOUTER à la grille des usages et des normes pour les zones 5000, 5002, 5004, 5020, 5030, 5060, 5066, 5090, 5096, 5104, 5120, 5128, 5150, 5154, 5162, 5166, 5180, 5210, 5420, 5424, 5440, 5450, 5480, 5510, 5600, 5604, 5656, 5720, 5750, 5780, 5840, 5870, 5900, 5902, 5990, 6000, 6018, 6020, 6050, 6080, 6110, 6140, 6168, 6180, 6181, 6182, 6183, 6184, 6185, 6186, 6187, 6189, 6191, 6192, 6195, 6199, 6220, 6224, 6230 et 6236, la disposition particulière suivante :

620 - La construction d'une habitation rurale est autorisée sur un emplacement de 10 hectares et plus en conformité aux exigences prescrites à l'article 1066.1 du chapitre 9.

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

- SOUSTRAIRE à la grille des usages et des normes pour les zones 1950, 5230, 5240, 5270, 5300, 5330, 5332, 5336, 5350, 5390, 6220, 6224, 6230, 6236, 6240, 6260, 6320, 6350, 6352, 6354, 6384, 6386, 6390, 6392, 6394, 6400, 6402, 6414, 6416, 6440, 6470, 24802 et 25082, la disposition particulière suivante :

501 - Habitation rurale sur un terrain de plus de 10 hectares en bordure d'un chemin existant entretenu.

- AJOUTER à la grille des usages et des normes pour les zones 1950, 5230, 5240, 5270, 5300, 5330, 5332, 5336, 5350, 5390, 6220, 6224, 6230, 6236, 6240, 6260, 6320, 6350, 6352, 6354, 6384, 6386, 6390, 6392, 6394, 6400, 6402, 6414, 6416, 6440, 6470, 24802 et 25082, la disposition particulière suivante :

620 - La construction d'une habitation rurale est autorisée sur un emplacement de 10 hectares et plus en conformité aux exigences prescrites à l'article 1066.1 du chapitre 9.

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

- SOUSTRAIRE à la grille des usages et des normes pour les zones 6398, 6404, 6406, 6470, 6490, 6500, 6520, 6560, 6590, 6598, 6600, 6620, 6650, 6740, 6770 et 6800, la disposition particulière suivante :

501 - Habitation rurale sur un terrain de plus de 10 hectares en bordure d'un chemin existant entretenu.

- AJOUTER à la grille des usages et des normes pour les zones 6398, 6404, 6406, 6470, 6490, 6500, 6520, 6560, 6590, 6598, 6600, 6620, 6650, 6740, 6770 et 6800, la disposition particulière suivante :

620 - La construction d'une habitation rurale est autorisée sur un emplacement de 10 hectares et plus en conformité aux exigences prescrites à l'article 1066.1 du chapitre 9.

QUE le projet de règlement vise les zones illustrées sur les plans joints au présent avis. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARS-102A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

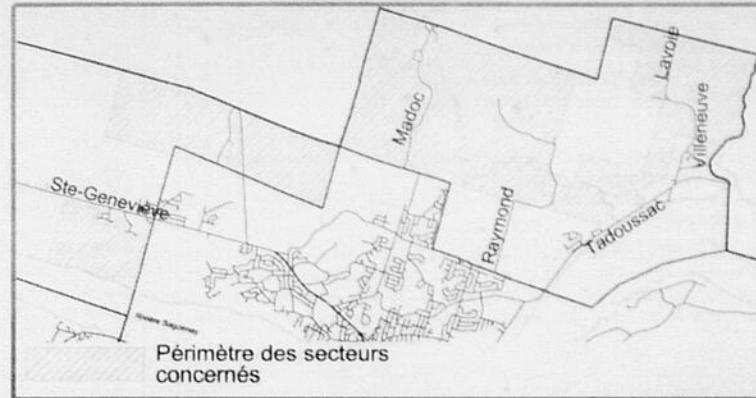
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000 poste 3105).

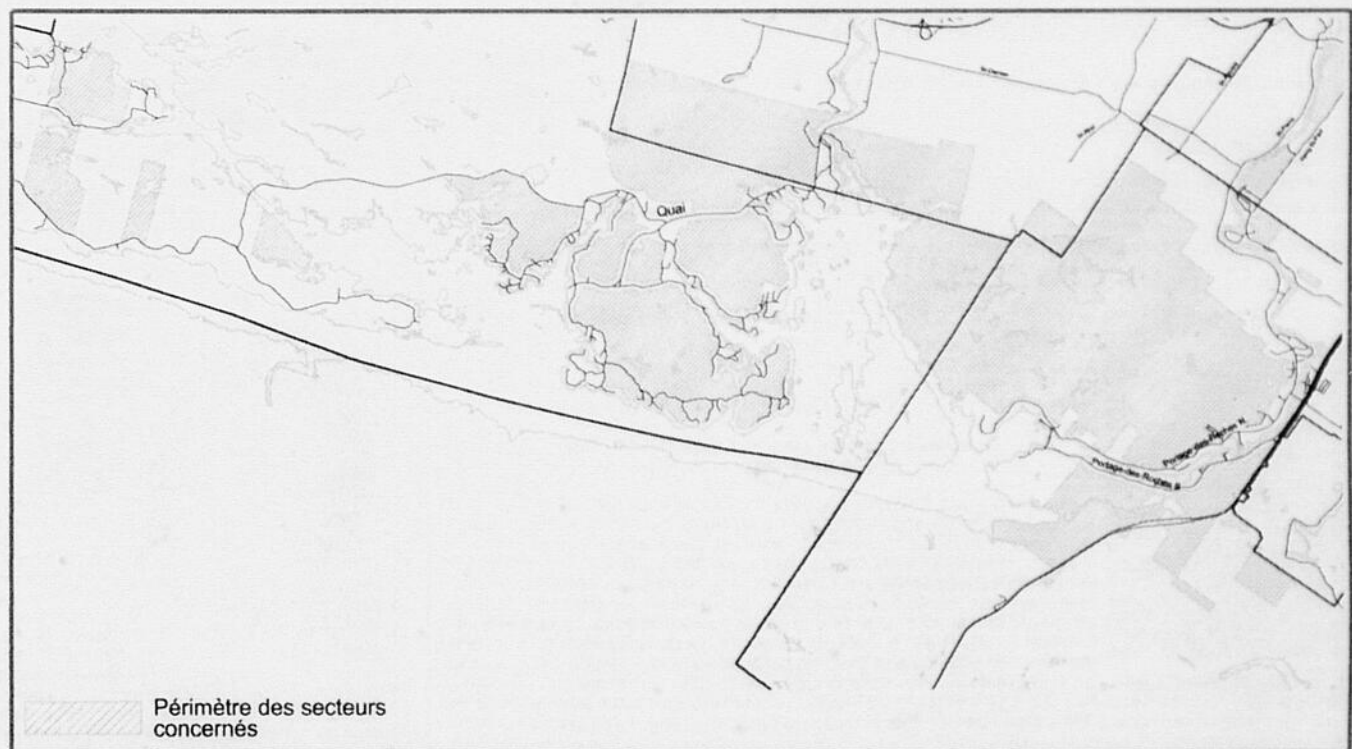
DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2012.

L'assistante-greffière,  
ANNIE JEAN

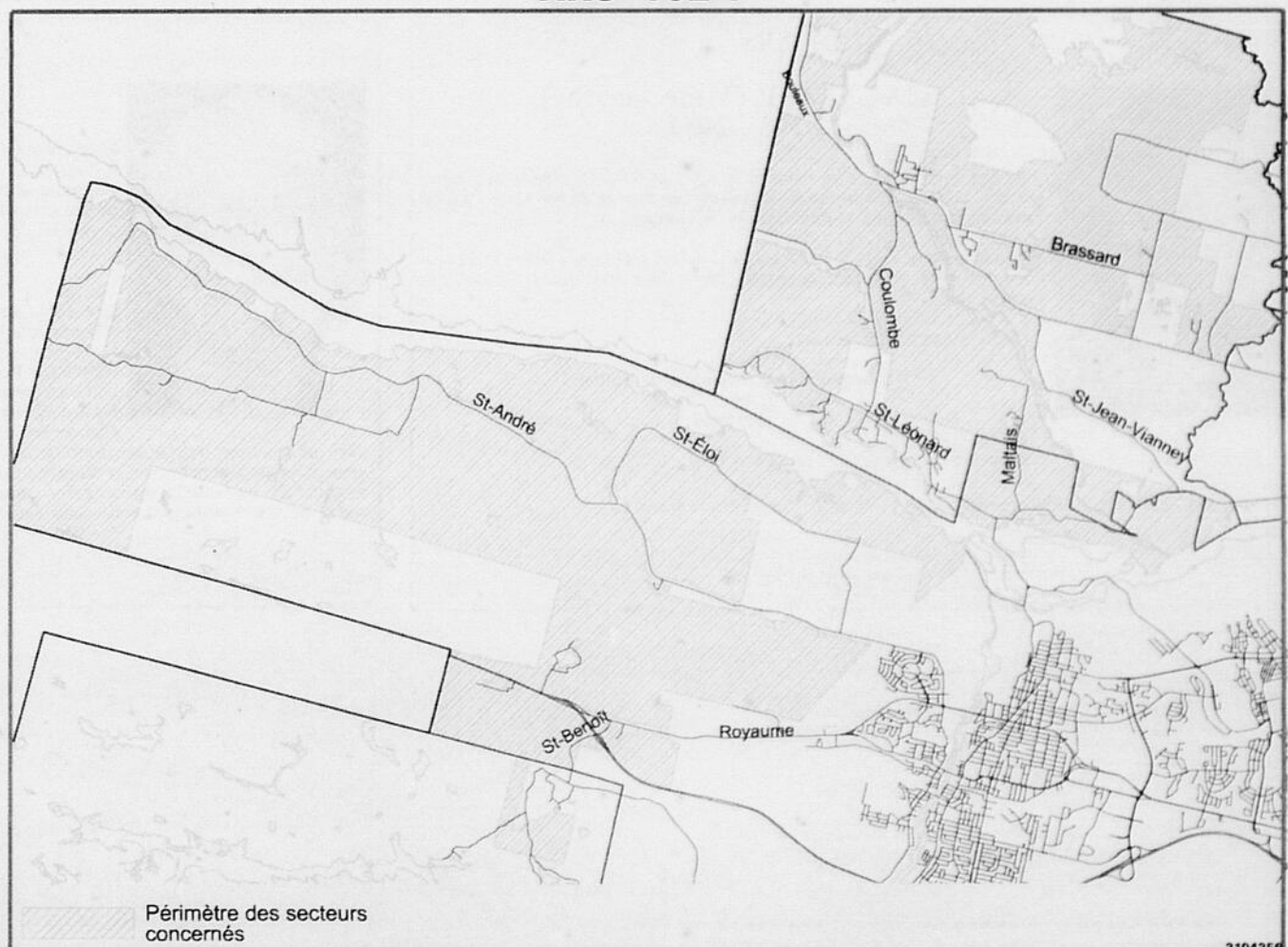
ARS- 102 2



ARS- 102 3



ARS- 102 1



AVIS DE DÉCÈS



**BERGERON (Mme Yolande Boulianne)**

Le 21 décembre 2012, est décédée à Alma, à l'âge de 76 ans et 2 mois, Mme Yolande Boulianne, fille de feu M. Emile Boulianne et de feu dame Marie-Louise Munger, épouse de feu M. Pierre-Julien Bergeron, demeurant avenue du Pont Nord à Alma. La famille recevra les condoléances le dimanche 23 décembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 décembre 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 24 décembre 2012 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Boulianne sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph).

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Alain (Guylaine Guérin), Yvon (Johanne Gagnon), Monique (Raymond Lessard), Johanne (Bernard Plourde), Marc (Marie Roy) et Richard; ses petits-enfants: Marie-Eve, Annie, Mireille, Isabelle, Julie, Mathieu, Catherine, Andrée-Ann, Pierre-Olivier, Noémie, Rosalie, Véronique, Josée et Michaël; ses arrière-petits-enfants: Léane, Alexis, Emile, Étienne, Juliette, Victoria, Arthur, James, Xavier, Cloé et Jeanne.

Elle était la sœur de: feu Marie-Jeanne Boulianne (feu Daniel Côté), feu Jeanne d'Arc, feu Paul-Émile (feu Marie-Anna Munger), feu Gérard (feu Marie-Alice Tremblay), feu Gertrude (feu Emery Côté), feu Camille (Gemma Tremblay), feu René (feu Brigitte Gagnon), feu Rose-Aline (feu Lucien Pedneault), feu Victorien (Jacqueline Tremblay), feu Béatrice (feu Maurice Tremblay), Raymond-Marie (Léda Fillion), Léon (Ghislain Turcotte) et Robert. Elle était la belle-sœur de: Dollard Bergeron (Jocelyne Gauthier), feu Joseph-Élie (Reine-Alice Guay) et Yvonne. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société Alzheimer, 1657, avenue du Pont Nord, Alma, G8B 5G3.

Pour rendre hommage à Mme Boulianne, visitez le site [www.residencefunerairielacstjean.com](http://www.residencefunerairielacstjean.com)



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.  
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200  
Courriel: [refutsjacgocable.ca](mailto:refutsjacgocable.ca)

AVIS DE DÉCÈS



**GRAVEL (M. Maurice)**

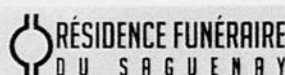
Le 19 décembre 2012, est décédé au Centre d'hébergement des Chênes, à l'âge de 99 ans, M. Maurice Gravel, époux de Mme Jeannine Pagé, demeurant au Centre d'hébergement des Chênes, Jonquière, autrefois rue Grandville, Arvida. La famille accueille parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay  
2048 de Neuville  
Jonquière (ancienne gare)

le samedi 22 décembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 22 décembre 2012 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. Ultérieurement, nous procéderons à l'inhumation de M. Gravel au cimetière St-Jean-Vianney.

Il était le fils de feu M. Thomas Gravel et de feu Mme Laure Boucher. Outre son épouse, Mme Jeannine Pagé, il laisse dans le deuil ses enfants: France Gravel (André Blackburn), Francine (André Mercier), Jacynthe (Sylvain Simard), Johanne (Mario Tremblay), Jocelyn (France Tremblay), Clément (Donna Dallaire). Il était le frère de: feu John Gravel (feu Laura Grand'Maison), feu Henry (feu Blanche Boucher, feu Jeannette Gilbert), feu René (feu Marie-Jeanne Gaudreault), feu Octave (feu Germaine Tremblay), feu Philippe, feu Blanche (feu Lionel Gagnon), feu Germaine (feu Léon-Maurice Tremblay), feu Cécile (feu Georges-Étienne Laberge), feu Jeanne-d'Arc (feu Philippe Ouellet), feu Thérèse (feu Lionel Pagé), feu Patrick (feu Reine Tremblay), Marguerite (feu Gérard Larouche), Colette (feu Florent Lapointe), sœur Marcelle des sœurs du Bon-Conseil, Laurier (feu Odette Martel), feu Delphine (Richard Charest); le beau-frère de: feu Aimée Pagé (feu John Cannon), feu Geneviève (feu Gérard Bédard), feu Roland, feu Évangéline (feu Alcide Tourangeau), sœur Rita du Bon Pasteur, feu Yolande (René Légaré), Fernand (Lily Bédard), Colette (feu Jean-Louis Lemieux), Rolande (feu Fernand St-Hilaire), Suzanne (feu Gilles Barrette). Il laisse également dans le deuil 12 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière pour le Centre d'hébergement des Chênes. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site [rfsag.ca](http://rfsag.ca) où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca)  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



**GAUTHIER (Mme Florence)**

Le 20 décembre 2012, est décédée à Alma, à l'âge de 93 ans et 4 mois, Mme Florence Gauthier, épouse de feu M. François-Xavier Girard, fille de feu M. Mériid Gauthier et de feu dame Ezilda Gagnon, demeurant à Hébertville, autrefois d'Isle-Maligne. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité  
620 boul. Dequens Nord  
Alma

à compter du lundi 24 décembre 2012 de 9 h à 11 h. Le service religieux aura lieu ce lundi 24 décembre 2012 à 11 h à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et les cendres seront déposées au cimetière Ste-Marie d'Isle-Maligne. Elle laisse dans le deuil sa fille Marguerite Lavoie (Robert Côté); son petit-fils Eric Tremblay (Isabelle Desjardins); ses arrière-petits-enfants: William et Mégane Tremblay; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille tient à formuler un remerciement spécial au personnel de la Résidence Le pionnier d'Hébertville pour leurs bons soins prodigués et leur attention. Ceux et celles

qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du cœur, 152 rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5B7 Tél.: (418) 543-8959. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Florence Gauthier et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site [www.complexfuneraireberubeetfils.com](http://www.complexfuneraireberubeetfils.com)



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.  
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132  
Courriel: [info@berubeetfils.com](mailto:info@berubeetfils.com)  
Site internet: [www.complexfuneraireberubeetfils.com](http://www.complexfuneraireberubeetfils.com)

AVIS DE DÉCÈS



**FILLION (Mme Germaine)**

Entourée de l'amour de sa famille, le 19 décembre 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans et 10 mois, Mme Germaine Fillion, épouse de feu M. Rosaire Pilote, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Claire Tremblay et de feu M. Patrick Fillion. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 22 décembre 2012 de 11 h à 15 h à

l'Alliance funéraire du Royaume  
Résidence St-Luc  
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 22 décembre 2012 à 15 h 30 à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées cimetière Ste-Anne à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Réginald Pilote (Andrée Sabourin), Camil, Maurice (Marlène Boudreault) et Luc (Nancy Tremblay); ses petits-enfants: Véronique Pilote sa filleule, David (Natacha), Alex (Alexandra), Ann-Élisabeth et Samuel. Elle était la sœur de: feu Julien Fillion (feu Germaine Laberge), feu Maurice, feu Colette (feu Jos Michaud), Noël (feu Aline Côté), feu Bertrand (Marie-Alice Tremblay), feu Marcelle (feu Charles Desrochers), feu Françoise (feu Réal Gravel), feu Rachelle (feu Eddy Tremblay), Madeleine (feu Rosaire Bouchard),

Thérèse, Rodrigue (Louise Bélanger), Claire (sœur NBC) et Gisèle. Elle était la belle-sœur de: feu Alfred Pilote, feu Irène, feu Lucie, feu Lévis, feu Charles, Gilles, Jean, feu Carmen et feu Ronaldo. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - Site internet: [www.afdr.info](http://www.afdr.info)  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS



**GAUTHIER (Mme Marthe)  
1932-2012**

À Montréal, le lundi 17 décembre 2012, est décédée à l'âge de 80 ans, Mme Marthe Gauthier, fille de feu M. Napoléon Gauthier et de feu Mme Palmire Brassard, autrefois de St-Ambroise, au Saguenay.

Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, sa filleule Manon ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Magnus Poirier  
10300, boul. Pie-IX  
Montréal

le samedi 12 janvier 2013 de 14 h à 17 h.

Les funérailles seront célébrées ce même jour à 17 h en la chapelle du complexe.

Direction funéraire:  
Complexe funéraire Magnus Poirier

AVIS DE DÉCÈS



**FORTIN (M. René)**

Est décédé entouré d'amour, à l'Hôpital de Chicoutimi, le 20 décembre 2012, à l'âge de 91 ans et 3 mois, M. René Fortin, époux de feu Mme Annette Rémillard et conjoint de Mme Régina Girard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la chapelle de la Résidence funéraire

Gravel & fils, Réseau Dignité  
825, Bégoin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 23 décembre 2012 de 11 h à 12 h. Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 23 décembre 2012 à 12 h à la chapelle Gravel & fils. Il était le fils de feu M. Auguste Fortin et de feu Mme Régine Tremblay. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Mme Régina Girard; ses fils: Denis Fortin (Lise Tremblay), Marcel (Doris Gaudreault); ses petits-enfants: Audrey et Janie, Julie et Dany; ses arrière-petits-enfants: Marek, Charles-William, Marie-Philippe et Luca; le fils de sa conjointe Claude Fortin (Denise Vézina) et leurs enfants. Il laisse également dans le

deuil les membres des familles Rémillard et Fontaine ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Fortin et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: [www.graveletfilschicoutimi.com](http://www.graveletfilschicoutimi.com)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com) - Site internet: [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com)  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

## AVIS DE DÉCÈS

## LABERGE (Mme Pâquerette Harvey)



Le 20 décembre 2012, est décédée à la Résidence des Années D'Or, à l'âge de 89 ans et 9 mois, Mme Pâquerette Harvey, épouse de feu M. François-Xavier Laberge, demeurant à la Résidence des Années D'Or, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique  
Jonquière

le dimanche 23 décembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 décembre 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 24 décembre 2012 à 11 h à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Harvey et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique.

Elle était la fille de feu Mme Alice Tremblay et de feu M. Alfred Harvey.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Andrée Laberge (André-Gaëtan Corneau), Luc (Lise Lemyre), Gilles, Marie-France (Clément Bergeron), feu Léon-Maurice (Lyne Bouchard, Walter Bouchard), Réjeanne (André Desgagné), Jacques (Rachelle Reid), feu Marcel, Sylvain (Guyline Bouchard). Elle était la soeur de: feu Pierre Harvey (feu Isola Tremblay), feu Philippe (feu Louise Turcotte), feu Charles (feu Cécilia Girard), feu Joseph (feu Audilus Ratté), feu Léon (feu Laurette Gravel), feu François (feu Marie-Ange Morissette), feu Oscar (feu Simone Duchesne), feu Joseph-Eugène (feu Emma Tremblay), feu Cécile (feu Lorenzo Lespérance), feu Berthe (feu Edmond Bergeron), feu Alberta (feu Joseph Marquis), feu Marie (feu Eugène Gagnon), feu Rosalida (feu Maurice Tremblay); la belle-soeur de: feu Lucien Laberge, feu soeur Germaine du Bon Pasteur, feu Louis-Joseph (Simone Grenier), soeur Bernadette du Bon Pasteur, feu Maurice (Suzanne Taillon), soeur Thérèse du Bon Pasteur, Marie-Jeanne (Lawrence Murray), feu soeur Cécile de l'Institut Notre-Dame. Elle laisse également dans le deuil 16 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci particulier est adressé aux membres du personnel du 1er étage de la Résidence des Années D'Or pour les excellents soins prodigués à Mme Harvey. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière pour la Résidence des Années D'Or. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

## AVIS DE DÉCÈS

## MORIN (Mme Irène Grenon)



Est décédée, entourée des siens, à l'Hôpital de Chicoutimi, le 19 décembre 2012, à l'âge de 73 ans et 1 mois, Mme Irène Grenon, épouse de M. Jules Morin, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc  
100, rue Paré  
Roberval

le mercredi 26 décembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 décembre 2012 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc de Roberval.

Outre son époux, M. Jules Morin, elle laisse ses enfants: Joane (Yves Simard), Nathalie (Louis Desmeules), Stéphane (Edith Archambeault); ses petits-enfants adorés: Dave (Amélie Carré), Sébastien, Alexandra, David, Meilla et Lysia.

Elle était la soeur de: feu Léopold (Rachelle Guay), Alette, feu Sylvio (feu Alette Lemay), feu Alphyde (feu Mariette Lemay), Rosaire (Laurette Guimond), feu Rosa (feu Edgar Pagé), Laurent (Bernadette Bolduc), Noël (Solange Martel), Clément (Normande Côté), Bernadette (feu Ghislain Tremblay); la belle-soeur de: feu René Morin (feu Thérèse Dion), feu Lucienne Morin (feu Charles-Eugène Tremblay), Noël Morin (Charlotte Dion), feu Fernand Morin (Pauline Guay), feu Henriette Morin (feu Louis-Joseph St-Pierre, feu Paul Bouchard), Colette Morin (Léon Dion), feu Paul-Émile Morin (Claire St-Pierre), Bertrand Morin (feu Nicole Dion), Ghislaine Morin (feu Léonide Beaulieu), Dollard Morin (Colette Cloutier).

Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean.



Pour information: (418) 275-3335 télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
Site web: www.maison-marc-leclerc.com

## AVIS DE DÉCÈS

## LEPAGNE (Mme Jeannine Deschênes)



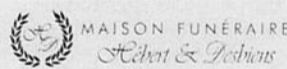
Le 19 décembre 2012, est décédée à l'Hôpital d'Alma, à l'âge de 78 ans et 5 mois, Mme Jeannine Deschênes, épouse de feu M. Marius Lepagne, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens  
9, rue de la Gare

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, secteur Métabetchouan

le dimanche 23 décembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 24 décembre 2012, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles de Mme Jeannine Deschênes seront célébrées le lundi 24 décembre 2012 à 11 h à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Arthur Deschênes et de feu Mme Laurette Boivin. Elle laisse dans le deuil ses frères: feu Rosaire, Marcel et Jacques (Cécile Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lepagne: feu Pierre-Paul, feu Fernand, feu Salomon (Marthe Potvin), feu Francis, feu Jacques (feu Éliette Gagné), Marie-Paule (feu Léon Vandal), Marcelle (feu Gaston Gaudreault), feu Marie (Raymond Fillion), Sinaï

(Henriette Delisle), Aline (Robert Vandal), Jean-Yves (Desneiges Rochette), feu Françoise (feu Jacques Lapointe), feu Raymonde (feu Gérard Fortin), Suzanne (Louis-Marie Fortin) et Thomay (Denise Lafond); son filleul Pierre; sa filleule Valérie; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Diabète Québec.



Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertdesbiens.com  
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

## AVIS DE DÉCÈS

## LOWER Mme Kathleen (Kit)



Le 18 décembre 2012, est décédée à l'âge de 85 ans, Mme Kathleen Lower, fille de feu M. Henry Lower et de feu Mme Kathleen Boisseau, demeurant au Foyer Georges-Hébert à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 rue de la Fabrique  
Jonquière

Les heures d'accueil sont le samedi 22 décembre 2012 de 13 h à 15 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu le même jour à 15 h à la chapelle Nault et Caron.

Elle laisse dans le deuil son frère feu Alfred (Al) Lower (Denise Latendresse Lower); ses neveux: Brian (Winnie), Gary (Carol) et sa nièce Nancy (Raymond); ses petits-neveux: Kevin, Jason et Richard; sa petite-nièce Danya ainsi que plusieurs parents et amis. Pour rendre un hommage à Mme Lower et signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051  
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com  
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

*Il n'y a pas  
de bonheur ailleurs  
que dans la  
paix intérieure.*



leucan  
saguenay - lac-saint-jean

Association pour les enfants  
atteints de cancer

Lors du décès de Madame Manon Simard ses parents et amis ont versé des dons à LEUCAN. Ce geste, porteur d'espoir, permet de soutenir la recherche et d'améliorer la qualité de vie des enfants atteints de cancer.

En leur nom, MERCI de votre générosité!



**LEUCAN Saguenay-Lac-Saint-Jean**

930, rue Jacques-Cartier Est, bureau C-707, Chicoutimi QC G7H 7K9 Tél.: 418 602-3385

Un an après le baisemain de Hal Gill

# La guérison d'une princesse

VALÉRIE SIMARD

La Presse

MONTRÉAL — L'histoire qui suit en est une de princesse. Ne tournez pas la page. On y parle aussi de hockey. En décembre 2011, La Presse a publié la photo de l'émouvante rencontre entre la « petite princesse de Sainte-Justine » et Hal Gill, alors joueur du Canadien. Aujourd'hui, la jeune demoiselle se porte mieux comme quoi le dénouement heureux des contes de fées n'est pas réservé à l'univers de Disney.

« Comment vas-tu, princesse? » Un an après leur rencontre dans les couloirs de l'hôpital Sainte-Justine, la petite princesse retrouve virtuellement son prince charmant. Cette fois, elle peut rassurer son preux chevalier : elle va bien. Le « gros bobo » qu'elle avait au cervelet a été retiré quelques jours après la visite des joueurs du Canadien à l'hôpital Sainte-Justine, le 7 décembre 2011.

De Nashville, où il est établi depuis qu'il a été échangé aux Predators, celui qu'on qualifie dans le milieu de gentleman a joint Gabrielle Bleau-Côté par Skype, le 9 décembre dernier, à son domicile de Terrebonne. « J'espère que la saison débutera, alors je pourrai venir à Montréal et te dire bonjour », a dit le joueur, entouré de sa conjointe Anne et de leurs trois enfants.

Même si les deux familles sont restées en contact, la fillette n'avait pas revu le hockeyeur depuis la fameuse visite des joueurs du Canadien à Sainte-Justine. Ce jour-là, rien ne pouvait laisser croire que cette enfant de 4 ans, aux joues rosées et à l'air angélique, était atteinte d'un sombre mal. Pourtant... Gabrielle avait une tumeur de 2,5 cm au cervelet, un astrocytome pilocytique de type bénin, confirmeront plus tard les médecins. Mais pour elle, ce n'était rien de plus complexe qu'un « gros bobo ».

## Le diagnostic

Quelques jours plus tôt, elle s'était plainte de violents maux de tête. Inquiets, ses parents l'ont emmenée à l'hôpital Le Gardeur. Le diagnostic est tombé. La mère a perdu connaissance.

C'était le 5 décembre. Gabrielle a été transférée sur-le-champ à l'hôpital Sainte-Justine. Son père n'y croyait pas. « La veille, tu joues avec elle au ballon et le lendemain, ce n'est plus possible, constate Yves Côté avec tristesse. Me niaisais-tu? C'est ce que j'ai répondu au docteur. »

Le jour de la visite des joueurs du Tricolore, la petite était en forme. Encore sous le choc du diagnostic, la famille ignorait



C'était en décembre 2011. La rencontre entre le géant Hal Gill et la princesse Gabrielle Bleau-Côté avait attiré l'attention du photographe Alain Roberge. Un an plus tard, la petite fille va beaucoup mieux et l'ancien défenseur du Canadien n'a surtout pas oublié cette journée à l'hôpital Sainte-Justine même si le hockey l'a fait déménager de Montréal à Nashville.

(Archives La Presse)

que de la grande visite était attendue à l'hôpital ce jour-là. Pour divertir sa fille, Véronique Bleau lui avait apporté sa robe de princesse. Jouer à la princesse est, encore aujourd'hui, l'un de ses passe-temps favoris.

« Pour elle, tout de suite, ça a été : je mets ma robe et j'attends les joueurs des Canadiens, relate M<sup>me</sup> Bleau. On n'en revenait pas. Mais qu'est-ce qu'elle connaît des joueurs des Canadiens? On n'écoutait pas particulièrement le hockey. » Ce que Gabrielle connaissait des Canadiens, c'était les éclats de joie des petits garçons de sa garderie les lendemains de victoire. Elle savait qu'elle avait affaire à des visiteurs d'importance.

## La rencontre

L'apparition de cette petite princesse, au détour d'un couloir du cinquième étage, a surpris les Mathieu Darche, P.K. Subban, Hal Gill et autres joueurs présents. « Quand elle nous a vus, elle s'est avancée vers nous dans sa belle robe de princesse, se souvient Hal Gill. J'ai donc pensé qu'elle aimerait être traitée comme une princesse. »

« M. Gill a une fille du même âge, alors je pense qu'il savait exactement comment se com-

porter avec une enfant de cet âge-là, remarque M<sup>me</sup> Bleau. Il s'est tout de suite agenouillé, suivi du baisemain qu'on connaît. Et Gabrielle est entrée dans le jeu. M. Roberge [Alain, le photographe] lui a demandé si elle était une vraie princesse et elle a dit : « Oui, bien sûr ». Elle en était convaincue. »

P.K. Subban a par la suite essayé d'attirer l'attention de la fillette. Mais celle-ci n'en avait que pour « Hal », son grand prince charmant de 6'7". « Quand on fait ce genre d'événement, on y pense toujours, souligne ce dernier. On ne voudrait pas que ça arrive à nos enfants. » Sans rien enlever aux autres enfants qu'il a croisés ce jour-là, Hal Gill admet que sa petite princesse avait quelque chose de spécial.

De nombreux lecteurs de La Presse l'ont senti aussi. La photo de leur rencontre a été élue meilleure photo sportive de l'année dans La Presse, avant de remporter le prix Antoine-Desilets dans la catégorie Vie quotidienne. Dans les jours qui ont suivi sa publication, une véritable vague de solidarité a déferlé sur la famille Bleau-Côté. Des gens lui ont apporté des plats mijotés, des écoliers lui ont fait parvenir des cartes de soutien.

Aujourd'hui, la photo trône dans la chambre de la fillette au milieu des toutous, des livres de contes et des figurines de princesses.

Touchés, les Gill lui ont fait parvenir un panier rempli d'objets de princesse. C'est Anne Gill elle-même, enceinte, qui s'est rendue à l'hôpital pour offrir le cadeau. Les deux familles devaient assister ensemble au spectacle Disney on Ice. Or, le 17 février 2012, Hal Gill a été échangé.

## L'opération

La veille de l'opération, Gabrielle a dansé. Si l'intervention a été un succès, ses suites ont été difficiles. La codéine ne la soulageait pas et les médecins arrivaient mal à doser la morphine. La fillette en a perdu le sourire.

« Les médicaments l'ont fait enfler, explique sa mère. Elle était méconnaissable. Elle ne souriait plus. » Ce sont finalement les pitreries des D<sup>r</sup> Clown qui parviendront à dessiner un sourire sur son visage. « Je suis sorti et j'ai pleuré dans leurs bras, confie son père. J'avais l'impression qu'elle venait de ressusciter. »

Tout au long de son hospitalisation, Gabrielle était accompagnée de Poissonnette, un chat

rose en peluche qui porte toujours sur son corps les marques du séjour à l'hôpital. « À la fin, on a mis un petit plastique [pansement] parce que j'avais mal à la tête et elle aussi, raconte-t-elle. Après, on allait mieux et on me l'a enlevé. Mais si on l'enlève, ça arrache tout son poil. »

## La guérison

À sa sortie de l'hôpital, Gabrielle a dessiné un arc-en-ciel avec des anges qui dansaient autour. Pour ses parents, ces anges sont les médecins Louis Crevier et Alexander Weil, ainsi que tout le personnel de Sainte-Justine. Voulant à tout prix reprendre la danse, Gabrielle a enfilé son tutu deux mois plus tard. Et dire qu'au lendemain de l'opération, elle ne pouvait même plus marcher. Lors de son spectacle de fin d'année, quelques larmes ont coulé sur les joues de ses parents.

Aujourd'hui, Gabrielle fréquente la maternelle et a retrouvé l'énergie d'une enfant de 5 ans. Même si elle devra faire l'objet d'un suivi médical régulier jusqu'à l'âge de 18 ans, on peut pour l'instant affirmer que la princesse est guérie. Mais n'en déplaie à son prince charmant, elle n'est pas devenue fan de hockey pour autant. □

Les athlètes canadiens pensent à Sotchi

# Moins d'argent pour se préparer

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — À un peu plus d'un an des Jeux olympiques de Sotchi, les athlètes canadiens de pointe oeuvrant dans différents sports d'hiver chercheront déjà à ajuster et à peaufiner leur art. Mais ils devront le faire avec moins d'argent qu'il y a quatre ans.

Le Canada a décroché 26 médailles aux JO de 2010 à Vancouver, dont 14 d'or, un record des Jeux d'hiver. Il sera difficile de répéter l'exploit à Sotchi étant donné que les revenus provenant de commandites ont fondu comme neige au soleil, une fois terminés ces Jeux disputés en sol canadien.

« Nous devons avoir une approche beaucoup plus stratégique parce que les ressources disponibles ont assurément diminué », a commenté Ken Read, directeur des sports d'hiver au sein du programme À nous le podium (ANP).

Read et ses collègues d'ANP surveillent de près les athlètes susceptibles de rafler des médailles aux Jeux de Sotchi, dans l'espoir de pouvoir leur fournir tous les outils possibles pour leur faciliter la tâche dans leur quête de réussir des prestations de premier plan en Russie.

« Nous nous assurons de fournir tout ce qu'il est possible de fournir, que tout soit mûrement réfléchi au chapitre de la préparation, puis de la transition vers Sotchi », a dit Read, un des membres des Crazy Canucks de l'équipe canadienne de ski alpin dans les années 1970 et 1980.

Fournir le même encadrement qu'à l'approche des JO 2010 sera toutefois un défi redoutable, étant donné que les com-

mandites ne sont plus autant au rendez-vous.

« Tout le monde a perdu de l'argent après (les Jeux de 2010), y compris plusieurs des associations nationales », a noté Jon Kolb, directeur d'ANP pour la science du sport, la médecine et l'innovation.

« L'histoire nous dit que c'est toujours ce qui arrive quand tu es l'hôte de Jeux olympiques. Il y a un influx incroyable au niveau financier à l'approche des Jeux et puis après, la source se tarit. »

Kolb a dirigé le secteur « top secret » d'ANP à l'approche des Jeux de Vancouver. Celui-ci devait fournir des munitions supplémentaires à certains athlètes afin de leur donner un avantage inattendu. ANP a dépensé 2,2 millions \$ par année sur 50 projets secrets prioritaires à l'approche des Jeux de Vancouver, a indiqué Kolb. C'était dans une large mesure grâce à Bell Canada, qui a investi 2 millions \$ par année dans les quatre années menant jusqu'à 2010.

Après 2010, cette somme a chuté à 1 million \$ par année. Et au lieu de la diviser entre 18 sports d'hiver, il a fallu commencer à la partager entre 49 disciplines d'hiver et d'été.

« Il y a moins de projets, mais les projets choisis ont encore un impact direct, a noté Kolb. Nous cibons mieux nos efforts parce que nous avons moins d'argent. »

Le Comité olympique canadien a annoncé le mois dernier qu'il allait doubler son soutien financier, qui passera à 100 millions \$. Il n'a toutefois pas encore précisé comment cette somme sera répartie.

« Ces fonds nous aideront à bien cibler notre préparation en vue de Sotchi, a dit Read. Par contre,



La Canadienne Caroline Calvé a mis la main sur une médaille d'argent, vendredi, lors du slalom géant en parallèle de la Coupe du monde de surf des neiges disputé à Carezza, en Italie.

(Photo AFP)

les associations nationales ont eu de la difficulté à trouver de nouveaux commanditaires. Il faut jongler avec ce qu'on a. »

La saison d'hiver 2012-2013 sera cruciale pour nos futurs olympiens, selon Kolb. Les skieurs devront tester l'aérodynamisme de leur combinaison, les patineurs de vitesse devront ajuster leurs lames et les fondeurs continueront de tester différentes cires dans différentes conditions climatiques.

« Cette saison sera un vrai test en vue du plan d'action de 2014, a souligné Kolb. Ce que tout le monde fait, c'est essayer de mettre à l'épreuve leur nouvel équipement, ou encore leur nouvelle approche découlant des recher-

ches qui ont été faites au cours des trois ou quatre dernières années, afin que cela fasse partie intégrante de leur routine au moment d'amorcer la saison prochaine. Cette année il s'agit de peaufiner tout ça, afin que tout soit bien établi l'an prochain. »

Read se réjouit du fait que désormais, tout le monde, des instances gouvernementales

jusqu'au public, ait le succès de nos Olympiens à cœur. Mais il faudra continuer à investir massivement pour que les athlètes canadiens demeurent au sommet, a-t-il prévenu.

« Plus nous nous éloignerons de 2010 sans recommencer à investir, plus nous devons recommencer à nous fier à l'ancienne façon de faire », a-t-il dit. □

Contrat de deux ans

## Quinlan s'entend avec les Alouettes

MONTREAL (PC) — Le joueur étoile de l'Université McMaster Kyle Quinlan s'est entendu avec les Alouettes de Montréal, et il obtiendra vraisemblablement l'opportunité de devenir l'un des rares quarts canadiens à évoluer dans la LCF.

« C'est un sujet d'actualité chez les amateurs et les médias qui souhaitent voir un jeune Canadien rompre la tendance », a dit l'athlète de six pieds, trois pouces et 215 livres. « J'essaie de ne pas me dire "Je vais être ce gars-là". Je veux seulement faire l'équipe et prendre un match à la fois. »

Par ailleurs, les Alouettes ont indiqué qu'ils avaient conclu une entente de trois saisons avec le garde Andrew Woodruff.

Le directeur général des Oiseaux Jim Popp a indiqué vendredi que les derniers détails de l'entente de deux ans de Quinlan avaient été bouclés. Le jeune homme de 23 ans a remporté le trophée Hee Crighton

remis annuellement au meilleur joueur de football universitaire canadien.

« Kyle mérite une occasion légitime et c'est ce que nous allons lui donner, a déclaré Popp par voie de communiqué. Il sera intéressant de le voir continuer de développer ses habiletés. Nous avons bien hâte de le voir évoluer au camp, alors qu'il tentera de se mériter un poste avec notre formation. »

Quinlan et le quart Kyle Graves, de l'Université Acadia, ont participé au camp d'entraînement des Alouettes en mai dernier, mais ont été retranchés.

Lorsqu'il a été interrogé à savoir si Quinlan pourrait occuper le poste de quart des Alouettes, Popp a dit « à 100 pour cent ».

Si toutefois Quinlan se taille un poste au sein de la formation montréalaise l'été prochain, les chances sont minces qu'il puisse devenir un partant dès le départ. □

VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## INDIFFÉRENCE REGRETTABLE

Comment se fait-il qu'on assiste sans rien dire à la disparition d'une équipe junior élite régionale, quand on a vu les Guillaume Boivin, Elliott Doyle, Éric Boily, Audrey Lemieux, Raphaël Tremblay et Simon Gagnon-Brassard connaître autant de succès? C'est pourtant ce qui vient de se produire avec la fin de l'équipe régionale qui avait vu le jour sept ans plus tôt sous le nom d'EVA/Devinci. Le cyclisme est un sport où l'on mange ses croûtes jusqu'à la vingtaine. Le stade junior (16-17 ans) est l'étape clé qui permet à un jeune cycliste de pouvoir rêver à une carrière ou de poursuivre ses études.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est une vaste pépinière de cyclistes. On y retrouve deux principaux clubs de développement, soit le club

Proco d'Alma et celui du club Acidosse lactique du Saguenay. En tant qu'habitué des courses, il est facile de constater que le problème n'est pas un manque de jeunes cyclistes possédant le potentiel requis pour compléter l'équipe. C'est plutôt que ces jeunes talents, garçons et filles, ont tout simplement choisi d'aller courir avec une équipe à l'extérieur de notre région. Pourtant, ils auront les mêmes vélos et ils vont faire les mêmes compétitions. La différence, c'est qu'ils ne porteront pas le maillot dont ils rêvaient quand ils étaient en catégorie minime et cadet.

On ne parle pas ici de maraudage, mais plutôt de mettre un "X" sur la fierté de faire partie d'un encadrement prestigieux dans leur région natale. Au cours des dernières années, des entraîneurs, des parents et des bénévoles ont uni

leurs efforts pour développer les jeunes athlètes d'ici afin qu'ils représentent notre région. Pourquoi ces gens continueraient-ils de s'investir en sachant que ces mêmes jeunes leur tourneront le dos d'ici quelque temps? Pourquoi aller chez le voisin quand on avait tout chez soi? C'est pourquoi il est important de développer les attitudes avant les aptitudes.

En tant qu'ex-coureur et ancien directeur sportif de cette équipe, et maintenant en tant qu'entraîneur du sport-étude, j'en suis à me demander où s'en va le cyclisme régional avec la disparition de cette équipe junior régionale qui a permis à plusieurs athlètes de se développer. Que dira-t-on désormais aux athlètes qui veulent poursuivre leur rêve et leur passion?

Charles Thibault, Jonquière

HOCKEY
LIGUE AMERICAINE
ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Portland, Worcester, Providence, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Springfield, Bridgeport, Connecticut, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Syracuse, Binghamton, Hershey, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Abbotsford, Toronto, Lake Erie, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like G. Rapids, Rockford, Peoria, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Charlotte, Texas, Houston, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Houston, Peoria, Albany, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like St. John's, Rockford, San Antonio, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like St. John's, Springfield, Texas, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like St. John's, Abbotsford, Rochester, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like St. John's, Worcester, Adirondack, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like St. John's, Abbotsford, Worcester, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Eberle, Oki.C., Schultz, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Johnson, Schenn, Adirondack, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Kennedy, Hensick, Niedemeter, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Bouduc, St-Pierre, Holland, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Rimouski, Quebec, Baie-Comeau, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Victoriaville, Chicoutimi, Shawinigan, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Rouyn-Nor., Blainville, Drummond, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Mercredi, Jeudi, Quebec, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like A. Bathurst, Rimouski, Val-d'Or, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Halifax, I.-P.-E., Shawinigan, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Moncton, Rouyn-Noranda, Baie-Comeau, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Blainville, Victoriaville, Moncton, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Halifax, A. Bathurst, Rouyn, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like I.-P.-E., Saint-Jean, Val-d'Or, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Gatineau, Sherbrooke, Rimouski, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Drummondville, Chicoutimi, J. Currie, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like B. Duffy, Jean-S. Desjardins, A. Mantha, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like N. MacKinnon, P. Tramor, M. Grigorenko, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like D. Jaskin, S. Andrighetto, A. Saulnier, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Z. O'Brien, A. Lavoie, J. Drouin, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like A. Erme, M. Beaudry, P. Straka, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Alex Saulnier, J. Huberdeau, G. Desjardins, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Scott Oke, 38-Guillaume, 10-Charles, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 27-Laurent, 12-S. Sylvester, 22-Lukas, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 58-Matthieu, 32-Jeremy, 09-Alexandre, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 08-Guillaume, 02-P. Archambault, 26-Gabriel, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 17-Simon, 19-Tristan, 39-Carl, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Jonquiere, Cornwall, Thetford, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like R.-du-Loup, Sorel-Tracy, St-Georges, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Trois-Rivieres, Dimanche, S.-Georges, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like T.-Rivieres, Jonquiere, Thet. Mines, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Samed, Cornwall, Dimanche, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Dimanche, S.-Georges, R.-du-Loup, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like S.-Georges, R.-du-Loup, Sorel-Tracy, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Les Marquis, 72-Francis, 10-Dominic, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 09-Simon, 22-B. St-Jacques, 21-Steve, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 17-Denis, 80-Yannick, 25-J. Paiement, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 08-Nicolas, 24-Gaby, 58-David, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 74-Patrick, 27-H. Hyacinthe, 28-Hugo, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 11-Eric, 81-B. Mazerolle, 48-N. Marcotte, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 27-J.-M. Bolduc, 44-Martin, 50-Shane, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 55-K. St-Laurent, 41-J.S. Allard, 79-Yann, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 29-M. Joyal, 55-Jonathan, 16-Cédric, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 23-Derek, S. Owen, St-Laurent, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like M. Joyal, 370-Martin, 50-Shane, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 55-K. St-Laurent, 41-J.S. Allard, 79-Yann, etc.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 29-M. Joyal, 55-Jonathan, 16-Cédric, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like A.-Laurendeau, L.-Groulx, Thetford, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like R.-du-Loup, Sorel-Tracy, St-Georges, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Trois-Rivieres, Dimanche, S.-Georges, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like T.-Rivieres, Jonquiere, Thet. Mines, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Samed, Cornwall, Dimanche, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Dimanche, S.-Georges, R.-du-Loup, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like S.-Georges, R.-du-Loup, Sorel-Tracy, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Les Marquis, 72-Francis, 10-Dominic, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 09-Simon, 22-B. St-Jacques, 21-Steve, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 17-Denis, 80-Yannick, 25-J. Paiement, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 08-Nicolas, 24-Gaby, 58-David, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 74-Patrick, 27-H. Hyacinthe, 28-Hugo, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 11-Eric, 81-B. Mazerolle, 48-N. Marcotte, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 27-J.-M. Bolduc, 44-Martin, 50-Shane, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 55-K. St-Laurent, 41-J.S. Allard, 79-Yann, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 29-M. Joyal, 55-Jonathan, 16-Cédric, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 23-Derek, S. Owen, St-Laurent, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like M. Joyal, 370-Martin, 50-Shane, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 55-K. St-Laurent, 41-J.S. Allard, 79-Yann, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 29-M. Joyal, 55-Jonathan, 16-Cédric, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like A.-Laurendeau, L.-Groulx, Thetford, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like R.-du-Loup, Sorel-Tracy, St-Georges, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Trois-Rivieres, Dimanche, S.-Georges, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like T.-Rivieres, Jonquiere, Thet. Mines, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Samed, Cornwall, Dimanche, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Dimanche, S.-Georges, R.-du-Loup, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like S.-Georges, R.-du-Loup, Sorel-Tracy, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like Les Marquis, 72-Francis, 10-Dominic, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 09-Simon, 22-B. St-Jacques, 21-Steve, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 17-Denis, 80-Yannick, 25-J. Paiement, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 08-Nicolas, 24-Gaby, 58-David, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 74-Patrick, 27-H. Hyacinthe, 28-Hugo, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 11-Eric, 81-B. Mazerolle, 48-N. Marcotte, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 27-J.-M. Bolduc, 44-Martin, 50-Shane, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 55-K. St-Laurent, 41-J.S. Allard, 79-Yann, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 29-M. Joyal, 55-Jonathan, 16-Cédric, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 23-Derek, S. Owen, St-Laurent, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like M. Joyal, 370-Martin, 50-Shane, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 55-K. St-Laurent, 41-J.S. Allard, 79-Yann, etc.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for various teams like 29-M. Joyal, 55-Jonathan, 16-Cédric, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like x-Baltimore, Cincinnati, Pittsburgh, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like cx-Denver, San Diego, Oakland, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Washington, Dallas, N.Y. Giants, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like cx-Atlanta, La N.-Orleans, Tampa Bay, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like cx-Green Bay, Minnesota, Chicago, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like x-San Fran., Seattle, St. Louis, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Arizona, N.Y. Jets, Atlanta, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Buffalo, Oakland, San Diego, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like La N.-Orleans, St. Louis, Cincinnati, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Tennessee, Indianapolis, Washington, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like N.-Angleterre, Cleveland, Chicago, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like N.Y. Giants, San Fran., Miami, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Atlanta, Orlando, Charlotte, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Washington, Miami, Atlanta, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Chicago, Milwaukee, Indiana, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Detroit, Cleveland, New York, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Memphis, San Antonio, Houston, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Dallas, La N.-Orleans, Oklahoma City, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Oakland, Phoenix, Sacramento, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Miami, Denver, Oklahoma City, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Utah, Memphis, Indiana, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Cleveland, Charlotte, Phoenix, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like L.A. Lakers, Dallas, Minnesota, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Philadelphia, Utah, Dallas, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like L.A. Clippers, Portland, Philadelphia, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Washington, Dallas, N.Y. Giants, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like cx-Atlanta, La N.-Orleans, Tampa Bay, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like cx-Green Bay, Minnesota, Chicago, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like x-San Fran., Seattle, St. Louis, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Arizona, N.Y. Jets, Atlanta, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Buffalo, Oakland, San Diego, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like La N.-Orleans, St. Louis, Cincinnati, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Tennessee, Indianapolis, Washington, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like N.-Angleterre, Cleveland, Chicago, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like N.Y. Giants, San Fran., Miami, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Atlanta, Orlando, Charlotte, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Washington, Miami, Atlanta, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Chicago, Milwaukee, Indiana, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Detroit, Cleveland, New York, etc.

Table with columns: G, P, NMoy, PP, PC. Rows for various teams like Memphis, San Antonio, Houston, etc.

Engouement pour les Marquis de Jonquière

# Le fruit des efforts investis



Johanne  
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** — L'organisation des Marquis de Jonquière connaît l'un de ses meilleurs débuts de saison des cinq dernières années. L'équipe connaît à la fois du succès sur la glace et aux guichets. Pour les dirigeants des Marquis, ce n'est pas seulement un effet positif du lock-out dans la LNH, mais bien le fruit des efforts investis au cours des dernières années.

Actionnaire du club jonquérois depuis près d'une dizaine d'années, Marc Boivin estime que la stabilité et la parité au sein de la

## EN BREF

- À l'instar des matchs Thetford Mines/Saint-Georges et Trois-Rivières/Rivière-du-Loup, la partie opposant les Marquis de Jonquière au HC Carvena à Sorel-Tracy a été reportée à une date ultérieure en raison du mauvais temps. Dommage pour le gardien Maxime Joyal qui devait être d'office hier soir, ainsi que pour Cédric Verreault, qui devait être en uniforme...

- L'ancien porte-couleurs des Élite midget AAA de Jonquière (31 parties en 1997-98), **Michel Ouellet**, s'alignera avec l'Isotermic de Thetford Mines à compter de dimanche, dans le cadre du match contre Sorel-Tracy. Ancien joueur des Penguins de Pittsburgh et du Lightning de Tampa Bay, Ouellet a disputé 190 matchs dans la LNH. En juin dernier, dans l'uniforme des Admirals de Norfolk, le hockeyeur de 30 ans a soulevé la coupe Calder des champions de la Ligue américaine de hockey. Après avoir été l'un des derniers joueurs retranchés du camp d'entraînement des Bulldogs de Hamilton, l'automne dernier, Ouellet a continué à patiner et à s'entraîner. Il sera donc à surveiller...

- Le Caron & Guay de Trois-Rivières alignera lui aussi nouveau venu de calibre en **Joe Rullier**, 31 ans, un choix de 5<sup>e</sup> ronde des Kings de Los Angeles en 1998. Il a disputé pas moins de 11 saisons dans la Ligue américaine avant de s'exiler en Europe. Il a amorcé la saison au Kazakhstan, avant de décider de rentrer au pays après quelques matchs...

Ligue nord-américaine de hockey, le calibre de jeu et la qualité du produit ont contribué à attirer une nouvelle clientèle. Localement, le coup de barre donné il y a deux ans produit ses fruits : l'équipe trône au premier rang de la Ligue nord-américaine de hockey, ses joueurs récoltent régulièrement des honneurs hebdomadaires et elle possède l'une des meilleures affluences du circuit. De sorte qu'il ne s'attend pas à une baisse drastique de l'achalandage advenant la reprise des activités dans la LNH.

« Nous sommes en croissance depuis deux ou trois ans. Le fait qu'il n'y ait pas de matchs dans la LNH, ça aide, mais jusqu'à quel point? On va le voir quand ça va recommencer. Mais j'ai confiance que ça va aller en s'améliorant. » Les gens aiment les équipes gagnantes et ils sont d'ailleurs de plus en plus nombreux à l'aborder pour lui parler des Marquis, ce qui n'était pas le cas il y a sept huit ans.

L'un de ses bons coups aura été de s'adjoindre des hommes de confiance compétents pour gérer l'équipe. « À un moment donné, j'ai compris que tout seul, je ne m'en sortais jamais, qu'il fallait que je m'entoure. Il y a eu Fred Tremblay qui a été très bon, puis

Dean (Lygitsakos). Cette année, il y a Dean (dg et entraîneur-chef), Karl Boucher (dg adjoint), qui était bon à Saint-Georges, et Steeve Larouche (recrutement et événements spéciaux) qui fait un travail extraordinaire. À un moment donné, ça ne prend pas juste des joueurs, ça prend une structure. C'est sûr que ça a aidé au succès des Marquis », soutient l'homme d'affaires.

« La ligue est rendue à un niveau qui fait en sorte qu'une personne seule ne peut plus faire ça à temps perdu. »

Parmi les autres éléments qui contribuent au succès de l'équipe, Marc Boivin pointe l'appui financier de Ville de Saguenay et Promotion Saguenay depuis les quatre dernières années ainsi que la fidélité des partisans au fil des ans. Même l'aménagement de la route à quatre voies dans le parc des Laurentides est devenu un atout en facilitant le déplacement des joueurs.

## Comme un téléroman

Directeur gérant de l'équipe, Dean Lygitsakos est lui aussi convaincu que l'engouement pour les Marquis et la LNAH se maintiendra.

« Je pense que le mouvement est très bien parti. C'est comme une série télévisée; tu ne veux

pas en manquer un épisode. Je pense que les gens sont accrochés. Nous sommes ravis de la réponse de la clientèle qui est au-delà de nos prévisions. »

Lui non plus ne croit pas que la reprise des activités dans la LNH affectera de façon importante l'assistance, surtout que la technologie permet d'enregistrer les matchs télédiffusés. « Y'a rien qui peut se substituer à un bon match dans un aréna avec des fans survoltés en voyant des joueurs se défoncer pour ta région. Je pense que les gens vont continuer à se déplacer, surtout si on continue à offrir un produit de qualité comme celui qu'on offre actuellement. »

« J'ose croire que les gens apprécient le produit. Nos fans sont exigeants et ça me plaît. Ça nous force à ne pas nous asseoir sur nos lauriers. Mais je sens que les gens apprécient ce qui se produit depuis deux ans. »

« Je prends une partie du crédit, mais je suis surtout content pour Marc (Boivin). Je trouve le fun qu'il commence à avoir les résultats de tant d'années d'effort. Je suis content de faire partie du succès, mais je reconnais qu'il y a eu beaucoup de travail de fait avant que j'arrive », souligne-t-il humblement. □



Marc Boivin estime que plusieurs facteurs expliquent les succès des Marquis aux guichets et sur la patinoire, cette saison.

(Archives)

## Un autobus nolisé pour ce soir

# Des joueurs en sécurité et reposés

**JONQUIÈRE (JSTP)** — Après l'annulation du match d'hier soir contre Sorel, l'organisation des Marquis de Jonquière a pris les grands moyens pour s'assurer que toute l'équipe n'ait pas à se soucier des caprices de Dame nature. Un autobus a été nolisé afin de permettre aux joueurs et au personnel d'entraîneurs de s'amener à Jonquière en sécurité et reposés en vue d'accueillir les Riverkings de Cornwall pour la première fois au Palais des sports.

Joint hier, l'entraîneur Dean Lygitsakos a indiqué qu'il ne changera pas une recette gagnante. Samedi dernier, les Marquis ont infligé un cinglant revers de 9-3 aux Riverkings. Il conservera donc le même alignement, à l'exception de Jonathan Parisien qui avait pris la relève de Nicolas Marcotte. Le robuste Éric Laplante prendra part à la période d'échauffement, mais ne sera utilisé que si un joueur est trop incommodé par la grippe. Karel Saint-Laurent sera en poste devant le filet.

Pour cette première visite de



Dean Lygitsakos anticipe une forte opposition de la part des Riverkings, ce soir, même si les Marquis ont battu cette équipe 9-3, samedi dernier, à Cornwall.

(Archives Rocket Lavoie)

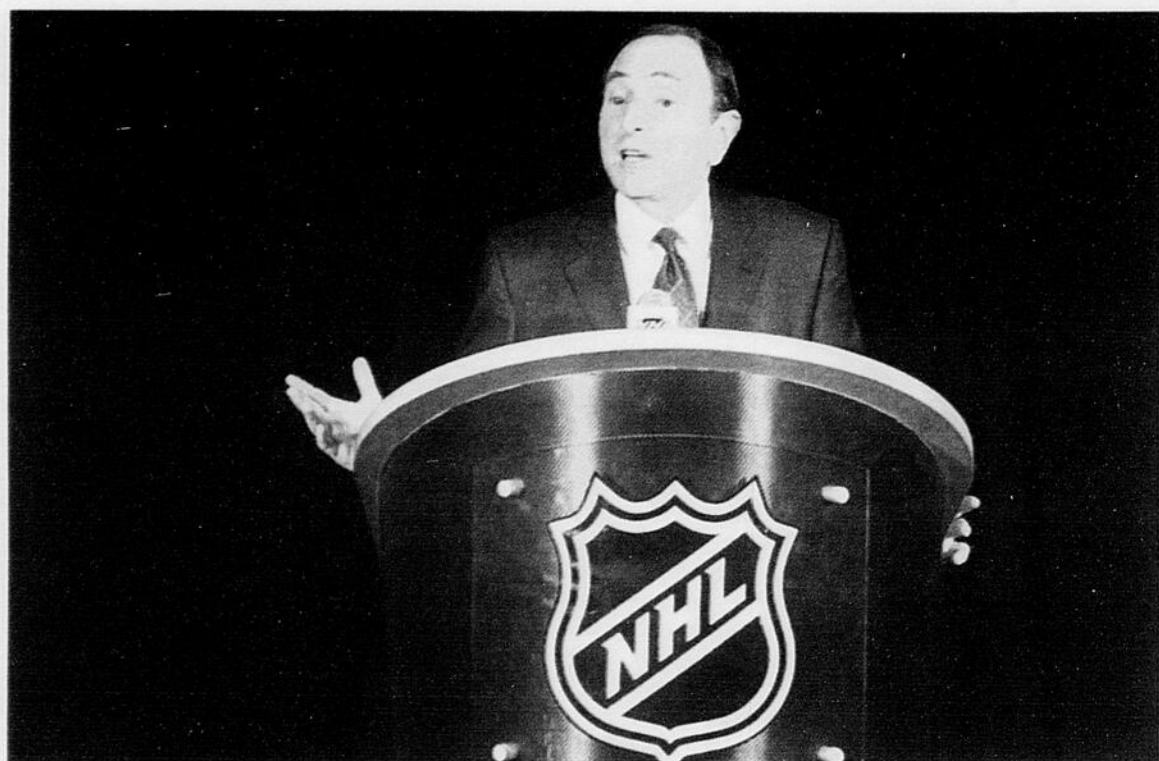
Cornwall, l'entraîneur-chef des Marquis s'attend à une belle opposition. « Je m'attends à affronter une équipe fière. Après tout, ils ne sont pas deuxièmes au classement pour

rien. Mais je suis aussi curieux de voir comment ils vont réagir à ce premier long voyage », mentionne Lygitsakos.

Concernant ses protégés, le pilote des Marquis est confiant.

« J'aime la manière dont notre équipe se comporte depuis trois semaines. Je suis satisfait de l'effort des joueurs, de la cohésion et du respect des consignes. » □

# Un pas vers la dissolution



Le lock-out se poursuit dans la Ligue nationale de hockey et la saison pourrait être annulée si les activités n'ont pas repris le 15 janvier. Le commissaire Gary Bettman a déjà mentionné qu'il ne peut imaginer un calendrier de moins de 48 parties.

(Photo AP)

## Championnat mondial de hockey junior

# La puissance du Canada ne lui garantit pas l'or

CALGARY (PC) — Il est tentant de croire qu'une équipe canadienne renflouée grâce au lock-out dominera le prochain championnat mondial de hockey junior.

C'est ce qu'ont fait les formations de 1995 et 2005, quand la LNH était également en lock-out et que les meilleurs joueurs de 19 ans au pays étaient tous disponibles. Aucune de ces deux équipes-là n'a perdu un seul match.

Le Canada sera toutefois confronté cette fois à des obstacles importants dans sa quête vers l'or, la distance qu'il faudra franchir pour y arriver n'étant pas le moindre.

La dernière équipe canadienne à avoir voyagé aussi loin pour participer à un championnat mondial est celle de 2001, quand le tournoi avait été disputé à Moscou. La compétition de cette année à Oufa, en Russie, se trouve 1160 km et deux fuseaux horaires plus loin vers le sud-est.

Reste que le Canada sera considéré comme un aspirant à la médaille d'or lorsque la compétition commencera, mercredi, et cheminera vers la finale qu'on prévoit disputer le 5 janvier.

Il est probable que six joueurs de la formation canadienne

actuelle auraient joué dans la LNH cette saison s'il n'y avait pas eu de lock-out.

Le Canada disputera son premier match contre l'Allemagne, le 26 décembre. Les autres équipes de son groupe sont la Russie, la Slovaquie et les États-Unis.

Outre le voyage exigeant, il y a d'autres facteurs qui défavorisent le Canada. Après avoir vu le tournoi se dérouler en Amérique du Nord au cours des quatre dernières années, les joueurs canadiens n'auront pas le luxe, cette fois, de jouer devant une foule rangée en majorité derrière eux.

La séquence de 14 médailles d'affilée en championnat mondial junior fait l'envie des autres pays, mais les attentes au Canada sont tellement élevées en vue de ce tournoi que les joueurs considéreront une médaille d'argent comme un échec.

Après avoir récolté cinq médailles d'or d'affilée de 2005 à 2009, la formation canadienne a empêché l'argent au cours des deux années qui ont suivi et puis le bronze en 2012, quand le tournoi a été disputé à Calgary et Edmonton.

« Nous allons affronter la Russie en Russie, a souligné l'entraîneur du Canada Steve Spott. Nous voyons très bien quelles

sont leurs intentions et à quel point c'est important pour eux. Mais je garde également l'œil sur les Américains et les Suédois, autant que sur les Russes, a-t-il ajouté. Je considère qu'ils sont tous au même niveau. »

« Ce sont toutes des équipes de premier plan et je les respecte toutes. » □

## Spezza et Tavares à la Coupe Spengler

TORONTO (PC) — Jason Spezza et John Tavares feront partie de l'équipe canadienne qui participera à la Coupe Spengler durant le temps des Fêtes.

Hockey Canada a profité pleinement du lock-out dans la LNH, sélectionnant quelques joueurs du circuit Bettman qui ont traversé l'océan atlantique pour évoluer dans les ligues européennes.

Les Oilers d'Edmonton seront bien représentés à la Coupe Spengler, puisque Devan Dubnyk, Sam Gagner, Ben Eager et Ryan Smyth porteront tous l'unifolié. Le défenseur Cam Barker est quant à

RICHARD LABBÉ

La Presse

MONTREAL — Le syndicat des joueurs de la Ligue nationale de hockey pourrait se dissoudre sous peu.

C'est du moins l'option que considèrent les joueurs du circuit, qui ont voté hier en faveur de la déposition d'un déni d'intérêt, le premier pas en vue d'une éventuelle dissolution du syndicat.

Selon plusieurs sources, les joueurs ont voté massivement en faveur du déni d'intérêt, un vote qui avait commencé en début de semaine.

Les joueurs ont maintenant jusqu'au 2 janvier pour dissoudre le syndicat s'ils le veulent, une stratégie qui leur permettrait de se lancer dans une guerre juridique avec la LNH pour tenter de prouver en cour que ce lock-out est illégal.

L'Association des joueurs n'a pas voulu commenter sur le vote d'hier. « Le syndicat demeure déterminé à être capable d'en venir à une nouvelle entente avec la LNH », a fait savoir un porte-parole joint par La Presse.

Du côté de la LNH, on s'attendait à ce vote favorable concernant le déni d'intérêt. « Cela ne change rien », s'est contenté de répondre Bill Daly, le numéro deux de la LNH, dans un courriel envoyé à La Presse.

Reste à voir si les joueurs voudront bel et bien aller jusqu'au bout avec cette stratégie amorcée hier, et poursuivre la ligue en vertu de la loi antitrust américaine. Une telle option serait assurément coûteuse, et pourrait aussi entraîner de nombreux délais.

Entre les branches, on chu-

chote que le vote d'hier est avant tout une façon supplémentaire de mettre de la pression sur les propriétaires afin d'obtenir une nouvelle entente.

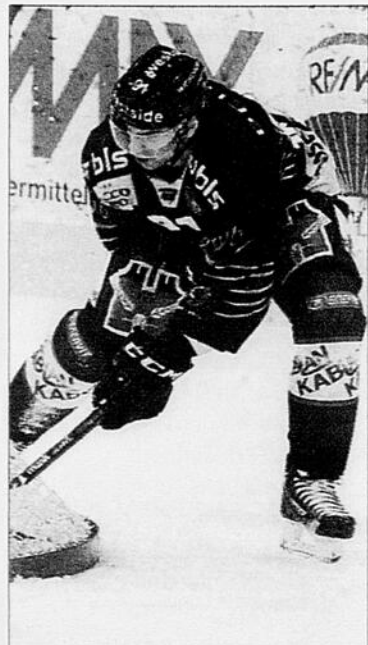
Il y a un an, les joueurs de basketball de la NBA avaient emprunté une voie similaire dans le lock-out qui les opposait avec les dirigeants de leur ligue. Mais les deux parties avaient réussi à s'entendre sur un nouveau contrat de travail 12 jours plus tard.

La Ligue nationale a confirmé jeudi l'annulation de tous ses matchs jusqu'au 14 janvier, et tout laisse croire que la saison pourrait être annulée si jamais la ligue n'a pas résumé ses activités le 15 janvier. Le commissaire Gary Bettman a déjà fait savoir qu'il ne pouvait imaginer un calendrier de moins de 48 rencontres, et son adjoint Bill Daly a évoqué la mi-janvier comme point de non-retour dans ce conflit de travail amorcé il y a trois mois.

Une guerre devant les tribunaux mettrait fort probablement fin aux espoirs d'une saison de hockey, même écourtée, en ce qui concerne 2013.

Don Fehr, le patron des joueurs, a récemment laissé entendre que les deux clans ne sont pas si loin d'une entente sur les questions financières. Mais les propriétaires ne semblent pas vouloir céder sur la longueur de la convention collective, sur la durée maximale des contrats, et sur la question des rachats et des montants placés en fiducie.

Rappelons que les dernières rondes de négociations entre les deux parties remontent déjà à il y a deux semaines, à New York. Il n'y a aucune autre rencontre qui est prévue pour le moment. □



John Tavares joue à Berne pendant le lock-out de la Ligue nationale.

(Photo AP)

Blessé au dos, Hudon doit quitter Équipe Canada junior

# Énorme déception

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'aventure de Charles Hudon au Championnat mondial junior a pris fin abruptement hier. Blessé au dos, l'attaquant de 18 ans des Sags doit se reposer au moins deux semaines. Mince consolation, il a reçu l'assurance que si l'équipe canadienne remporte une médaille, il aura la sienne.

Selon les premières observations, Charles Hudon aurait subi une déchirure du tissu d'un disque dans le bas du dos. Il a aggravé cette blessure lors d'un entraînement vendredi, en Finlande. Pour le moment, Charles Hudon demeure en Europe et dans l'entourage de la formation canadienne. Il doit rentrer au pays dimanche soir ou lundi matin. Sa situation sera réévaluée la semaine prochaine, mais le diagnostic préliminaire fait état d'une absence de deux à quatre semaines.

« On s'en doutait un peu. Ça faisait 2-3 jours qu'il disait qu'il avait mal, mais il assurait qu'il était capable de jouer pareil », relate son père, Sylvain, qui a reçu un coup de fil d'un Charles Hudon très ébranlé à son travail, vendredi matin. Le paternel a tenté tant bien que mal de le consoler.

« Je lui ai dit que, de un, tu n'es pas mort, et de deux, on va être tout le monde ensemble pour Noël. C'est toutefois très dur de trouver du positif », admet Sylvain Hudon qui souligne que lors du deuxième appel, quelques heures plus tard, son fils avait déjà un meilleur moral.

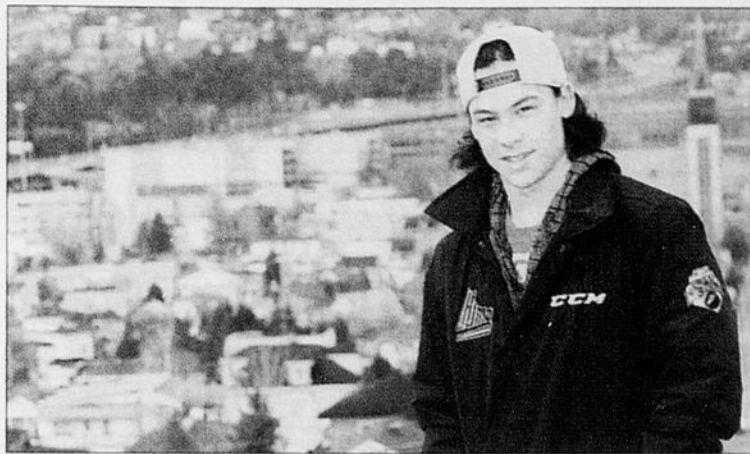
Les deux hommes avaient convenu de ne pas s'appeler pendant le Championnat mondial, mais plutôt se parler via Skype. Quand il a vu que son fils prenait la peine de l'appeler à son travail, Sylvain Hudon savait que quelque chose clochait. « Ce n'était pas le coup de fil que j'attendais », convient Sylvain Hudon qui a bien hâte que les blessures lâchent son fils.

Sur Twitter, Charles Hudon a indiqué qu'il était grandement déçu de ne pouvoir représenter son pays et qu'il souhaitait bonne chance à ses coéquipiers. Il a ajouté qu'il serait prêt pour l'an prochain, lui qui sera toujours éligible à 19 ans.

Jeudi, dans la défaite du Canada 3-2 contre la Finlande lors de la première des deux parties préparatoires, Charles Hudon avait bien fait avec une passe. Il aurait également pu marquer un but, mais un joueur finlandais a déplacé le but avant que la rondelle pénètre.

## Décision difficile

Avec une recommandation médicale, les trois entraîneurs



En raison d'une blessure au dos, Charles Hudon ratera le prochain Championnat mondial de hockey junior. Il rentrera au pays dimanche ou lundi.

(Archives Rocket Lavoie)

de la formation canadienne ont pris la décision de laisser aller Hudon. « Ça n'a vraiment pas été une décision facile, mais on ne peut entrer dans un tournoi comme celui-ci avec des joueurs qui ne sont pas à 100 % », a mentionné l'entraîneur-chef Steve Spott. L'annonce était brutale et très difficile. Ces gars-là vivent pour cette occasion. »

C'est le capitaine et attaquant des Raiders de Prince Albert, Mark McNeil, dans la Ligue de l'Ouest, qui remplacera Hudon avec la formation canadienne. Le choix de première ronde, 18<sup>e</sup> au total, lors du repêchage de 2011 rejoindra l'équipe aujourd'hui, à temps pour disputer un premier match préparatoire contre la Suède.

Avec le départ d'Hudon, il ne reste que cinq joueurs de la Ligue de hockey junior majeur

du Québec avec la formation canadienne : les attaquants Philip Danault, Nathan MacKinnon, Jonathan Drouin, et Jonathan Huberdeau ainsi que le défenseur Xavier Ouellet.

## Fortier déçu

Du côté des Sags, le directeur général Marc Fortier mentionnait ne pas avoir plus de détails sur la nature de la blessure et la durée de l'absence d'Hudon. « On est très déçus pour lui. C'était la récompense pour ses efforts des dernières années. Ça montrait également qu'il a énormément progressé. Il méritait sa place. C'est certain qu'on ne souhaite jamais qu'une telle chose arrive. Au hockey, le risque de blessures fait partie des risques du métier », a-t-il fait savoir avant le match d'hier. □

# 2012-2013 C'EST NOTRE ANNÉE!



VS **MARQUIS**  
de Jonquière



Joyeux Noël à tous nos  
partisans et à la population

Billetterie ouverte dès 10 h.

418-542-3199 ou lesmarquis@hotmail.ca

**ON VOUS ATTEND!**

3036676

# JOYEUSES ÉCONOMIES!

PLUS DE 6500 MODÈLES DE BÂTONS, PATINS, PROTECTION ET BIEN PLUS... TOUS EN SOLDE!

Senior MAINTENANT **129\$**  
Rég.: 169<sup>99</sup>\$

EASTON STEALTH RS

Le Prix Garanti Trouvez un meilleur prix ailleurs et nous l'égalons

BAUER VAPOR APX Senior

ÉPARGNEZ **150\$**

ÉPARGNEZ JUSQU'À **100\$**

EASTON STEALTH RS 2011 Senior **199<sup>99</sup>\$**  
Rég.: 299<sup>99</sup>\$  
Intermédiaire Junior **189<sup>99</sup>\$ 149<sup>99</sup>\$**  
Rég.: 279<sup>99</sup>\$ Rég.: 199<sup>99</sup>\$

REEBOK IIK

Senior MAINTENANT **149\$**  
Rég.: 189<sup>99</sup>\$

Rabais de **50%** sur votre deuxième article de la LNH!\*

L'Entrepôt Hockey

entrepotshockey.com

QUÉBEC 915, boul. Pierre-Borotra (418) 581-0787 L'ANCIENNE-LORETTE 1255, ave. J.-V. (418) 788-0783 CHICOUTIMI 1818, boul. "A" (418) 543-3933

CALGARY • EDMONTON • WINNIPEG • KITCHENER • HAMILTON • TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL • QUÉBEC • HALIFAX

\*Détails en magasin. Jusqu'à épuisement des stocks. Certains modèles, couleurs ou grandeurs peuvent ne pas être disponibles en magasin. Les produits illustrés sont utilisés à titre de référence et peuvent être différents en magasin. Les prix sont valables pour un temps limité. \*Achetez un vêtement de la LNH (sweatshirt, t-shirt, casquette et plus) ou un article supérieur de la LNH à prix régulier et obtenez 50% de rabais sur le deuxième article de la LNH de valeur égale ou moindre.



Christopher Gibson a fait une chute spectaculaire pendant le match d'hier entre les Saguenéens et le Drakkar de Baie-Comeau.

(Photo Michel Tremblay)

## POINTES DE PLUME

- Plusieurs transactions mineures seront confirmées lors de l'ouverture de la période des transactions à 10h ce matin. Les Remparts de Québec sont très actifs. Patrick Roy fait l'acquisition du défenseur Jérémy Beaudry et les attaquants Brent turnbull et Anthony Verret du Phoenix de Sherbrooke. En retour, l'ancien des Élite, le défenseur Jean-Philippe Lebrasseur passe à Sherbrooke avec des choix. Les Remparts mettent la main sur un autre défenseur, Dillon Donnelly des Cataractes. L'ancien des Sags **Pierre-Maxime Poudrier** s'en va à Shawinigan et sera immédiatement expédié à Val-d'Or où il ira rejoindre son frère Loïk. Du côté des Saguenéens, cette première journée ne devrait pas être mouvementée...
- L'Océanic de Rimouski a trouvé son troisième joueur de 20 ans. Le défenseur des Sea Dogs **Kevin Gagné** prend le chemin de Rimouski contre trois choix au repêchage, dont un de première ronde. La rumeur a été confirmée par le directeur général de l'Océanic, Philippe Boucher, sur Twitter hier...
- Malgré les mauvaises conditions climatiques, tous les matchs prévus ont eu lieu à travers la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Le Drakkar a toutefois dû passer la nuit à Chicoutimi. La route 138 qui mène à Baie-Comeau était fermée à la circulation hier soir...
- L'attaquant du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard **Matthew Bursey** a reçu un total de six matchs de suspension pour avoir fait usage de force physique envers un officiel le 19 décembre dernier. Bursey avait déjà reçu trois matchs automatiques suite à l'application du code 4.92 et hier, le directeur du département de sécurité des joueurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Raymond Bolduc, a ajouté trois parties. Son

coéquipier a hérité de cinq rencontres de suspension pour un double-échec au visage d'un adversaire lors du même match...

- Avant la rencontre, **Christopher Gibson** a reçu une plaque commémorative pour souligner son record de 11 blanchissages dans l'uniforme des Sags. Un autre joueur de 20 ans, Guillaume Asselin, a également été honoré, lui qui disputait un 300e match hier.

- Le match de la **Tournée des joueurs** de la Ligue nationale a permis d'amasser 10 000\$. Les sommes ont été distribuées hier à cinq organismes de bienfaisance de Saguenay. Lors du match du cancer du sein, un montant de 4000\$ a été récolté et remis à la Clinique sur les maladies du sein du Centre de santé et des services sociaux de Jonquière...

- En vacances pour quelques jours dans la région, **Richard Martel** assistait au duel d'hier qui mettait deux équipes que le Chicoutimien a dirigées...

(Dave Ainsley)



Présentement en congé, Richard Martel était un spectateur attentif, hier soir.

(Photo Michel Tremblay)

## Transaction mineure des Sags

# Une défaite humiliante

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Guillaume Asselin n'était pas très heureux de ne pas avoir permis aux partisans de tirer les touts sur un but.

Après le point de presse de Marc-Étienne Hubert, les Sags ont tenu une longue réunion derrière les portes closes dans le vestiaire de l'équipe.

Le vétéran de 20 ans qui disputait hier son 300e match en carrière savait très bien que les spectateurs présents n'avaient pas eu un grand spectacle à se mettre sous la dent. « Ce n'était pas du beau jeu. Nous sommes mal sortis et on n'était pas dans le plan de match. C'est un peu humiliant de se faire huer. C'est une leçon à prendre. La pause de Noël n'est pas une excuse. On avait une partie et il fallait la jouer », affirmait Guillaume Asselin.

Pendant que leurs coéquipiers se rendront dans leurs familles, les deux recrues Julio Billia et Nick Marois disputent une partie préparatoire cet après-midi avec l'Équipe du Québec des moins de 17 ans contre une équipe étoile du circuit collégial.

Nick Marois mentionnait partir en confiance, lui qui obtient

plus de temps de glace depuis quelque temps avec les nombreux absents. « La confiance monte avec le temps de glace. Les nombreux entraînements aident aussi », souligne Nick Marois, qui s'attend à vivre une belle expérience, lui qui a parlé avec son coéquipier Jérémy Grégoire, qui a participé à ce tournoi l'an dernier.

Atteint de plein fouet à la cheville par un tir en première, le défenseur Scott Carrier n'a pas terminé la rencontre. Il se déplaçait avec des béquilles après le match. Il souffre probablement d'une contusion. Il sera évalué lors de son retour le 26, mais il serait très surprenant qu'il ait subi une fracture.

## Transaction mineure

Les Sags ont procédé à une première transaction, très mineure hier. Le directeur général Marc Fortier a confirmé en toute fin de soirée que le défenseur américain du Titan d'Acadie-Bathurst, Myles McGurty, s'amenait à Chicoutimi. En retour, les Sags cèdent un choix de 12e ronde. « On va l'essayer », a confié Marc Fortier. En 26 matchs cette saison, le défenseur de 6 pieds 190 livres montre une récolte de six points, dont un but, un différentiel de -8 et 17 minutes de pénalité. □

## Une victoire pour son 500e match

# Veilleux savoure

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — À son 500e match en carrière dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, l'entraîneur-chef du Drakkar, Éric Veilleux, a remporté sa 278e victoire.

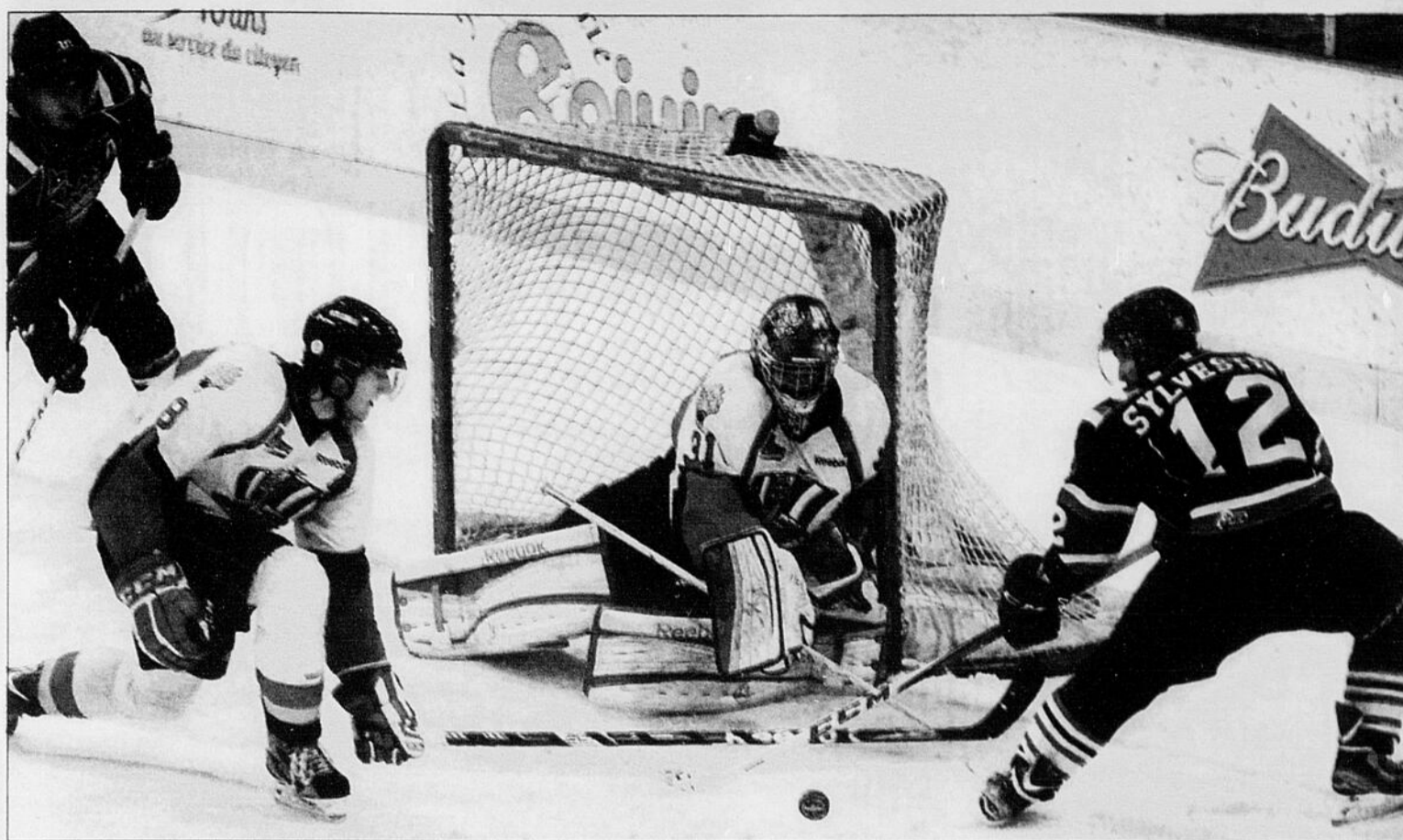
Il ne faisait toutefois pas tout un plat d'avoir soutiré la victoire. Il a d'ailleurs appris plus tôt cette semaine par les médias qu'il dirigeait hier sa 500e partie. « Oui je vais garder un bon souvenir de cette soirée, mais je suis surtout content qu'on puisse partir en vacances la tête claire. Dans le junior majeur, les jours de congé sont rares, c'est plaisant de pouvoir les savourer », a raconté Éric Veilleux qui avait tout de même la rondelle du match dans les mains lors de son point de presse.

Éric Veilleux était bien sûr

très heureux de la prestation offerte par ses protégés avant la pause de Noël. « Surtout après notre dernière performance ici. On savait ce qu'ils allaient amener et on a très bien réagi, a-t-il estimé. Notre désavantage numérique a fait la différence ce soir. Le 5 contre 3 à mon avis était le moment clé. Juste un but aurait pu leur donner un regain de vie. Ça ne s'est pas produit. Les gars ont fait le travail et n'ont pas hésité à bloquer des lancers. »

Le prochain après lui à atteindre ce plateau sera Yanick Jean

L'entraîneur-chef des Tigres de Victoriaville, originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, devrait le faire à la toute fin du mois de janvier, lui qui compte 485 parties derrière les bancs du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard et des Tigres. □



Philippe Cadorette n'a pas connu la soirée la plus occupée de sa carrière, hier soir, au centre Georges-Vézina. Le gardien du Drakkar, qui repousse une attaque de Sébastien Sylvestre sur cette séquence, n'a fait face qu'à 17 lancers et il a blanchi les Saguenéens, 2-0.

(Photo Michel Tremblay)

## Les Sags blanchis

# Déjà la tête au congé



Dave  
Ainsley

dainsley@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Les tous ont bien été lancés sur la patinoire hier même si les Saguenéens ont été blanchis 2-0 par le Drakkar de Baie-Comeau.

Découragés par la performance peu inspirée de leurs favoris, les 2938 spectateurs ont simplement décidé de jeter les peluches sur la glace avec un peu plus de six minutes à faire à la rencontre.

Les partisans ont bien fait de ne pas attendre un but parce qu'ils auraient attendu longtemps. Les joueurs des Sags avaient déjà la tête aux vacances de Noël hier soir. Mous, peu concentrés, nerveux avec la rondelle, ils n'ont pas été très menaçants pour le gardien du Drakkar Philippe Cadorette, qui a récolté un blanchissage facile. Quand ils ont réussi à s'approcher dangereusement, ils échappaient tout simplement la rondelle.

« Je n'ai jamais eu le sentiment qu'on était venus pour jouer », a martelé Marc-Étienne Hubert qui n'était pas d'humeur à rire pendant son point de presse.

« C'est un manque de respect

pour les partisans, a-t-il ajouté. On va s'organiser pour que le 26, ils reviennent travailler comme il faut. »

Lors d'un avantage numérique à cinq contre trois qui aurait pu permettre aux locaux de se remettre dans la rencontre, les joueurs des Sags étaient complètement désorganisés et n'ont obtenu qu'un petit lancer au but.

« L'exécution était vraiment déficiente. C'était beaucoup trop bas. On a réussi à bouger la rondelle, mais quand est venu le temps de concrétiser, on échappait la rondelle ou on faisait une mauvaise passe. Le niveau d'exécution était égal à notre niveau de concentration, c'est-à-dire très bas », de pester Marc-Étienne Hubert.

« Pourtant, on les a préparés toute la semaine pour qu'ils offrent un bon rendement. Oui on a un problème de profondeur et un alignement réduit, les trois derniers matchs on s'en est tirés. Ce soir, le manque d'effort est inacceptable », a confié le pilote des Bleus, qui ne retirait pas de positif de la performance des siens.

« Il n'y en a pas, zéro », a-t-il répondu sèchement

Simon Tremblay a placé son équipe dans une situation précaire en fin de première période. Avec Alexandre Roy déjà au banc des pénalités, l'attaquant des Sags s'en est pris à un joueur du Drakkar

qui l'avait frappé. Résultat, les Sags se sont retrouvés en infériorité numérique de deux hommes et Félix Girard a ouvert le pointage lorsqu'il a fait dévier le tir puissant de Raphaël Bussièrès derrière Christopher Gibson qui n'a absolument rien à se reprocher pour la défaite. Marc-Étienne Hubert a d'ailleurs été très cinglant avec le vétéran originaire de Dolbeau-Mistassini.

« Ça fait deux très mauvaises pénalités. Il a fait pareil à Québec dimanche. Il part à courir après l'adversaire pour

aucune raison. On dirait que personne n'a le droit de lui toucher. Il faut qu'il arrête. Si on n'avait pas un problème de profondeur, il passerait le prochain match. »

En fin de troisième, l'ancien des Sags Steve Lebel a sonné Christopher Gibson qui s'était aventuré derrière son filet. Le geste a été suivi d'une escarmouche sans grande conviction. Marc-Étienne Hubert aurait aimé que ses coéquipiers se portent plus vigoureusement à la défense de leur gardien.

« On était tellement inexistant », a-t-il déploré. □



À son 500e match en carrière dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Éric Veilleux n'a pas ménagé les conseils, hier soir. Ses joueurs l'ont récompensé en lui donnant une victoire de 2-0.

(Photo Michel Tremblay)



Guillaume Asselin est devenu hier le 104e joueur de l'histoire à disputer 300 parties en saison régulière dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. À sa 5e saison, il compte 273 points à sa fiche.



## SOMMAIRE

### Première période

1. B.-Com., Girard 9 (Bussièrès, Noreau) 16:17 (AN)

**Pénalité(s)** — Lamarche B.-Com. 0:46, Gamelin B.-Com. 8:05, Lamarche B.-Com. 14:18, Roy Chic. 14:18, Roy Chic. 14:18, Tremblay Chic. 15:51.

### Deuxième période

2. B.-Com., Lamarche 3 (Chênevert, Turbide) 19:27

**Pénalité(s)** — Neeposh Chic. 1:33, Caron B.-Com. 2:29, Jodoin B.-Com. 11:14, Lamarche B.-Com. 11:27.

### Troisième période

Aucun but.

**Pénalité(s)** — Girard B.-Com. 1:16, Girard B.-Com. 5:40, Gagnon Chic. 5:40, Grégoire Chic. 6:57, Lebel B.-Com. 10:21, Jodoin B.-Com. 19:14.

### Tirs au but

B.-Com. 15 12 13-40

Chic. 8 3 6-17

**Gardiens** — B.-Com.: Philippe Cadorette (G, 15-9-1); Chic.: Christopher Gibson (P, 8-6-0).

**Avantages numériques** — B.-Com.: 1-4; Chic.: 0-8.

**Arbitres** — Alexandre Côté, Dominic Tessier. **Juges de lignes** — Olivier Cimon, Alexandre Dubuc.

**Assistance** — 2938.

★ ★ ★  
LES ÉTOILES  
DU MATCH

1- Félix Girard  
2- Maxim Lamarche  
3- Christopher Gibson

